

Pioneer Dj

DDJ-SR2

DJ Controller
Contrôleur pour DJ
DJ Controller
DJ Controller
Controlador DJ
Controlador para DJ
DJ Контроллер

pioneerdj.com/support/
<http://serato.com/>

For FAQs and other support information for this product, visit the above site.

Pour les FAQ et autres informations de support sur ce produit, consultez le site ci-dessus.

Häufig gestellte Fragen und weitere Support-Informationen für dieses Produkt finden Sie auf der oben genannten Seite.

Per la sezione FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare il sito indicato sopra.

Bezoek de bovenstaande website voor vaak gestelde vragen en andere informatie over ondersteuning voor dit product.

Para consultar las preguntas más frecuentes y otras informaciones de asistencia para este producto, visite el sitio indicado anteriormente.

Para obter informações sobre as FAQs e outras informações de apoio relativas a este produto, consulte o site indicado acima.

Ответы на часто задаваемые вопросы и другую дополнительную информацию о данном изделии см. на указанном выше сайте.

Operating Instructions (Quick Start Guide)

Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide)

Bedienungsanleitung (Kurzanleitung)

Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce)

Handleiding (Snelstartgids)

Manual de instrucciones (Guía de inicio rápido)

Manual de instruções (Guia de início rápido)

Инструкции по эксплуатации

(Краткое руководство пользователя)

EAC

English

Français

Deutsch

Italiano

Nederlands

Español

Português

Русский

Thank you for buying this Pioneer product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However the method of connecting and operating the unit is the same.



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058b_A1_En

CAUTION

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

D3-4-2-1-1_B1_En

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a_A1_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:
+5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).

D3-4-2-1-7c*_A2_En

CAUTION

The **STANDBY/ON** switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-2a*_A1_En

When using this product, confirm the safety information shown on the bottom of the unit.

D3-4-2-2-4_B1_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

K041_A1_En

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest service center or your dealer for a replacement.


S002*_A1_En

CAUTION

This product is evaluated in moderate and tropical climate condition.

D3-8-2-1-7a_A1_En

The graphical symbol  placed on the product means alternating current.

The graphical symbol  placed on the product means direct current.

The graphical symbol  placed on the product means Class II equipment.

D3-8-2-4_A1_En

VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at rear, and 5 cm at each side).

D3-4-2-1-7b*_A1_En

Contents

How to read this manual

- Thank you for purchasing this Pioneer DJ product.
Read this manual and the Operating Instructions that is available on the Pioneer DJ site before using the product. Both contain important information that you should understand to properly use the product. After you finish reading through the documents, keep them in a safe place for future reference.
- In this manual, buttons, terminals, names of screens and menus displayed on the product and computer screen, etc., are enclosed in square brackets ([]). (e.g.: [CUE] button, [Files] panel, [MIC] terminal)
- Screens, external appearance, and software and hardware specifications described in this manual are based on the product that is still under development and may differ from the final specifications.
- Depending on your operating system, the web browser settings, etc., the procedures described in this manual may differ from actual operations.

This manual mainly describes the hardware of this unit. For the instructions on the Serato DJ software, see the manual provided for the Serato DJ software.

01 Before start

Features	4
Accessories	4
Acquiring the manual	4
Installing the software	5
Part names	6

02 Operation

Connections	9
Starting the system	10
Turning off the system	12

03 Additional information

Changing the settings	13
Troubleshooting	13
Trademarks and registered trademarks	13
Cautions on copyrights	13
Specifications	13

Before start

Features

This unit is a dedicated controller equipped with interfaces for the intuitive operation of various functions of Serato DJ software Serato DJ. Its operation interfaces such as "BIG JOG," "PERFORMANCE PADS," "2-CHANNEL MIXER," and "KEY SHIFT," which embody the design philosophy of Pioneer DJ professional equipment, are positioned with room to spare over a large body so that DJs can perform various types of DJ performances as they wish.

In addition, the unit is equipped with dedicated buttons for each of "KEY SYNC," "KEY SHIFT," and "KEY RESET" to enable the quick arrangement of tracks using key control.

Furthermore, the many input and output terminals support various DJ styles. The high quality design of the aluminum top panel suits various scenes such as nightclubs and home parties.

BIG JOG and ON JOG INDICATOR

The unit is equipped with a "BIG JOG" that is of the optimum size and operation load for performing fast-forward and fast-rewind operations manually and playing scratch performances. This facilitates scratch performances with operation that feels even more like operation with analog records. Furthermore, the "ON JOG INDICATOR" positioned at the center of the jog dial allows the DJ to instantly know the deck performance state and mode selection state by the lighting colors.

MULTI-COLOR PERFORMANCE PADS

"MULTI-COLOR PERFORMANCE PADS," large rubber pads used to operate functions such as HOT CUE, ROLL, and SAMPLER, are positioned at the front of the unit.

You can arrange music with dynamic actions such as beating and rolling.

The built-in multi-color illumination on each pad shows you various information on your performance by the color and lighting of the pad.

Professional quality design

The aluminum top panel and jog plate provide a sense of high class. This unit will be essential for providing a sense of high quality in DJ performances in clubs and home parties.

High sound quality

The low-jitter clock and high performance DAC adopted to the audio output circuitry faithfully reproduce the original sound to achieve clear club sound. Furthermore, the sound quality technology developed in the Pioneer DJ professional series is adopted to achieve the highest sound level for a DJ controller.

Multiple connections

This unit is equipped with two external input systems and a MIC input system that can be used for connecting DJ players, analog players, etc. The audio of external equipment can also be mixed. In addition, two MASTER OUT systems (XLR/RCA) and one BOOTH OUT system (TRS) are provided to also enable connections to various PA devices.

Needle search

You can easily move a playback point by touching the pad. This function enables intuitive and speedy point search with the sense of touching the music directly.

Serato DJ support

This unit supports Serato DJ, DJ software providing a great number of the functions required for DJ performances. All of the buttons and controls of this unit are preset to work together with the software, so DJ performances using Serato DJ can be performed immediately, simply by connecting this unit to a computer.

PITCH 'N TIME DJ

The Pitch 'n Time DJ expansion pack of time stretch and key control algorithms for Serato DJ is bundled with this unit. Using Pitch 'n Time DJ improves play quality when the tempo has been significantly changed and allows you to use the "KEY SYNC," "KEY SHIFT," and "KEY RESET" functions.

Key Sync/Shift

Dedicated interfaces are provided to instantly access the "KEY SHIFT" function which allows controlling the key of tracks, the "KEY SYNC" function which automatically corrects the key to match the tracks you wish to mix, and the "KEY RESET" function which allows reverting from the state with the key changed to the original track key. This facilitates the arrangement of tracks by changing the key, and smooth mixing that matches the key of any two tracks.

Accessories

- AC adapter x1
- Power cord x1
- USB cable x1
- Warranty (for some regions)^[1] x1
- Operating Instructions (Quick Start Guide) (this document) x1
- Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER^[2] x1

[1] The included warranty is for the European region.

[2] Note that the Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER cannot be reissued. You will need to use the voucher code to activate the expansion pack. Keep the voucher code in a safe place so as not to lose it.

Acquiring the manual

The various instructions are sometimes provided as files in PDF format. Adobe® Reader® must be installed in order to view files in PDF format.

Viewing the Latest Version of the Operating Instructions

1 Launch a web browser on a computer and access the following Pioneer DJ site.

pioneerdj.com

- To switch the screen to Japanese display, scroll the screen to the bottom, click the [EN] indication at the bottom right of the screen and then select [JA].

2 Click [Support].

3 Click [FIND TUTORIAL & MANUALS].

4 Click [DDJ-SR2] in the [DJ CONTROLLER] category.

5 Click on the desired language on the download page.

Download the Operating Instructions as necessary.

Installing the software

Before installing the software

The Serato DJ software and driver software are not included with this product.

Access and download the software from the following Pioneer DJ support site.

pioneerdj.com/support/

- Prepare a computer, network devices, etc., that are required to access the internet.

Driver software

Dedicated driver software is required for outputting audio signals from a computer.

Checking the latest information on the driver software

For detailed information on this unit's dedicated driver software, see the following Pioneer DJ support site.

pioneerdj.com/support/

Obtaining the driver software

1 Access the Pioneer DJ site.

pioneerdj.com

2 Click [Support].

3 Click [Software & Firmware Updates].

4 Click [DDJ-SR2] in the [DJ CONTROLLER] category.

5 Click [Drivers].

6 Click [Downloadlink] and save the file.

Serato DJ software

Serato DJ is DJ software developed by Serato. You can give DJ performances by connecting a computer installed with the software to this unit.

Required operating environment

Supported operating systems	CPU and required memory
Mac: macOS Sierra 10.12, OS X 10.11/10.10/10.9 (latest update)	Intel® processor, Core™ i5 and i7 1.07 GHz or higher 4 GB or more of RAM
Windows® 10/ Windows® 8.1/Windows® 7 (latest service pack)	32-bit version Intel® processor, Core™ i5 and i7 1.07 GHz or higher 4 GB or more of RAM
	64-bit version Intel® processor, Core™ i5 and i7 1.07 GHz or higher 4 GB or more of RAM
Others	
USB port	A USB 2.0 port is required to connect a computer to this unit.
Display resolution	1280 x 720 or higher
Internet connection	Access to the internet is required for registering the "Serato.com" user account and downloading the software.

- For the latest information on the required operating environment, the compatibility, and information on how to obtain the latest operating system, refer to "Software Info" for "DDJ-SR2" on the following Pioneer DJ support site. pioneerdj.com/support/
- The Operating System support assumes that the latest version is used.

- Operation on all computers is not guaranteed even if the computers meet the required operating environment.
- The CPU and hard disc may not provide sufficient processing capabilities depending on the power-saving setting, etc. on the computer. Confirm that the computer meets conditions to provide constant high-performance (for example, connecting the computer to a power outlet to maintain a stable power supply) especially when using Serato DJ on a laptop.
- A separate contract with an internet service provider and payment of the utilization fee are required to access the internet.

❖ Obtaining the Serato DJ software

1 Access the Serato site.

<http://serato.com/>

2 Click [Serato DJ] for [DJ PRODUCTS].

The Serato DJ download page appears.

- The download page is subject to change without notice.

3 Click [DOWNLOAD SERATO DJ].

4 Create an account on "Serato.com".

- If you have already registered a user account on "Serato.com", proceed to step 6.
- Register a user account by following the procedure below.
 - Input your e-mail address, set a password and select a region by following the instructions on the screen.
 - If you place a check mark on [E-mail me Serato newsletters], newsletters providing the latest information on Serato products will be sent to you from Serato.
 - When the user account registration is completed, an e-mail will be sent to the registered e-mail address. Check the contents of the e-mail sent from "Serato.com".
- Make sure not to forget the e-mail address and password you have registered.
- The personal information registered to the user account may be collected, processed and used according to the privacy policy on the Serato website.

5 Click the link in the e-mail sent from "Serato.com".

You can access the Serato DJ download page by clicking the link.

Proceed to step 7.

6 Log in to the site.

Input the e-mail address and password that you registered.

7 Download the Serato DJ software from the download page.

❖ Installation (Windows)

Do not connect this unit and the computer until the installation is completed.

- Log in to the computer as the administrator before installation.
- Close all the applications running on the computer before installation.

1 Extract the downloaded driver software (DDJ-SR2_X.XXX.zip).

2 Double-click [DDJ-SR2_X.XXX.exe].

3 Complete the installation by following the instructions on the screen.

If [Windows Security] appears on the screen while the installation is in progress, click [Install this driver software anyway] to continue the installation.

When the installation is completed, a completion message appears.

After installing the driver software, perform the installation of the Serato DJ software.

4 Unzip the downloaded Serato DJ software file.

5 Double-click the Serato DJ software to launch the installer.

6 Read the license agreement, select [I agree to the license terms and conditions] if you agree to the terms, and click [Install] to execute the installation.



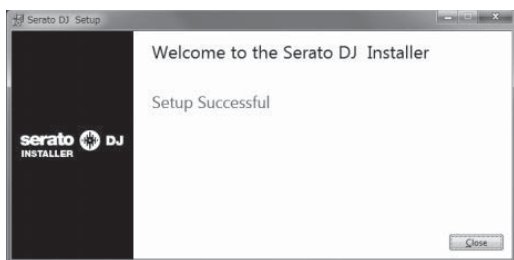
- If you do not agree to the license agreement, click [**Close**] to cancel the installation.

Installation begins.



When the installation is completed, an installation successful message appears.

7 Click [Close] to close the Serato DJ installer.

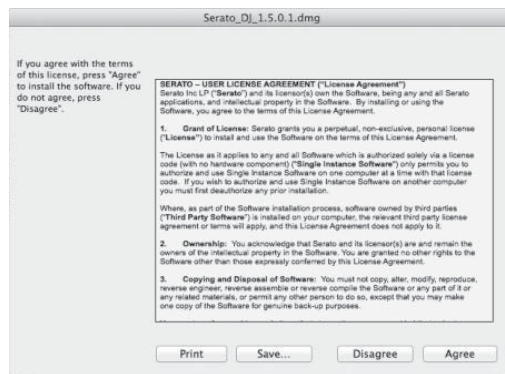


❖ Installation (Mac)

Do not connect this unit and the computer until the installation is completed.

- Close all the applications running on the computer before installation.
- 1 Extract the downloaded driver software (DDJ-SR2_M_X.X.X.zip).**
 - 2 Double-click [DDJ-SR2_M_X.X.X.dmg].**
 - 3 Double-click [DDJ-SR2_AudioDriver.pkg].**
 - 4 Complete the installation by following the instructions on the screen.**
 - 5 Unzip the downloaded Serato DJ software file.**
 - 6 Double-click the Serato DJ software to launch the installer.**

7 Read the license agreement, select [Agree] if you agree to the terms.



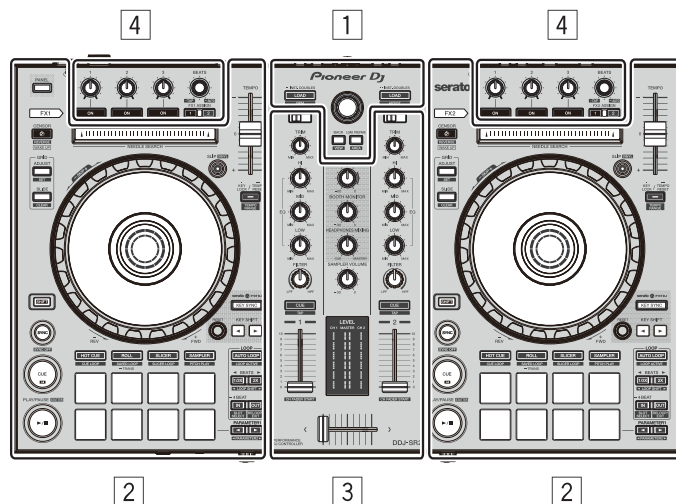
- If you do not agree to the usage agreement, click [**Disagree**] to cancel the installation.

8 If the following screen appears, drag and drop the [Serato DJ] icon on the [Applications] folder icon.



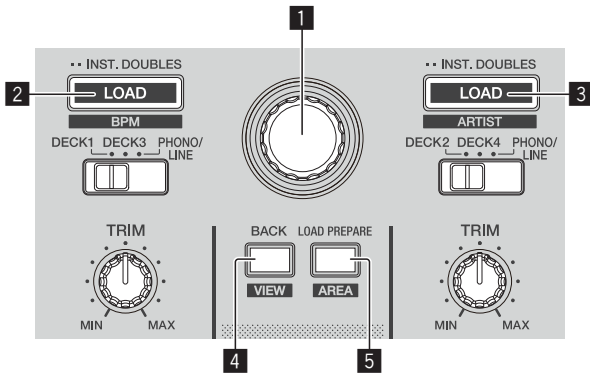
Part names

- For details on the buttons and controls, see *Part names and functions* in the Operating Instructions.



- 1 Browser section**
- 2 Deck sections**
- 3 Mixer section**
- 4 Effect section**

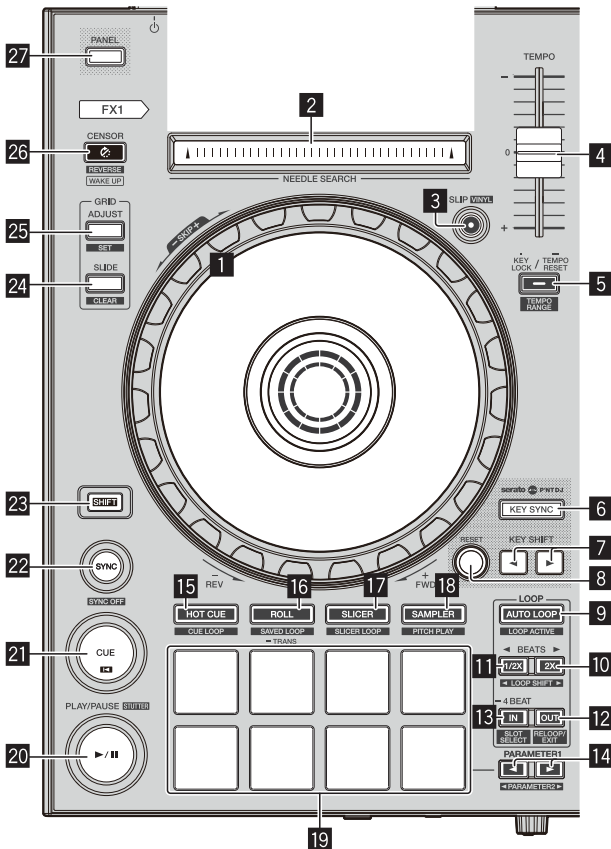
Browser section



- 1 Rotary selector
- 2 LOAD (BPM) button
- 3 LOAD (ARTIST) button
- 4 BACK (VIEW) button
- 5 LOAD PREPARE (AREA) button

Deck sections

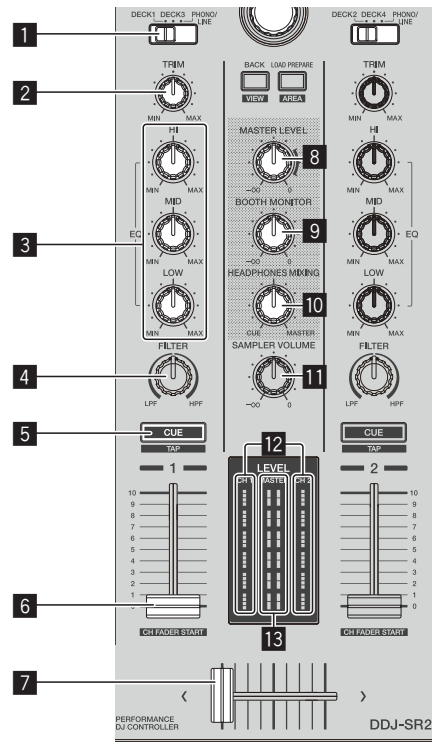
The deck sections are used to control the four decks. The buttons and controls for operating decks 1 and 3 are located on the left side of the controller, and those for operating decks 2 and 4 are located on the right side of the controller.



- 1 Jog dial
- 2 NEEDLE SEARCH pad
- 3 SLIP (VINYL) button
- 4 TEMPO slider
- 5 KEY LOCK/TEMPO RESET (TEMPO RANGE) button

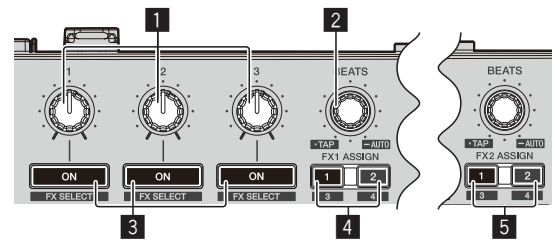
- 6 KEY SYNC button
- 7 KEY SHIFT◀ button, KEY SHIFT▶ button
- 8 RESET button
- 9 AUTO LOOP button
- 10 LOOP 2X button
- 11 LOOP 1/2X button
- 12 LOOP OUT button
- 13 LOOP IN button
- 14 PARAMETER1 (PARAMETER2) ◀ button, ▶ button
- 15 HOT CUE mode button
- 16 ROLL mode button
- 17 SLICER mode button
- 18 SAMPLER mode button
- 19 Performance pads
- 20 PLAY/PAUSE ▶/|| button
- 21 CUE button
- 22 SYNC button
- 23 SHIFT button
- 24 GRID SLIDE (CLEAR) button
- 25 GRID ADJUST (SET) button
- 26 CENSOR (REVERSE/WAKE UP) button
- 27 PANEL button

Mixer section



- 1 INPUT SELECT switch
- 2 TRIM control

- 3 EQ (HI, MID, LOW) controls
- 4 FILTER control
- 5 Headphones CUE button
- 6 Channel fader
- 7 Crossfader
- 8 MASTER LEVEL control
- 9 BOOTH MONITOR control
- 10 HEADPHONES MIXING control
- 11 SAMPLER VOLUME control
- 12 Channel Level Indicator
- 13 Master level indicator

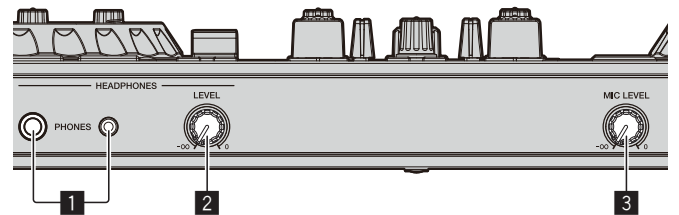


- 1 Effect parameter controls
- 2 FX BEATS control
- 3 Effect parameter buttons
- 4 FX 1 ASSIGN button
- 5 FX 2 ASSIGN button

Effect section

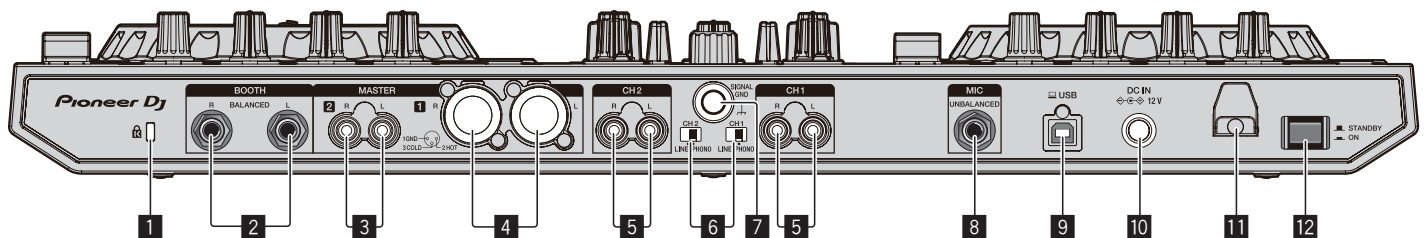
The effect section is used to control the two effect units (FX1 and FX2). Controls and buttons used to operate the FX1 unit are located on the left side of the controller, and those used to operate the FX2 unit are located on the right side of the controller. Set the target channels to apply the effects to using the effect assign buttons on the mixer section.

Front panel



- 1 PHONES jacks
- 2 HEADPHONES LEVEL control
- 3 MIC LEVEL control

Rear panel



- 1 Kensington security slot
- 2 BOOTH terminals
- 3 MASTER 2 terminals
- 4 MASTER 1 terminals
 - Be careful not to accidentally insert the power cord of another unit to [MASTER 1] terminal.
 - Do not connect the terminal that can supply phantom power to the [MASTER 1] terminal.
- 5 PHONO/LINE input terminals
- 6 PHONO/LINE switches
- 7 SIGNAL GND terminal

Connect a ground wire of an analog player to reduce noise that occurs when an analog player is connected.
- 8 MIC terminal
- 9 USB port
- 10 DC IN terminal
- 11 Cord hook

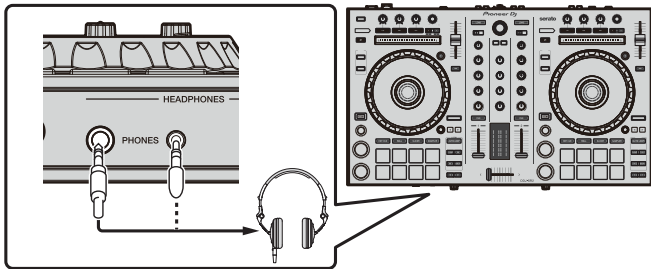
- 12 STANDBY/ON switch

This switch is used to switch between standby and on.

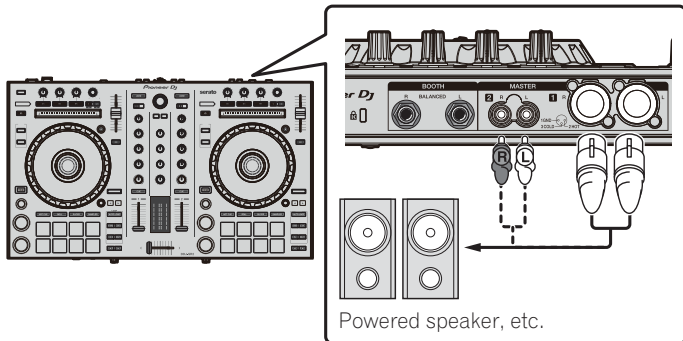
Operation

Connections

1 Connect headphones to the [PHONES] terminal.

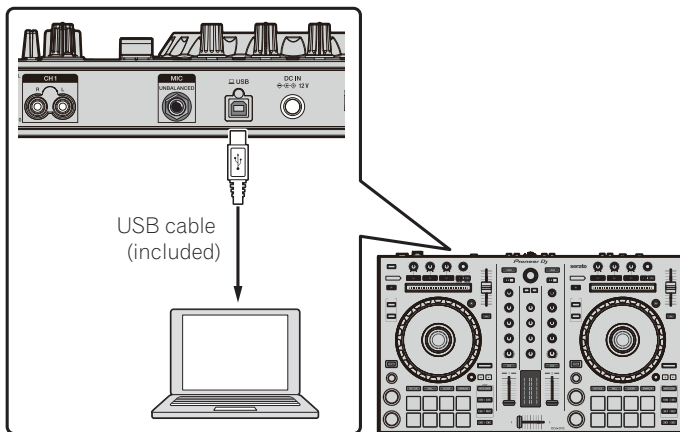


2 Connect powered speakers, a power amplifier, components, etc. to the [MASTER 1] or [MASTER 2] terminal.



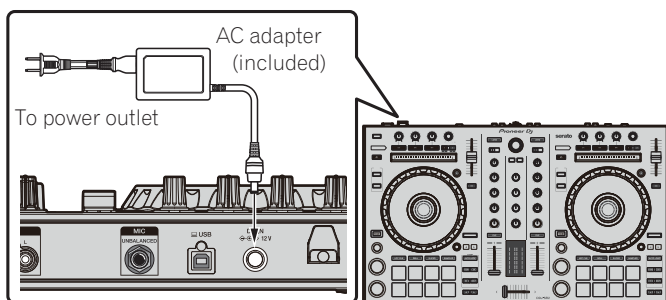
- To output sound from the [BOOTH] terminals, connect speakers, etc. to the [BOOTH] terminals.
- For details on connecting to the input/output terminals, see the Operating Instructions.

3 Connect this unit to your computer using a USB cable.

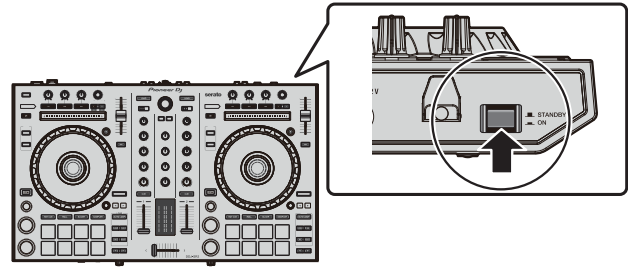


4 Turn the computer on.

5 Connect the AC adapter.



6 Press the [STANDBY/ON] switch on the rear panel of this unit to turn this unit on.



This unit turns on.

- For Windows users
[Installing device driver software] may appear when this unit is connected to the computer for the first time or connected to a different USB port on the computer. Wait for a while until [Your devices are ready for use] appears.

7 Turn on the devices connected to the output terminals (powered speakers, power amplifier, components, etc.).

- When a microphone, DJ player or other external device is connected to the input terminals, the connected device also turns on.

Starting the system

Launching Serato DJ

For Windows 7

From the [Start] menu, click [All Programs] > [Serato] > [Serato DJ] > the [Serato DJ] icon in order.

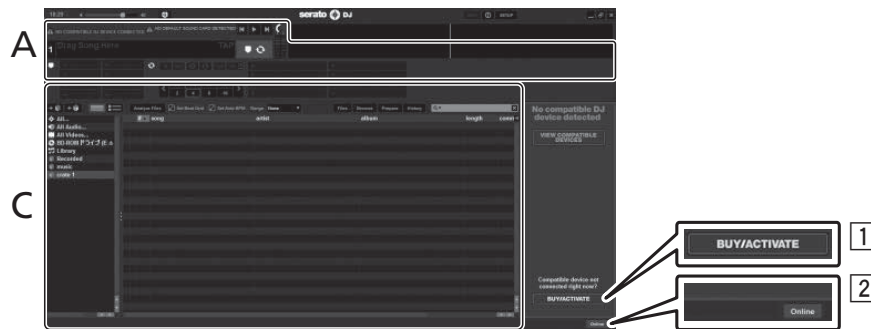
For Windows 10/8.1

From [Apps view], click the [Serato DJ] icon.

For Mac OS X

In the Finder, open the [Applications] folder, and click the [Serato DJ] icon.

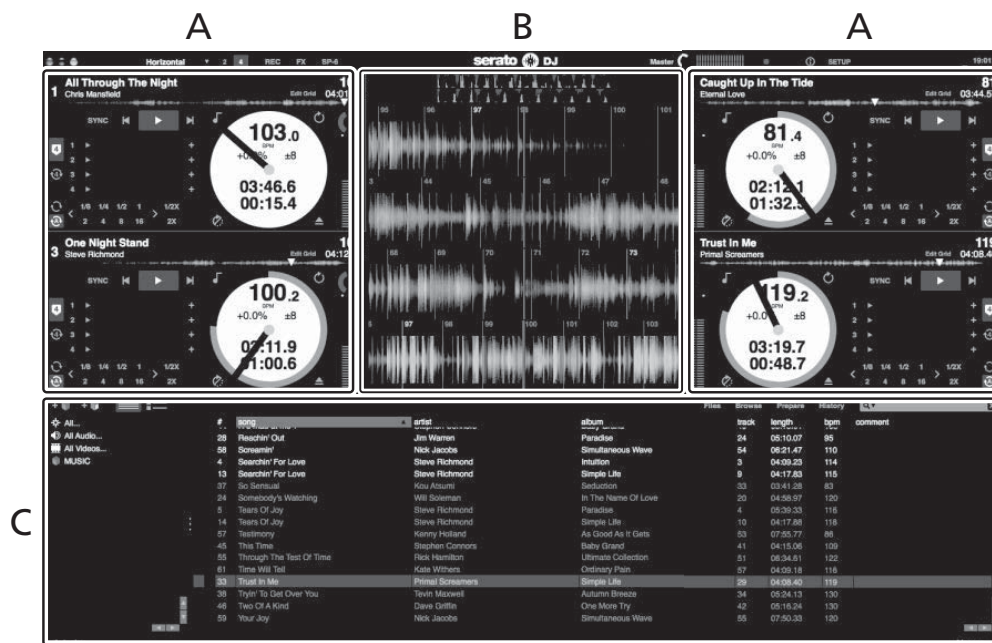
Computer screen displayed directly after the Serato DJ software is launched



- 1 [BUY/ACTIVATE] may appear at the right bottom of the screen when Serato DJ is launched for the first time. There is no need for DDJ-SR2 users to activate or purchase the license.
- 2 Click [Online] to use the unit as is.

Computer screen displayed when a track is loaded to the Serato DJ software

Click [Library] at the upper left of the screen, and select [Vertical] or [Horizontal] from the pull-down list to set the display style of the Serato DJ screen.



A Deck sections

Displays the track information (the name of the loaded track, artist name, BPM, etc.), the overall waveform, and other information.

B Waveform display

Displays the waveform of the loaded track.

C Browser section

Displays the crates in which tracks in the library or sets of multiple tracks are stored.

This manual mainly describes the hardware of this unit. For the instructions on the Serato DJ software, see the manual provided for the Serato DJ software.

Importing tracks

The basic procedure for importing tracks is as follows.

- There are various methods to import tracks with the Serato DJ software. For details, see the manual provided for the Serato DJ software.
- You can use the track libraries you have created when using the Serato DJ functions (Scratch Live, ITCH or Serato DJ Intro).
- Re-analysis of tracks may be required for using the track libraries you have created when using the Serato DJ Intro Intro function.

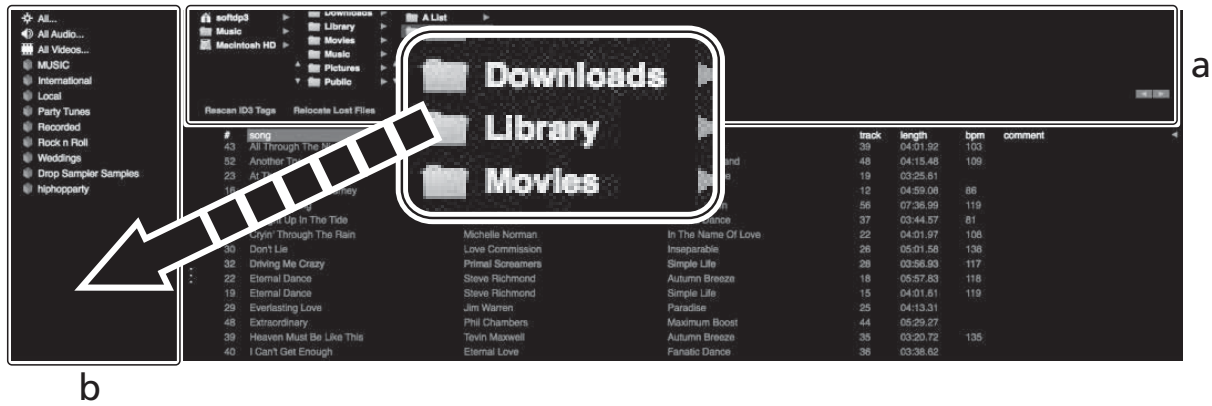
1 Click the [Files] key on the Serato DJ screen to open the [Files] panel.

The contents of your computer or the components connected to the computer are displayed in the [Files] panel.

2 Click a folder containing the tracks to be added to the library on the [Files] panel.

3 Drag and drop the selected folder to the crates panel.

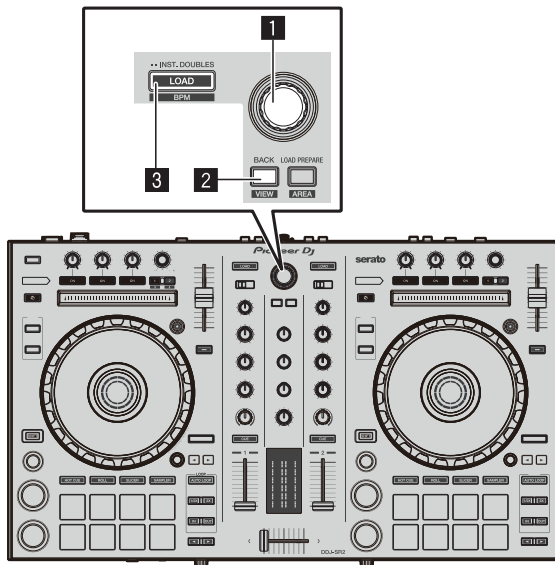
A crate is created and the tracks are added to the library.



- a [Files] panel
b Crates panel

Loading and playing tracks

The following is the procedure for loading tracks to deck [1] as an example.



- 1 Rotary selector
2 BACK (VIEW) button
3 LOAD button

1 Press the [BACK (VIEW)] button on the unit, move the cursor to the crates panel on the Serato DJ screen, and turn the rotary selector on the unit to select the crate, etc.

2 Press the rotary selector, move the cursor to the library pane on the Serato DJ screen, and turn the rotary selector to select a track.



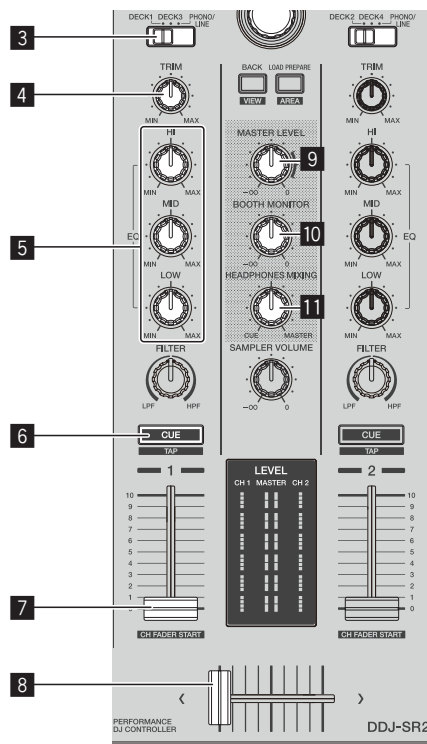
- a Library
b Crates panel

3 Press the [LOAD] button to load the selected track onto the deck.

Playing tracks and outputting the sound

The following is the procedure for outputting the channel 1 sound as an example.

- Set the volume of the components (power amplifier, powered speakers, etc.) connected to the [MASTER 1] and [MASTER 2] terminals to an appropriate level. Note that loud sound is output if the volume is set to high.

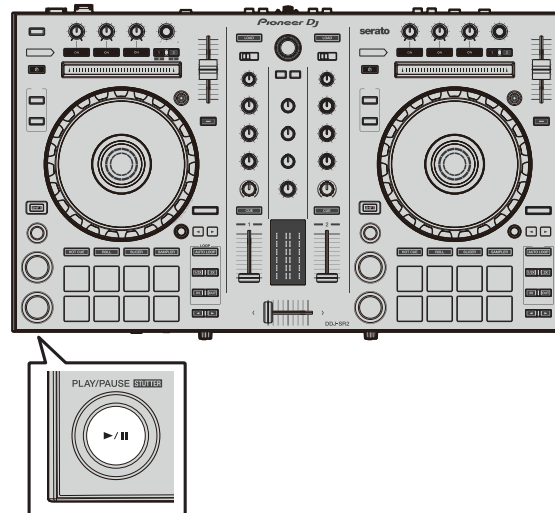


- INPUT SELECT switch
- TRIM control
- EQ (HI, MID, LOW) controls
- Headphones CUE button
- Channel fader
- Crossfader
- MASTER LEVEL control
- BOOTH MONITOR control
- HEADPHONES MIXING control

1 Set the controls, etc. as follows.

Name of part	Operation
MASTER LEVEL control	Rotate it clockwise until it stops.
INPUT SELECT switch	Set to the [DECK] position.
TRIM control	Rotate it clockwise until it stops.
EQ (HI, MID, LOW) controls	Set to the center position.
Channel fader	Move it forward.

2 Press the [▶/||] button to play the track.



3 Turn the [TRIM] control.

Adjust the [TRIM] control to confirm that the channel level indicator lights up in orange at the highest volume.

4 Move the channel fader forward.

5 Rotate the [MASTER LEVEL] control to adjust the sound level of the speakers.

Adjust the level of sound output from the [MASTER 1] and [MASTER 2] terminals to an appropriate level.

Monitoring sound with headphones

Set the controls, etc. as follows.

Name of part	Operation
HEADPHONES MIXING control	Set to the center position.
HEADPHONES LEVEL control	Rotate it clockwise until it stops.

1 Press the headphones [CUE] button for the channel 1.

2 Rotate the [HEADPHONES LEVEL] control.

Adjust the level of sound output from the headphones to an appropriate level.



Note

This unit and the Serato DJ software provide various functions that enable individualistic DJ performances. For details on those functions, see the manual provided for the Serato DJ software.

Turning off the system

1 Close [Serato DJ].

A confirmation message for closing the software appears on the screen. Click [Yes] to close.

2 Press the [STANDBY/ON] switch on the rear panel of this unit to set this unit to standby mode.

3 Disconnect the USB cable from the computer.

Additional information

Changing the settings

- For details on changing the settings of this unit, see *Changing the settings* in the Operating Instructions.

Troubleshooting

- If something is wrong with this unit, check the issues described in "Troubleshooting" of the Operating Instructions for this unit, and also access the Pioneer DJ support site and check [FAQ] for [DDJ-SR2]. Some problems occurs due to the connected components. If the problem cannot be resolved after checking the connected components, ask the service center or dealer for repairs.
- This unit may not operate properly due to static electricity or other external influences. In such cases, disconnect the power cord, wait for approximately one minute, and connect it again to restore normal operation.

Trademarks and registered trademarks

- "Pioneer DJ" is a trademark of PIONEER CORPORATION, and is used under license.

The names of companies and products mentioned herein are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Cautions on copyrights

Recordings you have made are for your personal enjoyment and according to copyright laws may not be used without the consent of the copyright holder.

- Music recorded from CDs, etc., is protected by the copyright laws of individual countries and by international treaties. It is the full responsibility of the person who has recorded the music to ensure that it is used legally.
- When handling music downloaded from the Internet, etc., it is the full responsibility of the person who has downloaded the music to ensure that it is used in accordance with the contract concluded with the download site.

Specifications

AC adapter

Power requirements	AC 100 V to 240 V, 50 Hz/60 Hz
Rated current	0.6 A
Rated output	DC 12 V, 2 A
Power consumption (standby)	0.5 W

General – Main Unit

Power consumption	DC 12 V, 700 mA
Main unit weight	3.7 kg
Max. external dimensions	553 mm (W) × 65.1 mm (H) × 334.5 mm (D)
Tolerable operating temperature	+5 °C to +35 °C
Tolerable operating humidity	5 % to 85 % (no condensation)

Audio Section

Sampling rate	44.1 kHz
A/D, D/A converter	24-bit
Frequency characteristic	

USB, LINE	20 Hz to 20 kHz
S/N ratio (rated output, A-WEIGHTED)	

USB	105 dB
------------------	--------

LINE	80 dB
-------------------	-------

PHONO	75 dB
--------------------	-------

MIC	70 dB
------------------	-------

Total harmonic distortion (20 Hz to 20 kHzBW)

USB	0.003 %
------------------	---------

LINE	0.005 %
-------------------	---------

Standard input level / Input impedance

LINE	-12 dBu/42 kΩ
-------------------	---------------

PHONO	-52 dBu/42 kΩ
--------------------	---------------

MIC	-52 dBu/7 kΩ
------------------	--------------

Standard output level / Load impedance / Output impedance

MASTER 1	+6 dBu/10 kΩ/390 Ω
-----------------------	--------------------

MASTER 2	+2 dBu/10 kΩ/820 kΩ
-----------------------	---------------------

BOOTH	+6 dBu/10 kΩ/390 Ω
--------------------	--------------------

PHONES	+4 dBu/32 Ω/10 Ω
---------------------	------------------

Rated output level / Load impedance

MASTER 1	24 dBu/10 kΩ
-----------------------	--------------

MASTER 2	20 dBu/10 kΩ
-----------------------	--------------

Crosstalk

LINE	88 dB
-------------------	-------

Input / Output terminals

PHONO/LINE input terminals

RCA pin jacks	2 sets
---------------------	--------

MIC terminal

1/4" TS jack	1 set
--------------------	-------

MASTER 1 output terminal

XLR connector	1 set
---------------------	-------

MASTER 2 output terminal

RCA pin jacks	1 set
---------------------	-------

BOOTH output terminal

1/4" TRS jack	1 set
---------------------	-------

PHONES output terminal

1/4" TRS jack	1 set
---------------------	-------

3.5 mm stereo mini jack	1 set
-------------------------------	-------

USB terminals

B type	1 set
--------------	-------

- Be sure to use the [MASTER 1] terminals for a balanced output. If they are connected to an unbalanced input (such as RCA) with an XLR to RCA converter cable (or converter adapter), etc., the sound quality may be lowered or noise may occur.

Use the [MASTER 2] terminals for an unbalanced input (such as RCA).

- The specifications and design of this product are subject to change without notice.

- © 2017 Pioneer DJ Corporation. All rights reserved.

Nous vous remercions d'avoir acquis un produit Pioneer. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de connaître la manière d'utiliser l'appareil comme il convient. Cela fait, conservez le mode d'emploi de façon à pouvoir vous y référer en cas de nécessité. Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche et de la prise d'alimentation est un peu différente de ce qui est montré dans les illustrations. Toutefois, l'appareil se raccorde et fonctionne de la même façon.



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b_A1_Fr

ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

D3-4-2-1-1_B1_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)

N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

ATTENTION

L'interrupteur **STANDBY/ON** de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a*_A1_Fr

Lorsque vous utilisez ce produit, vérifiez les informations concernant la sécurité sous l'appareil.

D3-4-2-2-4_B1_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_A1_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.


S002*_A1_Fr

ATTENTION

Ce produit a été testé dans des conditions de climats tempéré et tropical.

D3-8-2-1-7a_A1_Fr

Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente le courant alternatif.

Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente le courant continu.

Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente un équipement de Classe II.

D3-8-2-4_A1_Fr

PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 5 cm à l'arrière et 5 cm de chaque côté).

D3-4-2-1-7b*_A1_Fr

Sommaire

Comment lire ce manuel

- Merci d'avoir acheté ce produit Pioneer DJ. Lisez ce manuel et le mode d'emploi qui est disponible sur le site Pioneer DJ avant d'utiliser le produit. Ces deux documents contiennent des informations importantes que vous devez comprendre pour utiliser le produit de manière appropriée. Lorsque vous avez lu les documents, conservez-les en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.
- Dans ce manuel, les touches, prises, noms d'écrans et menus affichés sur le produit et sur l'écran de l'ordinateur sont indiqués entre crochets ([]). (Ex. : touche **[CUE]**, panneau **[Files]**, prise **[MIC]**)
- Les écrans, l'aspect externe et les spécifications du matériel et du logiciel décrits dans ce manuel sont basés sur le produit qui est encore en cours de développement et peuvent être différents des spécifications définitives.
- Selon votre système d'exploitation, des paramètres du navigateur Web, etc., les procédures décrites dans ce manuel peuvent être différentes des opérations réelles.

Ce manuel contient essentiellement les explications des fonctions de l'appareil proprement dit. Pour les instructions détaillées sur le fonctionnement du logiciel Serato DJ, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.

01 Informations préliminaires

Caractéristiques.....	4
Accessoires.....	4
Obtention du manuel.....	4
Installation du logiciel.....	5
Noms des éléments.....	6

02 Fonctionnement

Raccordements.....	9
Ouverture du système.....	10
Fermeture du système.....	12

03 Informations supplémentaires

Changement des réglages.....	13
En cas de panne.....	13
Marques commerciales et marques déposées.....	13
Précautions concernant les droits d'auteur.....	13
Spécifications.....	13

Informations préliminaires

Caractéristiques

Cet appareil est un contrôleur dédié disposant d'interfaces pour une utilisation intuitive des diverses fonctions du logiciel Serato DJ Serato DJ. Ses interfaces d'utilisation, telles que "BIG JOG", "PERFORMANCE PADS", "2-CHANNEL MIXER" et "KEY SHIFT", qui concrétisent la philosophie de conception des équipements professionnels Pioneer DJ, disposent de l'espace nécessaire pour permettre aux DJ de réaliser divers types de prestations DJ comme ils le souhaitent.

L'appareil dispose également de touches dédiées pour "KEY SYNC", "KEY SHIFT" et "KEY RESET" permettant d'arranger rapidement les morceaux à l'aide de la commande de tonalité.

En outre, les nombreuses prises d'entrée et de sortie prennent en charge divers styles DJ. Le design haut de gamme du panneau supérieur en aluminium est adapté à diverses scènes, telles que les discothèques et les soirées à domicile.

BIG JOG et ON JOG INDICATOR

L'appareil dispose d'un "BIG JOG", de taille et de charge optimales, pour effectuer manuellement des opérations d'avance et de rembobinage rapides et pour des prestations de scratches. Les prestations de scratches sont simplifiées grâce à une utilisation qui se rapproche plus de celle des enregistrements analogiques. De plus, le "ON JOG INDICATOR" situé au centre de la molette jog permet au DJ de déterminer immédiatement grâce aux couleurs l'état de performance de la platine et l'état de la sélection du mode.

PADS PERFORMANCE MULTICOLORE

Le "MULTI-COLOR PERFORMANCE PADS", un grand pad en caoutchouc permettant d'exécuter des fonctions telles que HOT CUE, ROLL et SAMPLER, est situé à l'avant de l'appareil.

Il est possible d'effectuer des arrangements à la musique par une utilisation dynamique telle que le rythme et le rolling.

L'éclairage multicolore intégré à chaque pad fournit diverses informations sur votre performance en fonction de la couleur et de l'éclairage du pad.

Design de qualité professionnelle

Le panneau supérieur et le plateau de jog en aluminium donnent un aspect haut de gamme.

Cet appareil est un élément essentiel des prestations DJ de haute qualité dans les discothèques et les soirées à domicile.

Haute qualité sonore

L'horloge à faible gigue et le DAC hautes performances intégrés dans le circuit de sortie audio reproduisent fidèlement le son initial pour obtenir un son clair en discothèque. La technologie de qualité du son développée dans la gamme professionnelle de Pioneer DJ est également intégrée afin d'obtenir le meilleur niveau acoustique atteint dans un contrôleur DJ.

Raccordements multiples

Cet appareil est équipé de deux systèmes d'entrée externes et d'un système d'entrée MIC qui peuvent être utilisés pour raccorder des lecteurs DJ, des lecteurs analogiques ou autres.

L'audio des équipements externes peut également être mixé. Deux systèmes MASTER OUT (XLR/RCA) et un système BOOTH OUT (TRS)

sont également prévus pour permettre de raccorder divers appareils PA (amplificateur de puissance).

Needle Search

Accédez facilement à un point de lecture en touchant le pad. Cette fonction permet une recherche de point intuitive et rapide comme si vous touchiez directement la musique.

Prise en charge de Serato DJ

Cet appareil prend en charge Serato DJ, un logiciel DJ offrant un nombre considérable de fonctions nécessaires à la réalisation de prestations DJ. Toutes les touches et commandes de l'appareil sont prédéfinies pour être compatibles avec le logiciel. Des prestations DJ à l'aide de Serato DJ sont donc possibles immédiatement, en raccordant simplement l'appareil à un ordinateur.

PITCH 'N TIME DJ

Le pack d'extension d'algorithmes de réglage de la durée et de commande de tonalité Pitch 'n Time DJ pour Serato DJ est fourni avec cet appareil. Pitch 'n Time DJ permet d'améliorer la qualité de la lecture en cas de changement important de tempo, et vous permet d'utiliser les fonctions "KEY SYNC", "KEY SHIFT" et "KEY RESET".

Key Sync/Shift

Des interfaces dédiées permettent d'accéder instantanément à la fonction "KEY SHIFT" qui vous permet de contrôler la tonalité des morceaux, à la fonction "KEY SYNC" qui corrige automatiquement la tonalité pour la faire correspondre aux morceaux que vous souhaitez mixer, et à la fonction "KEY RESET" qui vous permet de rétablir l'état de la tonalité modifiée sur la tonalité du morceau d'origine. Cela facilite l'arrangement des morceaux en modifiant la tonalité et permet un mixage en douceur correspondant à la tonalité de morceaux.

Accessoires

- Adaptateur secteur x1
- Cordon d'alimentation x1
- Câble USB x 1
- Garantie (pour certaines régions)^[1] x1
- Mode d'emploi (Guide de démarrage) (ce document) x1
- Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER^[2] x1

[1] La garantie incluse est destinée à la région européenne.

[2] Notez que le Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER ne peut pas être redélivré. Vous devez utiliser le code du voucher pour activer le kit d'extension. Veillez à le ranger en lieu sûr pour ne pas le perdre.

Obtention du manuel

Les différents modes d'emploi sont parfois fournis sous forme de fichiers PDF. Adobe® Reader® doit être installé pour pouvoir consulter les fichiers PDF.

Affichage de la dernière version du mode d'emploi

1 Lancez un navigateur Web sur un ordinateur et accédez au site de Pioneer DJ suivant.

pioneerdj.com

- Pour afficher le site en langue japonaise, faites défiler l'écran vers le bas, cliquez sur le menu [EN] situé dans le coin inférieur gauche de la page et sélectionnez [JA].

2 Cliquez sur [Support].

3 Cliquez sur [FIND TUTORIAL & MANUALS].

4 Cliquez sur [DDJ-SR2] dans la catégorie [DJ CONTROLLER].

5 Cliquez sur la langue souhaitée sur la page de téléchargement.

Téléchargez le mode d'emploi si nécessaire.

Installation du logiciel

Avant d'installer le pilote

Le logiciel Serato DJ et le pilote ne sont pas fournis avec ce produit. Accédez au site de support de Pioneer DJ ci-dessous et téléchargez le logiciel.

pioneerdj.com/support/

- Préparez un ordinateur, des appareils réseau, etc., nécessaires pour accéder à Internet.

Pilote

Un pilote dédié est nécessaire pour émettre des signaux audio d'un ordinateur.

Vérification des toutes dernières informations concernant le pilote

Pour de plus amples informations sur le pilote prévu pour cet appareil, reportez-vous au site de support de Pioneer DJ ci-dessous.

pioneerdj.com/support/

Obtention du pilote

1 Accédez au site Pioneer DJ.

pioneerdj.com

2 Cliquez sur [Support].

3 Cliquez sur [Software & Firmware Updates].

4 Cliquez sur [DDJ-SR2] dans la catégorie [DJ CONTROLLER].

5 Cliquez sur [Drivers].

6 Cliquez sur [Downloadlink] et enregistrez le fichier.

Logiciel Serato DJ

Serato DJ est un logiciel DJ développé par Serato. Vous pouvez réaliser des prestations DJ en raccordant un ordinateur sur lequel le logiciel est installé à cet appareil.

Environnement de fonctionnement requis

Systèmes d'exploitation pris en charge	Processeur et mémoire requise
Mac : macOS Sierra 10.12, OS X 10.11/10.10/10.9 (dernière mise à jour)	Processeur Intel [®] , Core™ i5 et i7 1,07 GHz ou plus 4 Go ou plus de RAM
Windows [®] 10/ Windows [®] 8.1/Windows [®] 7 (dernier Service Pack)	Version à 32 bits Processeur Intel [®] , Core™ i5 et i7 1,07 GHz ou plus 4 Go ou plus de RAM
	Version à 64 bits Processeur Intel [®] , Core™ i5 et i7 1,07 GHz ou plus 4 Go ou plus de RAM

Divers

Port USB	Un port USB 2.0 est indispensable pour raccorder cet ordinateur à cet appareil.
Résolution de l'écran	1 280 x 720 ou supérieure
Connexion Internet	Un accès à Internet est nécessaire pour enregistrer le compte utilisateur "Serato.com" et télécharger le logiciel.

- Pour les toutes dernières informations sur l'environnement opérationnel et l'incompatibilité ainsi que pour acquérir le tout dernier système d'exploitation, reportez-vous à "Software Info" dans "DDJ-SR2" sur le site de support de Pioneer DJ ci-dessous.
pioneerdj.com/support/
- La prise en charge du système d'exploitation suppose que la dernière version est utilisée.
- Le fonctionnement sur tous les ordinateurs n'est pas garanti, même lorsque les conditions de fonctionnement mentionnées ci-dessus sont remplies.
- Le processeur et le disque dur peuvent ne pas offrir de capacités de traitement suffisantes selon le réglage d'économie d'énergie, ou autre, de l'ordinateur. Vérifiez que l'ordinateur remplit les conditions pour offrir de hautes performances constantes (par exemple, en raccordant l'ordinateur à une prise électrique pour garantir une alimentation continue), et plus particulièrement si vous utilisez Serato DJ sur un ordinateur portable.
- L'emploi d'Internet exige la signature d'un contrat séparé avec un fournisseur de services Internet et le paiement de droits.

❖ Obtention du logiciel Serato DJ

1 Accédez au site de Serato.

<http://serato.com/>

2 Cliquez sur [Serato DJ] pour [DJ PRODUCTS].

La page de téléchargement de Serato DJ s'affiche.

- La page de téléchargement peut être modifiée sans avis préalable.

3 Cliquez sur [DOWNLOAD SERATO DJ].

4 Créez un compte sur "Serato.com".

- Si vous possédez déjà un compte utilisateur sur "Serato.com", passez au point 6.
- Enregistrez un compte utilisateur en suivant la procédure ci-dessous.
 - Suivez les instructions à l'écran, saisissez votre adresse de messagerie et le mot de passe souhaité, puis sélectionnez votre région de résidence.
 - Si vous cochez [E-mail me Serato newsletters], Serato vous enverra des newsletters avec les toutes dernières informations sur les produits Serato.
 - Lorsque l'enregistrement du compte utilisateur est terminé, vous recevrez un message à l'adresse de messagerie indiquée. Vérifiez le contenu du message envoyé par "Serato.com".
- Veillez à ne pas oublier l'adresse de messagerie et le mot de passe spécifiés lors de votre enregistrement. Ils seront nécessaires pour la mise à jour du logiciel.
- Les informations personnelles entrées lors de l'enregistrement d'un nouveau compte utilisateur peuvent être collectées, traitées et utilisées selon les règles de la politique de confidentialité consultables sur le site Serato.

5 Cliquez sur le lien dans le message envoyé par "Serato.com".

Vous pouvez accéder à la page de téléchargement de Serato DJ en cliquant sur le lien. Passez à l'étape 7.

6 Connectez-vous au site.

Saisissez l'adresse de messagerie et le mot de passe enregistrés pour la connexion à "Serato.com".

7 Téléchargez le logiciel Serato DJ de la page de téléchargement.

❖ Installation (Windows)

Ne raccordez cet appareil et l'ordinateur que lorsque l'installation est terminée.

- Connectez-vous à l'ordinateur en tant qu'administrateur avant de procéder à l'installation.
- Si des programmes sont ouverts sur l'ordinateur, fermez-les.

1 Extrayez le pilote téléchargé (DDJ-SR2_X.XXX.zip).

2 Double-cliquez sur [DDJ-SR2_X.XXX.exe].

3 Procédez à l'installation en suivant les instructions affichées à l'écran.

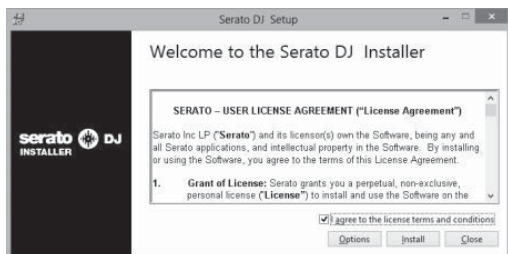
Si [Windows Security] apparaît à l'écran au cours de l'installation, cliquez sur [Install this driver software anyway] et continuez l'installation.

Lorsque l'installation est terminée, un message d'achèvement apparaît. Une fois le pilote installé, procédez à l'installation du logiciel Serato DJ.

4 Décompressez le fichier du logiciel Serato DJ téléchargé.

5 Double-cliquez sur le logiciel Serato DJ pour lancer le programme d'installation.

6 Lisez le contrat de licence, sélectionnez [I agree to the license terms and conditions] si vous acceptez les conditions, puis cliquez sur [Install] pour exécuter l'installation.



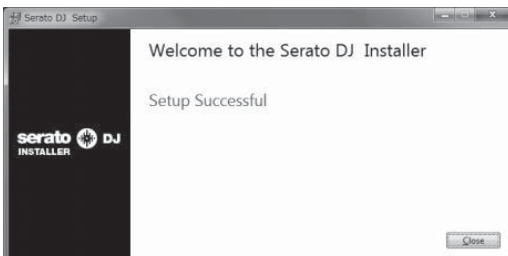
- Si vous n'acceptez pas le contrat de licence, cliquez sur [Close] pour annuler l'installation.

L'installation commence.



Lorsqu'elle est terminée, le message d'installation réussie apparaît.

7 Cliquez sur [Close] pour fermer le programme d'installation de Serato DJ.



❖ Installation (Mac)

Ne raccordez cet appareil et l'ordinateur que lorsque l'installation est terminée.

- Si des programmes sont ouverts sur l'ordinateur, fermez-les.

1 Extrayez le pilote téléchargé (DDJ-SR2_M_X.X.X.zip).

2 Double-cliquez sur [DDJ-SR2_M_X.X.X.dmg].

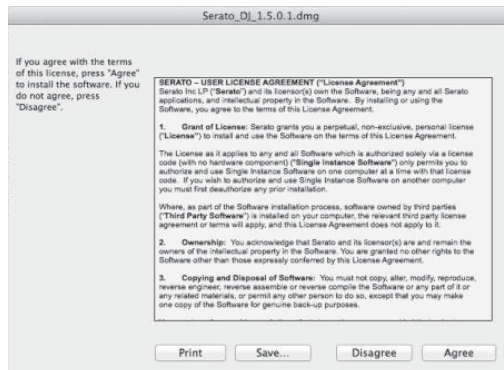
3 Double-cliquez sur [DDJ-SR2_AudioDriver.pkg].

4 Procédez à l'installation en suivant les instructions affichées à l'écran.

5 Décompressez le fichier du logiciel Serato DJ téléchargé.

6 Double-cliquez sur le logiciel Serato DJ pour lancer le programme d'installation.

7 Lisez le contrat de licence, sélectionnez [Agree] si vous acceptez les conditions.



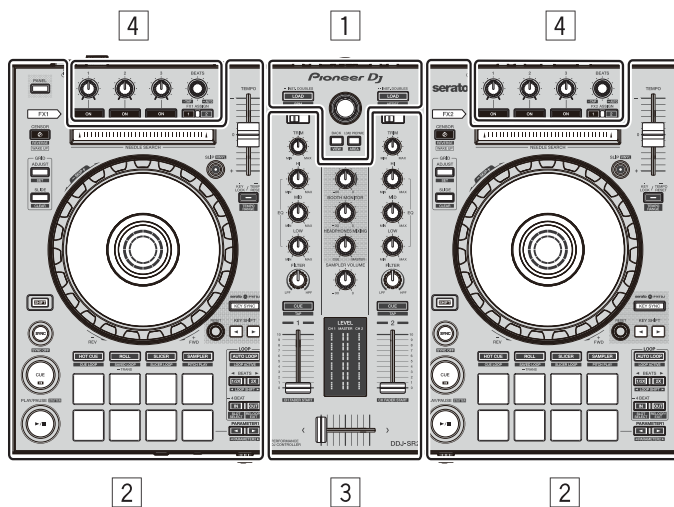
- Si vous n'acceptez pas le contrat d'utilisation, cliquez sur [Disagree] pour annuler l'installation.

8 Si l'écran suivant apparaît, tirez et déposez l'icône [Serato DJ] dans l'icône de dossier [Applications].



Noms des éléments

- Pour des instructions détaillées sur les touches et commandes, reportez-vous à *Noms des éléments et fonctions* dans le mode d'emploi.



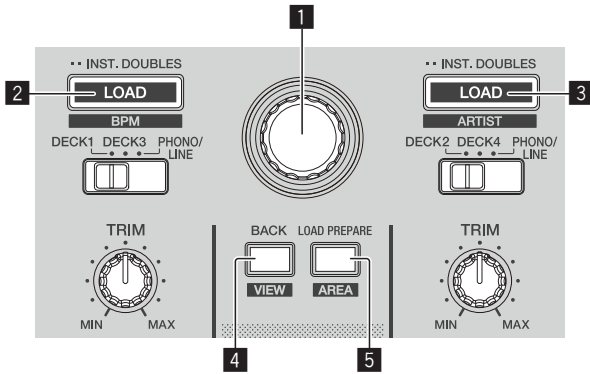
1 Section d'exploration

2 Sections Platines

3 Section Mixeur

4 Section des effets

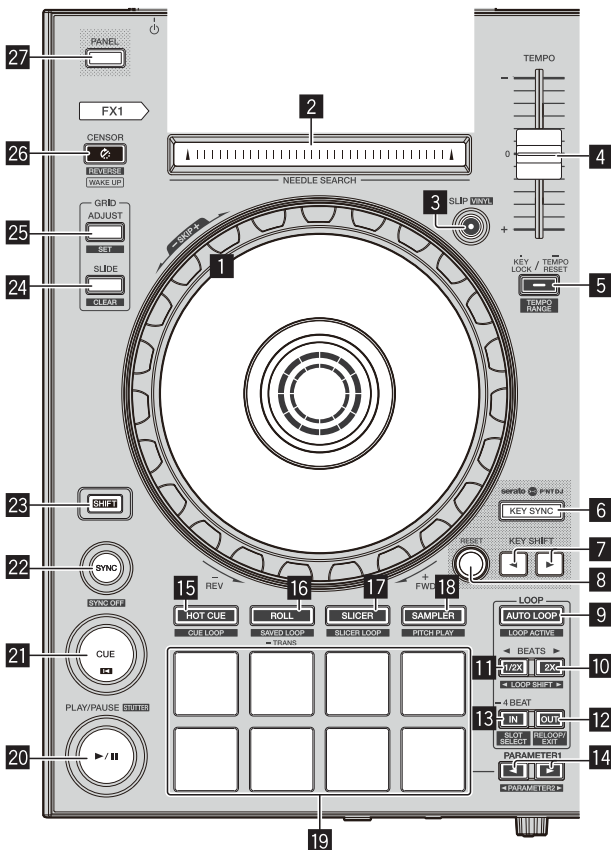
Section d'exploration



- 1 Sélecteur rotatif
- 2 Touche LOAD (BPM)
- 3 Touche LOAD (ARTIST)
- 4 Touche BACK (VIEW)
- 5 Touche LOAD PREPARE (AREA)

Sections Platines

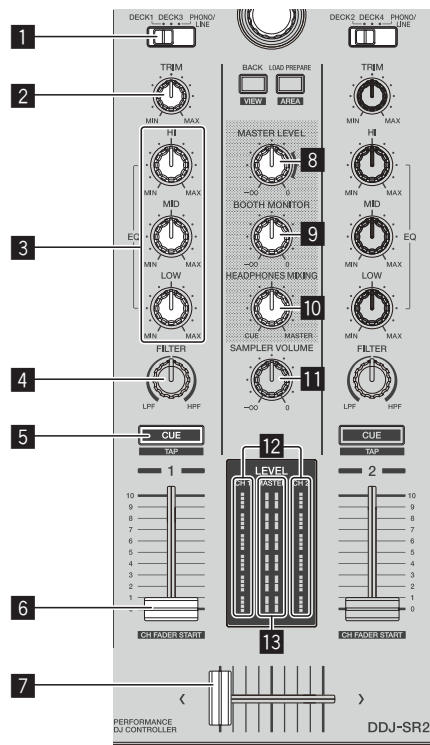
Les sections Platines permettent de contrôler les quatre platines. Les touches et commandes d'utilisation des platines 1 et 3 se trouvent sur le côté gauche du contrôleur, et celles des platines 2 et 4 se trouvent sur le côté droit du contrôleur.



- 1 Molette jog
- 2 Pad NEEDLE SEARCH
- 3 Touche SLIP (VINYL)
- 4 Curseur TEMPO

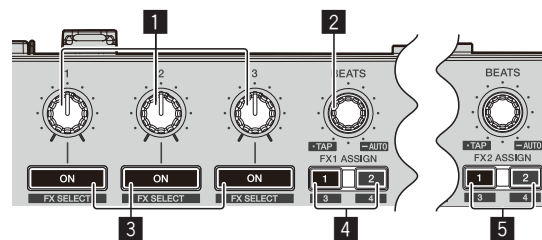
- 5 Touche KEY LOCK/TEMPO RESET (TEMPO RANGE)
- 6 Touche KEY SYNC
- 7 Touche KEY SHIFT ◀, touche KEY SHIFT ▶
- 8 Touche RESET
- 9 Touche AUTO LOOP
- 10 Touche LOOP 2X
- 11 Touche LOOP 1/2X
- 12 Touche LOOP OUT
- 13 Touche LOOP IN
- 14 PARAMETER1 (PARAMETER2) touche ◀, touche ▶
- 15 Touche de mode HOT CUE
- 16 Touche de mode ROLL
- 17 Touche de mode SLICER
- 18 Touche de mode SAMPLER
- 19 Pads performance
- 20 Touche PLAY/PAUSE ▶/II
- 21 Touche CUE
- 22 Touche SYNC
- 23 Touche SHIFT
- 24 Touche GRID SLIDE (CLEAR)
- 25 Touche GRID ADJUST (SET)
- 26 Touche CENSOR (REVERSE/WAKE UP)
- 27 Touche PANEL

Section Mixeur



- 1 Commutateur INPUT SELECT

- 2 Commande TRIM
- 3 Commandes EQ (HI, MID, LOW)
- 4 Commande FILTER
- 5 Touche CUE de casque
- 6 Fader de canal
- 7 Crossfader
- 8 Commande MASTER LEVEL
- 9 Commande BOOTH MONITOR
- 10 Commande HEADPHONES MIXING
- 11 Commande SAMPLER VOLUME
- 12 Indicateur de niveau de canal
- 13 Indicateur de niveau principal

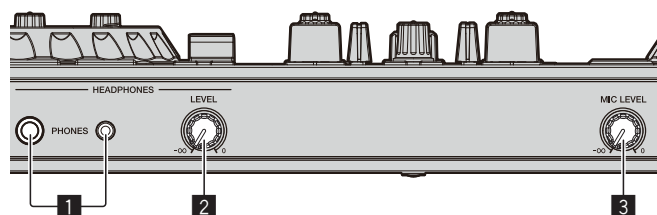


- 1 Commandes de paramétrage des effets
- 2 Commande FX BEATS
- 3 Touches de paramétrage d'effet
- 4 Touche ASSIGN FX 1
- 5 Touche ASSIGN FX 2

Section des effets

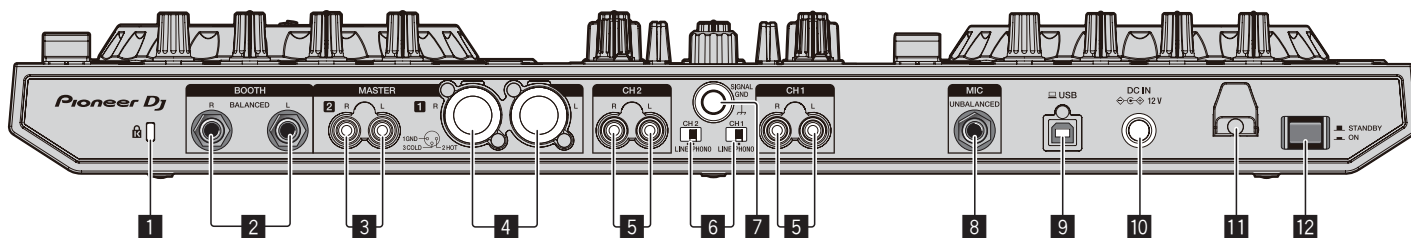
La section des effets permet de contrôler les deux générateurs d'effets (FX1 et FX2). Les commandes et touches permettant d'utiliser le générateur FX1 se trouvent sur le côté gauche du contrôleur, et celles permettant d'utiliser le générateur FX2 se trouvent sur le côté droit du contrôleur. Spécifiez les canaux cibles auxquels les boutons d'attribution d'effets sont appliqués sur la section Mixeur.

Face avant



- 1 Jacks PHONES
- 2 Commande HEADPHONES LEVEL
- 3 Commande MIC LEVEL

Panneau arrière



- 1 Fente de sécurité Kensington
- 2 Prises BOOTH
- 3 Prises MASTER 2
- 4 Prises MASTER 1
 - Attention de ne pas insérer le cordon d'alimentation d'un autre appareil par erreur dans la prise [MASTER 1].
 - Ne raccordez pas la prise qui peut fournir une alimentation fantôme à la prise [MASTER 1].
- 5 Prises d'entrée PHONO/LINE
- 6 Commutateurs PHONO/LINE
- 7 Prise SIGNAL GND

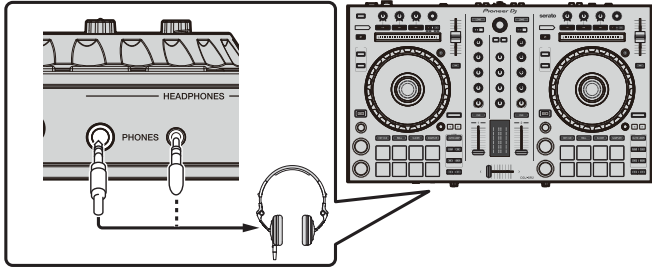
Raccordez le fil de terre d'un lecteur analogique pour réduire le bruit produit lorsqu'un lecteur analogique est raccordé.
- 8 Prise MIC
- 9 Port USB
- 10 Prise DC IN
- 11 Crochet de cordon
- 12 Commutateur STANDBY/ON

Ce commutateur permet de basculer entre la mise en veille et la mise sous tension.

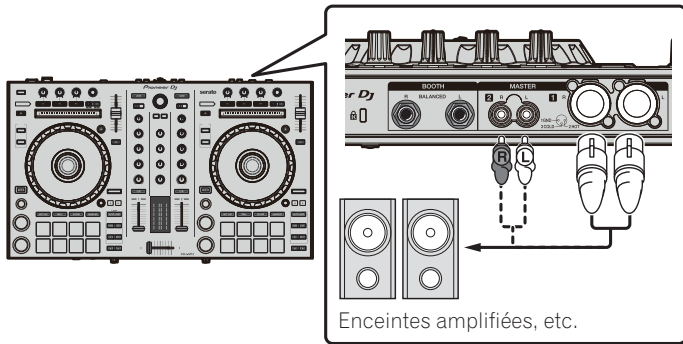
Fonctionnement

Raccordements

1 Raccordez le casque à la prise [PHONES].

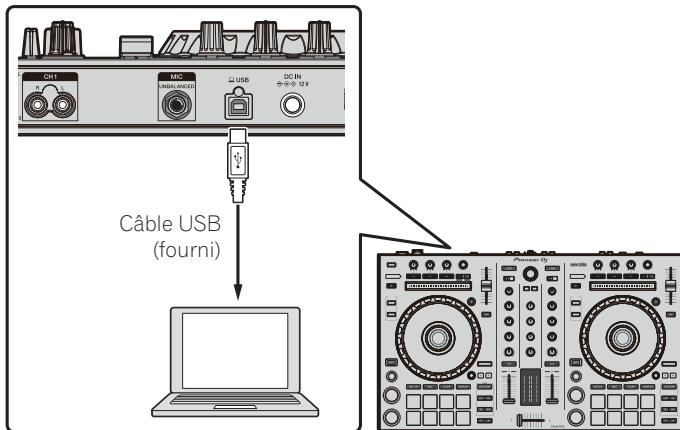


2 Raccordez des enceintes amplifiées, un amplificateur de puissance, des composants, etc. à la prise [MASTER 1] ou [MASTER 2].



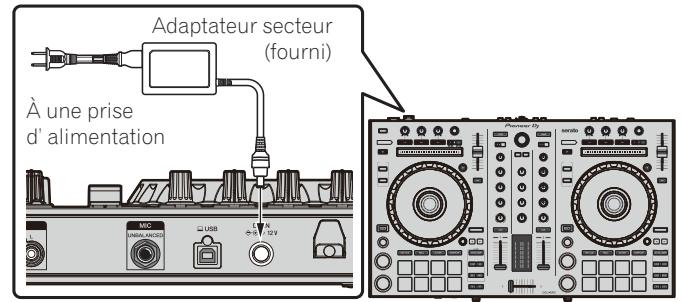
- Pour restituer du son par les prises [BOOTH], raccordez des enceintes, etc. aux prises [BOOTH].
- Pour des instructions détaillées sur le raccordement aux prises d'entrée/sortie, reportez-vous au mode d'emploi.

3 Raccordez cet appareil à votre ordinateur à l'aide d'un câble USB.

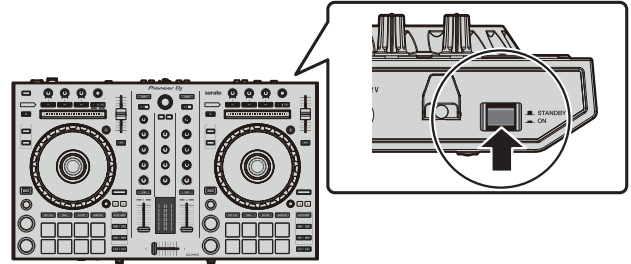


4 Allumez l'ordinateur.

5 Raccordez l'adaptateur secteur



6 Appuyez sur le commutateur [STANDBY/ON] sur le panneau arrière de cet appareil pour allumer l'appareil.



Allumez cet appareil.

- Pour les utilisateurs de Windows [Installing device driver software] peut apparaître lorsque cet appareil est raccordé pour la première fois à l'ordinateur ou raccordé à un autre port USB de l'ordinateur. Patientez quelques instants jusqu'à ce que [Your devices are ready for use] apparaisse.

7 Allumez les appareils raccordés aux prises de sortie (enceintes amplifiées, amplificateur de puissance, composants, etc.).

- Lorsqu'un microphone, un lecteur DJ ou un autre appareil externe est raccordé aux prises d'entrée, l'appareil connecté est également allumé.

Ouverture du système

Lancement de Serato DJ

Pour Windows 7

Dans le menu [Start], cliquez sur [All Programs] > [Serato] > [Serato DJ] > l'icône [Serato DJ] dans cet ordre.

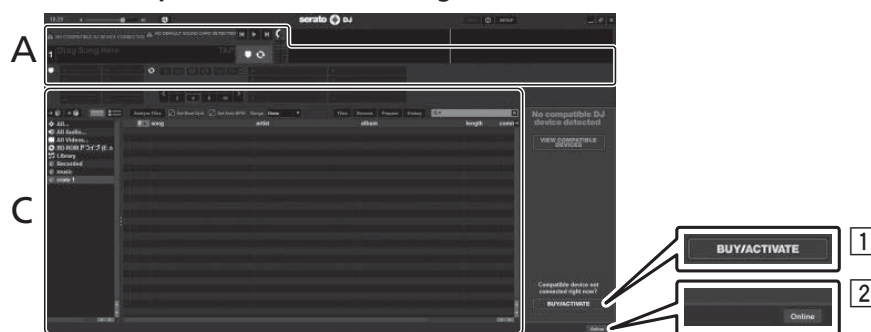
Sous Windows 10/8.1

Depuis [Apps view], cliquez sur l'icône [Serato DJ].

Pour Mac OS X

Dans le Finder, ouvrez le dossier [Applications], puis cliquez sur l'icône [Serato DJ].

Écran de l'ordinateur directement après le lancement du logiciel Serato DJ

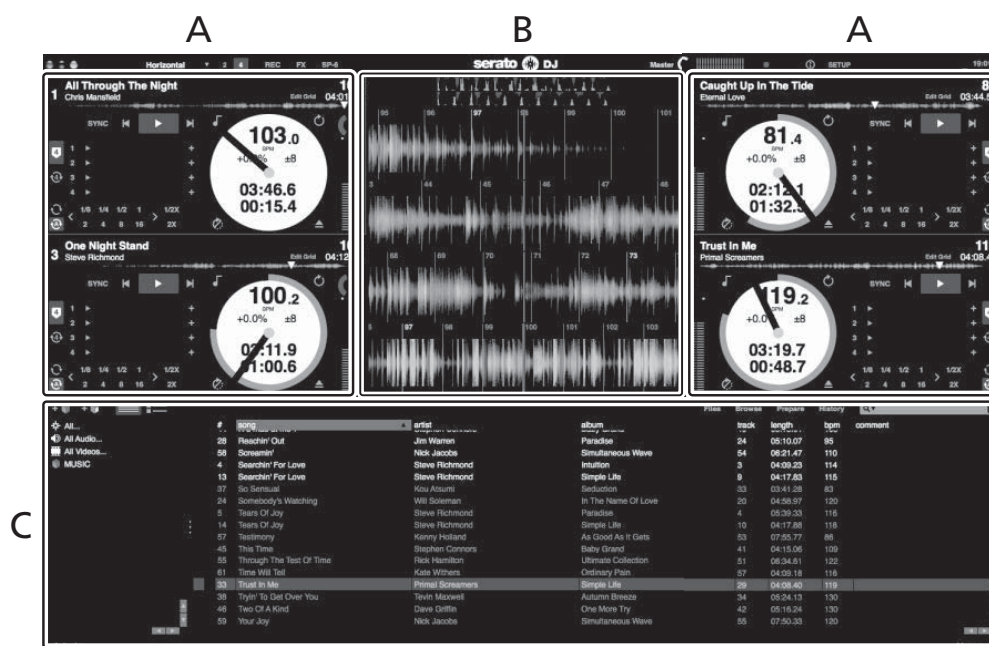


1 L'icône [BUY/ACTIVATE] peut apparaître sur le côté droit de l'écran affiché la première fois que Serato DJ est lancé, mais il n'est pas nécessaire de l'activer ou d'acheter une licence pour les personnes qui utilisent DDJ-SR2.

2 Cliquez sur [Online] pour utiliser l'appareil tel quel.

Écran de l'ordinateur affiché lorsqu'un morceau est chargé dans le logiciel Serato DJ

Cliquez sur [Library] en haut à gauche de l'écran, puis sélectionnez [Vertical] ou [Horizontal] dans la liste déroulante pour définir le style d'affichage de l'écran Serato DJ.



A Sections Platines

Affiche les informations sur le morceau (le nom du morceau chargé, le nom de l'artiste, le BPM, etc.), la forme d'onde générale, et d'autres informations.

B Affichage de la forme d'onde

Affiche la forme d'onde du morceau chargé.

C Section d'exploration

Affiche les crates dans lesquels des morceaux de la bibliothèque ou des ensembles de plusieurs morceaux sont stockés.

Ce manuel contient essentiellement les explications des fonctions de l'appareil proprement dit. Pour les instructions détaillées sur le fonctionnement du logiciel Serato DJ, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.

Importation de morceaux

La procédure de base pour l'importation de morceaux est la suivante.

- Il existe différentes manières d'importer des morceaux avec le logiciel Serato DJ. Pour le détail, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.
- Vous pouvez utiliser les bibliothèques de morceaux que vous avez créées lorsque vous utilisez les fonctions Serato DJ (Scratch Live, ITCH ou Serato DJ Intro).
- Une nouvelle analyse des morceaux peut être nécessaire pour utiliser les bibliothèques de morceaux que vous avez créées lorsque vous utilisez la fonction Serato DJ Intro.

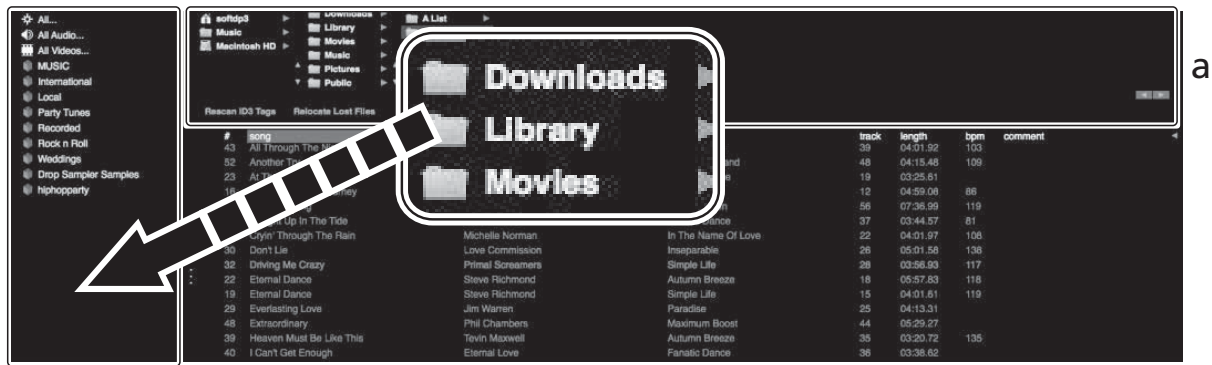
1 Cliquez sur la touche [Files] de l'écran Serato DJ pour ouvrir le panneau [Files].

Le contenu de votre ordinateur ou les composants raccordés à l'ordinateur sont affichés dans le panneau [Files].

2 Cliquez sur un dossier contenant les morceaux à ajouter à la bibliothèque dans le panneau [Files].

3 Tirez et déposez le dossier sélectionné dans le panneau de crates.

Un crate est créé et les morceaux sont ajoutés à la bibliothèque.



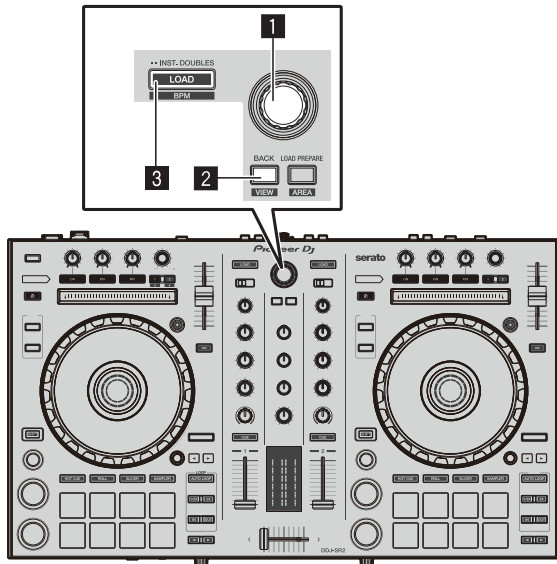
b

a Panneau [Files]

b Panneau de crates

Chargement et lecture de morceaux

Le chargement de morceaux dans la platine [1], par exemple, s'effectue de la façon suivante.



1 Sélecteur rotatif

2 Touche BACK (VIEW)

3 Touche LOAD

1 Appuyez sur la touche [BACK (VIEW)] de l'appareil, déplacez le curseur dans le panneau de crates sur l'écran Serato DJ, puis tournez le sélecteur rotatif de l'appareil pour sélectionner le crate, etc.

2 Appuyez sur le sélecteur rotatif, déplacez le curseur dans le panneau de la bibliothèque sur l'écran Serato DJ, puis tournez le sélecteur rotatif pour sélectionner un morceau.



b

a Bibliothèque

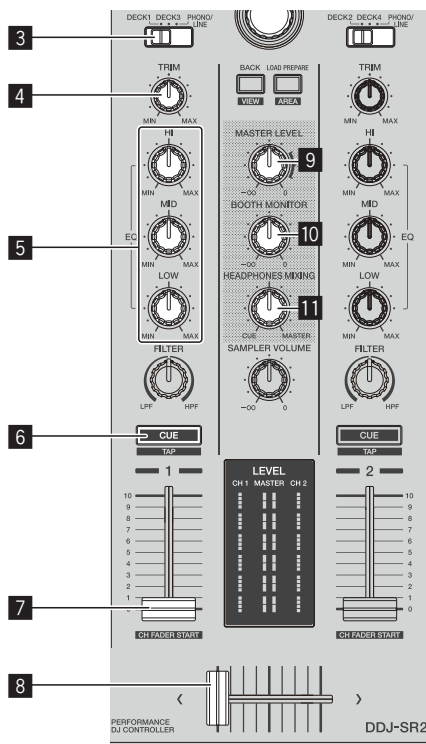
b Panneau de crates

3 Pression sur la touche [LOAD] pour charger le morceau sélectionné sur la platine.

Lecture de morceaux et restitution du son

La restitution du son du canal 1 par exemple s'effectue de la façon suivante.

- Réglez le volume des composants (amplificateur de puissance, enceintes amplifiées, etc.) raccordés aux prises **[MASTER 1]** et **[MASTER 2]** à un niveau approprié. Notez qu'un son fort est restitué si le volume est élevé.



3 Commutateur INPUT SELECT

4 Commande TRIM

5 Commandes EQ (HI, MID, LOW)

6 Touche CUE de casque

7 Fader de canal

8 Crossfader

9 Commande MASTER LEVEL

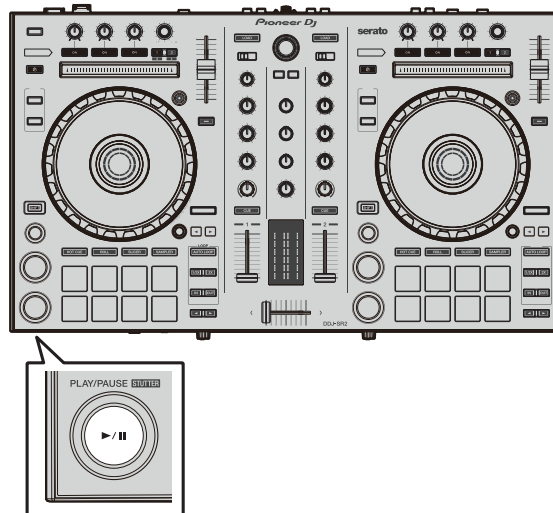
10 Commande BOOTH MONITOR

11 Commande HEADPHONES MIXING

1 Définissez les commandes, etc. comme suit.

Nom d'élément	Opération
Commande MASTER LEVEL	Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt de la commande.
Commutateur INPUT SELECT	Amenez dans la position [DECK] .
Commande TRIM	Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt de la commande.
Commandes EQ (HI, MID, LOW)	Amenez dans la position centrale.
Fader de canal	Déplacez vers l'avant.

2 Pression sur la touche **[▶/||]** pour jouer le morceau.



3 Tournez la commande **[TRIM]**.

Réglez la commande **[TRIM]** pour vérifier que l'indicateur de niveau de canal s'allume en orange au volume maximum.

4 Déplacez le fader de canal vers l'avant.

5 Tournez la commande **[MASTER LEVEL]** pour régler le niveau sonore des enceintes.

Réglez le niveau du son restitué par les prises **[MASTER 1]** et **[MASTER 2]** au niveau approprié.

Contrôle du son par un casque

Définissez les commandes, etc. comme suit.

Nom d'élément	Opération
Commande HEADPHONES MIXING	Amenez dans la position centrale.
Commande HEADPHONES LEVEL	Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt de la commande.

1 Appuyez sur la touche **[CUE]** de casque pour le canal 1.

2 Tournez la commande **[HEADPHONES LEVEL]**.

Réglez le niveau du son restitué par le casque d'écoute au niveau approprié.



Remarque

Cet appareil et le logiciel Serato DJ proposent diverses fonctions permettant de personnaliser vos prestations DJ. Pour des instructions détaillées sur ces fonctions, reportez-vous au manuel fourni avec le logiciel Serato DJ.

Fermeture du système

1 Fermez **[Serato DJ]**.

Un message de confirmation de fermeture du logiciel apparaît à l'écran. Cliquez sur **[Yes]** pour fermer.

2 Appuyez sur le commutateur **[STANDBY/ON]** situé sur le panneau arrière pour l'appareil mettre en veille.

3 Débranchez le câble USB de l'ordinateur.

Informations supplémentaires

Changement des réglages

- Pour des instructions détaillées sur le changement des réglages de cet appareil, reportez-vous à *Changement des réglages* dans le mode d'emploi.

En cas de panne

- En cas de problème lié à l'appareil, consultez les problèmes décrits dans la section "En cas de panne" du mode d'emploi de l'appareil. Vous pouvez également accéder au site de support de Pioneer DJ et consultez [FAQ] pour [DDJ-SR2]. Parfois, le problème peut provenir des composants raccordés. Si le problème ne peut pas être résolu après avoir vérifié les composants raccordés, contactez votre service après-vente ou votre revendeur pour une réparation.
- De l'électricité statique ou des influences externes ont peut-être dérégulé cet appareil. Dans ce cas, il est possible de le remettre en fonctionnement en débranchant le cordon d'alimentation, en patientant une minute environ, puis en le rebranchant.

Marques commerciales et marques déposées

- « Pioneer DJ » est une marque déposée de PIONEER CORPORATION qui est utilisée sous licence.

Les noms de sociétés et de produits mentionnés ici sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

Précautions concernant les droits d'auteur

Les enregistrements effectués sont destinés à votre usage personnel et, conformément aux lois sur les droits d'auteur, il se peut que leur utilisation soit soumise au consentement du détenteur des droits.

- La musique enregistrée à partir de CD, etc. est protégée par les lois sur les droits d'auteur de divers pays et par des traités internationaux. La personne qui effectue des enregistrements de musique est responsable de leur utilisation légale.
- Lorsque de la musique est téléchargée d'Internet, etc., la personne qui a effectué le téléchargement est responsable de l'utilisation de cette musique conformément à l'accord conclu avec le site de téléchargement.

Spécifications

Adaptateur secteur

Alimentation..... CA 100 V à 240 V, 50 Hz/60 Hz
Courant nominal 0,6 A
Sortie nominale..... CC 12 V, 2 A
Consommation (en veille)..... 0,5 W

Caractéristiques générales – Appareil principal

Consommation..... 12 V CC, 700 mA
Poids de l'appareil principal..... 3,7 kg
Dimensions maximales 553 mm (L) × 65,1 mm (H) × 334,5 mm (P)
Température de fonctionnement tolérée..... +5 °C à +35 °C
Humidité de fonctionnement tolérée 5 % à 85 % (sans condensation)

Section audio

Fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz
Convertisseur A/N, N/A 24 bits
Caractéristiques des fréquences

USB, LINE 20 Hz à 20 kHz
Rapport S/B (sortie nominale, A-WEIGHTED)

USB 105 dB
LINE 80 dB
PHONO 75 dB
MIC 70 dB

Distorsion harmonique totale (20 Hz à 20 kHzBW)

USB 0,003 %
LINE 0,005 %

Niveau d'entrée standard / Impédance d'entrée

LINE -12 dBu/42 kΩ
PHONO -52 dBu/42 kΩ
MIC -52 dBu/7 kΩ

Niveau de sortie standard / Impédance de charge / Impédance de sortie

MASTER 1 +6 dBu/10 kΩ/390 Ω
MASTER 2 +2 dBu/10 kΩ/820 kΩ
BOOTH +6 dBu/10 kΩ/390 Ω
PHONES +4 dBu/32 Ω/10 Ω

Niveau de sortie nominal / Impédance de charge

MASTER 1 24 dBu/10 kΩ
MASTER 2 20 dBu/10 kΩ

Diaphonie

LINE 88 dB

Prises d'entrée/sortie

Prises d'entrée **PHONO/LINE**

Prises RCA 2 jeux
Prise **MIC**

Jack TS de 1/4" 1 jeu

Prise de sortie **MASTER 1**

Connecteur XLR 1 jeu

Prise de sortie **MASTER 2**

Prises RCA 1 jeu

Prise de sortie **BOOTH**

Jack TRS de 1/4" 1 jeu

Prise de sortie **PHONES**

Jack TRS de 1/4" 1 jeu

Mini jack stéréo de 3,5 mm 1 jeu

Prises **USB**

Type B 1 jeu

- Veillez à utiliser les prises [**MASTER 1**] pour une sortie symétrique. Le raccordement à une entrée asymétrique (comme RCA) avec un câble de conversion XLR à RCA (ou un adaptateur), etc., peut réduire la qualité du son ou produire du bruit. Utilisez les prises [**MASTER 2**] pour une sortie asymétrique (comme RCA).
- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.
- © 2017 Pioneer DJ Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Pioneer-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung gründlich durch, um sich mit der Bedienung des Geräts vertraut zu machen. Nachdem Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben, legen Sie sie griffbereit zum Nachschlagen ab. In manchen Ländern oder Regionen können sich die Formen von Netzstecker und Netzsteckdose von denen in den Erklärungszeichnungen unterscheiden. Das Verfahren zum Anschließen und Bedienen des Geräts sind aber gleich.



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058b_A1_De

ACHTUNG

UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

D3-4-2-1-1_B1_De

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A1_De

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A1_De

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:

+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max.

(Ventilationsschlitze nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c*_A1_De

ACHTUNG

Der **STANDBY/ON**-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2-2a*_A1_De

Bei Verwendung dieses Produktes machen Sie sich bitte mit der Sicherheitsinformationen auf der Unterseite des Gerätes vertraut.

D3-4-2-2-4_B1_De

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041_A1_De

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL


Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.


S002*_A1_De


ACHTUNG

Dieses Produkt wurde unter moderaten und tropischen Klimabedingungen getestet.

D3-8-2-1-7a_A1_De

Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm  verweist auf Wechselstrom.

Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm  verweist auf Gleichstrom.

Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm  verweist auf ein Gerät der Klasse II.

D3-8-2-4_A1_De

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 5 cm hinter dem Gerät und jeweils 5 cm an der Seite des Gerätes).

D3-4-2-1-7b*_A1_De

Inhalt

Zum Lesen dieser Anleitung

- Vielen Dank für den Erwerb dieses Pioneer DJ-Produkts. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts diese Anleitung und die auf der Pioneer DJ-Website verfügbare Bedienungsanleitung. Beide enthalten wichtige Informationen, die Sie zur ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts verstehen sollten. Nachdem Sie die Dokumente gelesen haben, bewahren Sie sie für die zukünftige Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.
- In dieser Anleitung sind am Produkt und auf Computerbildschirmen angezeigte Tasten-, Buchsen-, Bildschirm- und Menübezeichnungen usw. in eckige Klammern ([]) gestellt. (z. B.: [CUE]-Taste, [Files]-Feld, [MIC]-Buchse)
- In dieser Anleitung beschriebene Bildschirme, das äußere Erscheinungsbild, Software- und Hardware-Spezifikationen basieren auf dem in der Entwicklung befindlichen Produkt und unterscheiden sich eventuell von den endgültigen Spezifikationen.
- Je nach Ihrem Betriebssystem, den Einstellungen Ihres Webbrowsers usw. unterscheiden sich die in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren eventuell von den tatsächlichen Vorgängen.

Diese Anleitung besteht im Wesentlichen aus Erklärungen der Funktionen dieses Geräts als Hardware. Für detaillierte Anweisungen zur Bedienung der Serato DJ-Software siehe Anleitung für die Serato DJ-Software.

01 Vor der Inbetriebnahme

Merkmale.....	4
Zubehör.....	4
Übernehmen der Anleitung.....	4
Installieren der Software.....	5
Bezeichnungen der Teile.....	6

02 Bedienung

Anschlüsse.....	9
Starten des Systems.....	10
Ausschalten des Systems.....	12

03 Zusätzliche Informationen

Ändern der Einstellungen.....	13
Störungssuche.....	13
Marken und eingetragene Marken.....	13
Hinweise zum Urheberrechte.....	13
Technische Daten.....	13

Vor der Inbetriebnahme

Merkmale

Dieses Gerät ist ein dedizierter Controller mit Schnittstellen für die intuitive Bedienung unterschiedlicher Funktionen der Serato DJ-Software Serato DJ. Seine Bedienerchnittstellen wie etwa „BIG JOG“, „PERFORMANCE-PADS“, „2-KANAL-MIXER“ und „KEY SHIFT“, die die Designphilosophie der professionellen Pioneer DJ-Ausrüstung verkörpern, sind mit ausreichendem Freiraum auf einem großen Gehäuse angeordnet, damit DJs ihre unterschiedlichen Performancevarianten ganz nach Wunsch ausführen können.

Zusätzlich ist das Gerät mit speziellen Tasten für jedes „KEY SYNC“, „KEY SHIFT“ und „KEY RESET“ ausgestattet, um das schnelle Arrangieren von Tracks per Tastendruck zu ermöglichen.

Des Weiteren unterstützen die zahlreichen Eingangs- und Ausgangsbuchsen unterschiedliche DJ-Stile. Die hochwertige Konstruktion des Aluminiumbedienfelds ist für unterschiedliche Szenarien wie Nachtclubs und Hauspartys geeignet.

BIG JOG und ON JOG-ANZEIGE

Dieses Gerät ist mit einem ideal großen und belastbaren „BIG JOG“ für die manuelle Fast-Forward- und Fast-Rewind-Bedienung sowie Scratch-Performances ausgestattet. So werden Scratch-Performances möglich, die sich noch mehr wie Performances mit Analog-Schallplatten anfühlen. Zudem kann der DJ an der farbig beleuchteten, in der Mitte des Jog-Wheels positionierten „ON JOG-ANZEIGE“ sofort den Performancestatus des Decks und den gewählten Modus erkennen.

MEHRFARBIGE PERFORMANCE-PADS

„MEHRFARBIGE PERFORMANCE-PADS“, große Gummipads zur Bedienung von Funktionen wie HOT CUE, ROLL und SAMPLER, sind an der Gerätefront positioniert.

Die Musik lässt sich durch dynamische Aktionen wie Beating und Rolling arrangieren.

Die integrierte mehrfarbige Beleuchtung an jedem Pad stellt diverse Informationen zu Ihrer Performance bereit.

Qualitativ hochwertiges und professionelles Design

Das Aluminiumbedienfeld und -Jog Wheel vermitteln den Eindruck höchster Qualität.

Dieses Gerät ist unverzichtbar, um in Clubs und auf Hauspartys mit DJ-Auftritten in höchster Qualität zu beeindrucken.

Hohe Klangqualität

Der in der Audioausgangsschaltung implementierte Low-Jitter-Taktgeber und Hochleistungs-DAU gewährleisten die originalgetreue Tonwiedergabe zum Erzielen eines klaren Clubsounds. Die für die Profiserie von Pioneer DJ entwickelte Klangqualitätstechnologie sorgt für das höchste Klangniveau bei einem DJ-Controller.

Mehrere Anschlüsse

Dieses Gerät ist mit zwei externen Eingangssystemen und einem MIC-Eingangssystem ausgestattet, die zum Anschließen von DJ-Playern, Analog-Playern usw. verwendet werden können.

Die Audiosignale der externen Ausrüstung können auch gemixt werden. Zusätzlich stehen zwei MASTER OUT-Systeme (XLR/RCA) und ein

BOOTH OUT-System (TRS) zur Verfügung, um auch Verbindungen zu diversen PA-Geräten zu ermöglichen.

Nadelsuche

Ein Playback-Punkt lässt sich durch einfaches Berühren des Pads verschieben. Diese Funktion erlaubt die intuitive und schnelle Punktssuche, bei der man den Eindruck hat, die Musik direkt zu berühren.

Unterstützung von Serato DJ

Dieses Gerät unterstützt Serato DJ, eine DJ-Software, die eine Vielzahl von für DJ-Auftritte erforderlichen Funktionen bereitstellt. Alle Tasten und Regler dieses Geräts sind für die Interaktion mit der Software voreingestellt, sodass DJ-Performances mit Serato DJ unmittelbar nach dem Anschließen dieses Geräts an einen Computer möglich sind.

PITCH 'N TIME DJ

Das Erweiterungspaket Pitch 'n Time DJ mit Zeitstreckungs- und Tastensteuerungsalgorithmen für Serato DJ ist im Lieferumfang dieses Geräts enthalten. Pitch 'n Time DJ verbessert die Wiedergabequalität nach einer deutlichen Tempoänderung und ermöglicht die Verwendung der „KEY SYNC“- , „KEY SHIFT“- und „KEY RESET“-Funktionen.

Key Sync/Shift

Dedizierte Schnittstellen erlauben den sofortigen Zugriff auf die Funktionen „KEY SHIFT“ für die Regelung der Tonart von Tracks, „KEY SYNC“ für die automatische Korrektur der Tonart zur Anpassung an die zu mixenden Tracks und „KEY RESET“, womit von der geänderten Tonart wieder zur ursprünglichen Tonart des Tracks zurückgekehrt werden kann. Dies erleichtert das Arrangieren von Tracks durch Ändern der Tonart sowie glattes Mixen zum Angleichen der Tonarten zweier beliebiger Tracks.

Zubehör

- Netzteil x1
- Netzkabel x1
- USB-Kabel x1
- Garantie (für bestimmte Regionen)^[1] x1
- Bedienungsanleitung (Schnellstartanleitung) (dieses Dokument) x1
- Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER^[2] x1

[1] Die mitgelieferte Garantie gilt für die Region Europa.

[2] Beachten Sie, dass der Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER nicht neu ausgestellt werden kann. Zur Aktivierung des Erweiterungspakets benötigen Sie den Voucher-Code. Bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf, um ihn nicht zu verlieren.

Übernehmen der Anleitung

Die verschiedenen Anweisungen werden manchmal in Form von PDF-Dateien angeboten. Adobe® Reader® muss installiert sein, um Dateien im PDF-Format zu betrachten.

Anzeige der neuesten Version der Bedienungsanleitung

1 Starten Sie einen Webbrowser auf dem Computer und rufen Sie folgende Pioneer DJ-Website auf.

pioneerdj.com

- Zum Umschalten auf die japanische Bildschirmanzeige scrollen Sie zum unteren Ende des Bildschirms, klicken Sie unten rechts auf dem Bildschirm auf **[EN]** und wählen Sie dann **[JA]**.

2 Klicken Sie auf [Support].

3 Klicken Sie auf [FIND TUTORIAL & MANUALS].

4 Klicken Sie auf [DDJ-SR2] in der [DJ CONTROLLER]-Kategorie.

5 Klicken Sie auf der Download-Seite auf die gewünschte Sprache.

Laden Sie die gewünschte Bedienungsanleitung herunter.

Installieren der Software

Vor dem Installieren der Software

Die Serato DJ-Software und -Treibersoftware sind nicht im Lieferumfang dieses Produkts enthalten. Die Software steht auf der folgenden Pioneer DJ-Support-Website zum Zugriff und Download bereit.

- Bereiten Sie einen Computer, Netzwerkgeräte usw. vor, die zum Zugriff auf das Internet erforderlich sind.

Treibersoftware

Zur Ausgabe der Audiosignale über einen Computer ist spezielle Treibersoftware erforderlich.

Prüfen der neuesten Informationen über die Treibersoftware

Detaillierte Informationen über die spezielle Treibersoftware finden Sie auf der Pioneer DJ-Support-Website unten.

pioneerdj.com/support/

Herunterladen der Treibersoftware

1 Gehen Sie zur Pioneer DJ-Website.

pioneerdj.com

2 Klicken Sie auf [Support].

3 Klicken Sie auf [Software & Firmware Updates].

4 Klicken Sie auf [DDJ-SR2] in der [DJ CONTROLLER]-Kategorie.

5 Klicken Sie auf [Drivers].

6 Klicken Sie auf [Downloadlink] und speichern Sie die Datei.

Serato DJ-Software

Serato DJ ist von Serato entwickelte DJ-Software. Sie können DJ-Performances geben, indem Sie einen Computer, auf dem die Software installiert ist, mit diesem Gerät verbinden.

Erforderliche Betriebsumgebung

Unterstützte Betriebssysteme	CPU und erforderlicher Arbeitsspeicher
Mac: macOS Sierra 10.12, OS X 10.11/10.10/10.9 (neuestes Update)	Intel® Prozessor, Core™ i5 und i7 1,07 GHz oder mehr Mindestens 4 GB RAM
Windows® 10/ Windows® 8.1/Windows® 7 (neuestes Service Pack)	32-Bit-Version Intel® Prozessor, Core™ i5 und i7 1,07 GHz oder mehr Mindestens 4 GB RAM
	64-Bit-Version Intel® Prozessor, Core™ i5 und i7 1,07 GHz oder mehr Mindestens 4 GB RAM

Sonstiges

USB-Anschluss	Ein USB 2.0-Port ist zum Anschluss des Computers an dieses Gerät erforderlich.
Display-Auflösung	1280 x 720 oder höher
Internet-Verbindung	Zum Registrieren des „Serato.com“-Benutzerkontos und Herunterladen der Software ist Internetzugriff erforderlich.

- Für die neuesten Informationen über die erforderliche Betriebsumgebung und Kompatibilität ebenso wie zum Erhalten des neuesten Betriebssystems siehe **“Software Info”** unter **“DDJ-SR2”** auf der Pioneer DJ-Support-Website unten. pioneerdj.com/support/
- Die Betriebssystemunterstützung basiert auf der Annahme, dass die neueste Version verwendet wird.
- Die richtige Funktion kann nicht auf allen Computern garantiert werden, auch wenn diese mit den hier beschriebenen Betriebsbedingungen übereinstimmen.
- Abhängig von der Energiespareinstellung des Computers usw. stellen die CPU und Festplatte möglicherweise keine ausreichende Verarbeitungsleistung bereit. Vergewissern Sie sich, insbesondere bei Verwendung von Serato DJ auf einem Laptop, dass der Computer die Voraussetzungen für eine hohe Dauerleistung erfüllt (schließen Sie den Computer zum Beispiel an eine Steckdose an, um eine stabile Stromversorgung beizubehalten).
- Die Verwendung des Internets erfordert einen separaten Vertrag mit einem Internet-Provider und Bezahlung der Provider-Gebühren.

❖ Herunterladen der Serato DJ-Software

1 Gehen Sie zur Serato-Website.

<http://serato.com/>

2 Klicken Sie für [DJ PRODUCTS] auf [Serato DJ].

Die Download-Seite für Serato DJ wird angezeigt.

- Die Downloadseite kann ohne Ankündigung geändert werden.

3 Klicken Sie auf [DOWNLOAD SERATO DJ].

4 Erstellen Sie ein Konto bei “Serato.com”.

- Wenn Sie bereits ein Benutzerkonto bei „Serato.com“ registriert haben, gehen Sie zu Schritt 6 weiter.
- Registrieren Sie ein Benutzerkonto wie nachfolgend beschrieben.
 - Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm und geben Sie Ihre E-Mail-Adresse und das gewünschte Passwort ein, und wählen Sie dann Ihre Region.
 - Wenn Sie **[E-mail me Serato newsletters]** markieren, werden Rundschreiben mit den neuesten Informationen über Serato-Produkte von Serato gesendet.
 - Wenn die Kontoregistrierung fertig ist, erhalten Sie eine E-Mail bei der E-Mail-Adresse, die Sie eingegeben haben. Prüfen Sie die Inhalte der von „Serato.com“ gesendeten E-Mail.
- Achten Sie auch darauf, dass Sie nicht die bei der Benutzer-Registrierung eingegebene E-Mail-Adresse und das Passwort vergessen. Diese sind zum Aktualisieren der Software erforderlich.
- Die persönliche Information, die beim Registrieren eines neuen Benutzerkontos eingegeben wird, kann entsprechend den auf der Website von Serato angegebenen Datenschutzregeln gesammelt, verarbeitet und verwendet werden.

5 Klicken Sie auf den Link in der von „Serato.com“ gesendeten E-Mail.

Sie können auf die Download-Website für Serato DJ durch Klicken auf den Link zugreifen. Gehen Sie zu Schritt 7 weiter.

6 Melden Sie sich bei der Website an.

Geben Sie die registrierte E-Mail-Adresse und das Passwort ein, um sich bei „Serato.com“ anzumelden.

7 Laden Sie die Serato DJ-Software von der Download-Seite herunter.

❖ Installation (Windows)

Verbinden Sie dieses Gerät und den Computer nicht, bevor die Installation abgeschlossen ist.

- Melden Sie sich vor der Installation als Administrator am Computer an.
- Falls andere Programme auf dem Computer laufen, beenden Sie diese.

1 Extrahieren Sie die heruntergeladene Treibersoftware (DDJ-SR2_X.XXX.zip).

2 Doppelklicken Sie auf [DDJ-SR2_X.XXX.exe].

3 Befolgen Sie die Anleitungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen.

Wenn während der Installation [Windows Security] auf dem Bildschirm erscheint, klicken Sie auf [Install this driver software anyway] und fahren mit der Installation fort.

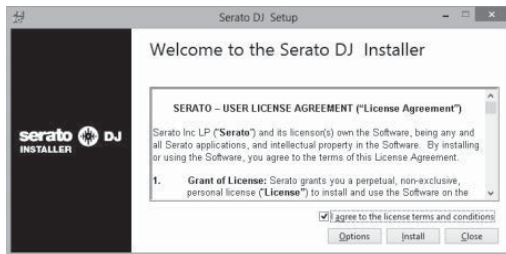
Wenn die Installation fertig gestellt ist, wird eine Meldung über die erfolgreiche Installation angezeigt.

Installieren Sie nach Installation der Treibersoftware die Serato DJ-Software.

4 Entpacken Sie die heruntergeladene Serato DJ-Softwaredatei.

5 Doppelklicken Sie auf die Serato DJ-Software, um das Installationsprogramm zu starten.

6 Lesen Sie die Lizenzvereinbarung und wählen Sie [I agree to the license terms and conditions], wenn Sie den Bedingungen zustimmen, und klicken Sie dann auf [Install], um die Installation durchzuführen.



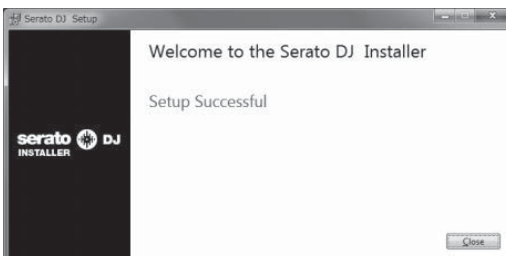
- Falls Sie der Lizenzvereinbarung nicht zustimmen, klicken Sie auf [Close], um die Installation abzubrechen.

Die Installation beginnt.



Die Meldung über die erfolgreiche Installation erscheint, wenn die Installation fertig gestellt ist.

7 Klicken Sie auf [Close], um das Serato DJ-Installationsprogramm zu schließen.



❖ Installation (Mac)

Verbinden Sie dieses Gerät und den Computer nicht, bevor die Installation abgeschlossen ist.

- Falls andere Programme auf dem Computer laufen, beenden Sie diese.

1 Extrahieren Sie die heruntergeladene Treibersoftware (DDJ-SR2_M_X.X.X.zip).

2 Doppelklicken Sie auf [DDJ-SR2_M_X.X.X.dmg].

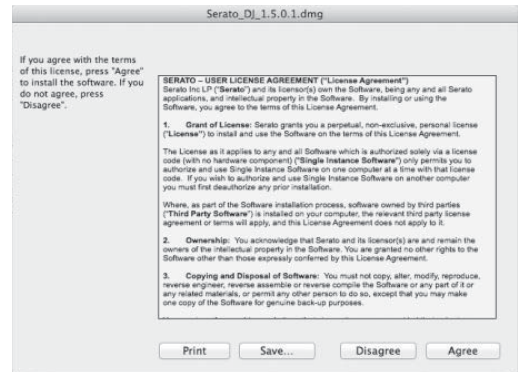
3 Doppelklicken Sie [DDJ-SR2_AudioDriver.pkg].

4 Befolgen Sie die Anleitungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen.

5 Entpacken Sie die heruntergeladene Serato DJ-Softwaredatei.

6 Doppelklicken Sie auf die Serato DJ-Software, um das Installationsprogramm zu starten.

7 Lesen Sie die Lizenzvereinbarung und wählen Sie [Agree], wenn Sie den Bedingungen zustimmen.



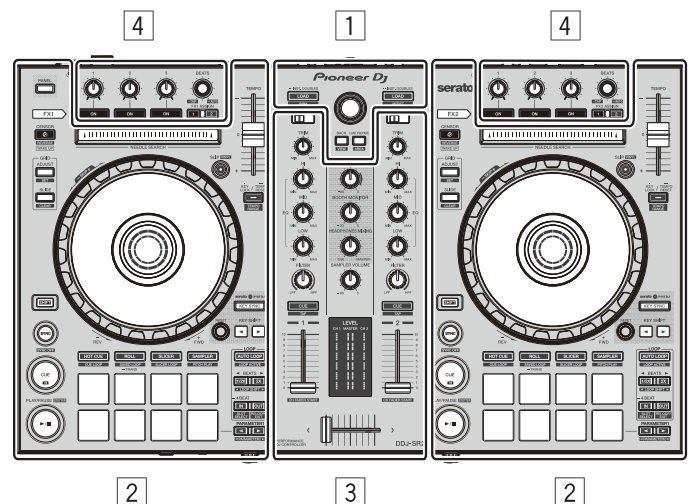
- Falls Sie der Lizenzvereinbarung nicht zustimmen, klicken Sie auf [Disagree], um die Installation abzubrechen.

8 Wenn der folgende Bildschirm erscheint, bringen Sie das Icon [Serato DJ] mit Ziehen und Ablegen auf das Icon des [Applications]-Ordners.



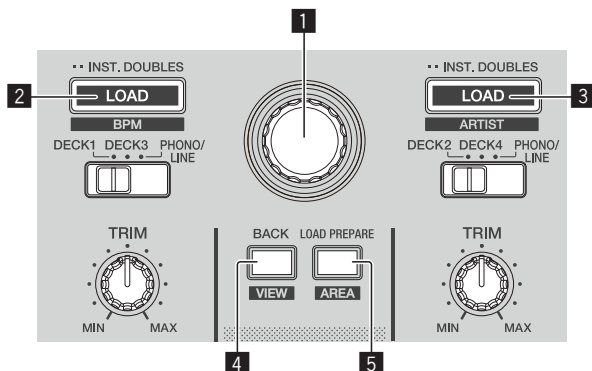
Bezeichnungen der Teile

- Details zu den Tasten und Reglern finden Sie in der Bedienungsanleitung unter *Teilebezeichnungen und Funktionen*.



- 1 Browser-Sektion
- 2 Deck-Sektionen
- 3 Mixer-Sektion
- 4 Effekt-Sektion

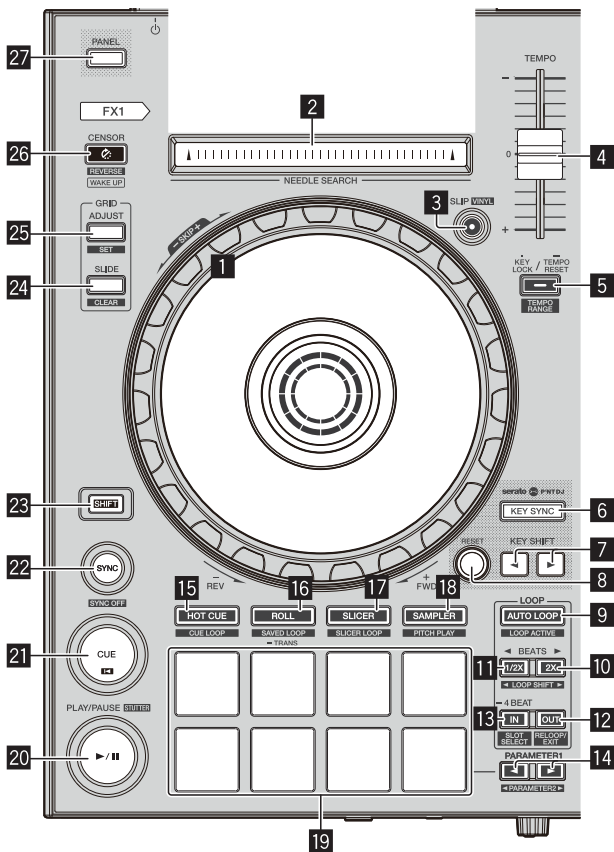
Browser-Sektion



- 1 Drehregler
- 2 LOAD (BPM)-Taste
- 3 LOAD (ARTIST)-Taste
- 4 BACK (VIEW)-Taste
- 5 LOAD PREPARE (AREA)-Taste

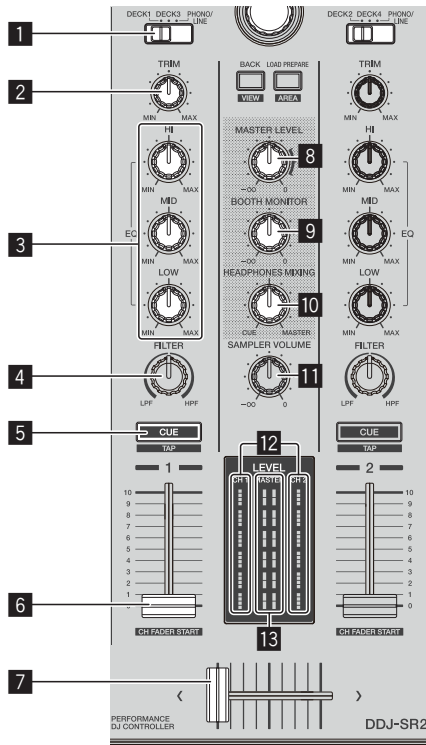
Deck-Sektionen

Die Deck-Sektionen dienen zur Steuerung der vier Decks. Die Tasten und Regler für die Bedienung der Decks 1 und 3 befinden sich auf der linken Seite des Controllers und die für die Bedienung der Decks 2 und 4 befinden sich auf der rechten Seite des Controllers.



- 1 Jog-Scheibe
- 2 NEEDLE SEARCH-Pad
- 3 SLIP (VINYL)-Taste
- 4 TEMPO-Schieber
- 5 KEY LOCK/TEMPO RESET (TEMPO RANGE)-Taste
- 6 KEY SYNC-Taste
- 7 KEY SHIFT ◀-Taste, KEY SHIFT ▶-Taste
- 8 RESET-Taste
- 9 AUTO LOOP-Taste
- 10 LOOP 2X-Taste
- 11 LOOP 1/2X-Taste
- 12 LOOP OUT-Taste
- 13 LOOP IN-Taste
- 14 PARAMETER1 (PARAMETER2) ◀-Taste, ▶-Taste
- 15 HOT CUE-Modus-Taste
- 16 ROLL-Modus-Taste
- 17 SLICER-Modus-Taste
- 18 SAMPLER-Modus-Taste
- 19 Auftritt-Pads
- 20 PLAY/PAUSE ▶/II-Taste
- 21 CUE-Taste
- 22 SYNC-Taste
- 23 SHIFT-Taste
- 24 GRID SLIDE (CLEAR)-Taste
- 25 GRID ADJUST (SET)-Taste
- 26 CENSOR (REVERSE/WAKE UP)-Taste
- 27 PANEL-Taste

Mixer-Sektion



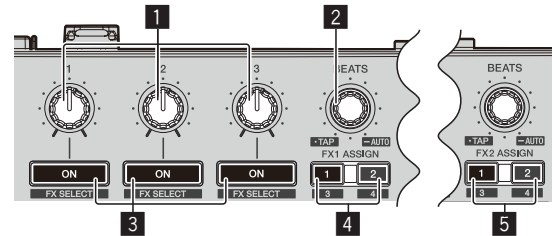
- 1 INPUT SELECT-Schalter
- 2 TRIM Regler
- 3 EQ (HI, MID, LOW)-Regler
- 4 FILTER Regler
- 5 CUE-Kopfhörertaste
- 6 Kanalfader
- 7 Crossfader
- 8 MASTER LEVEL Regler
- 9 BOOTH MONITOR-Regler
- 10 HEADPHONES MIXING Regler
- 11 SAMPLER VOLUME-Regler

12 Kanalpegelanzeige

13 Master-Pegelanzeige

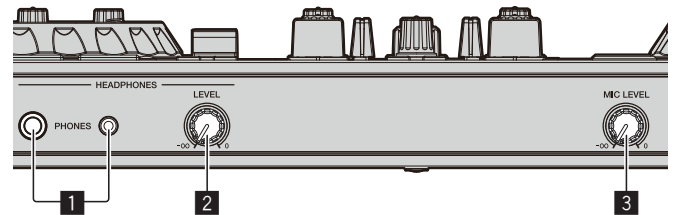
Effekt-Sektion

Die Effekt-Sektion dient zur Steuerung der beiden Effekteinheiten (FX1 und FX2). Die Tasten und Regler für die Bedienung der FX1-Einheit befinden sich auf der linken Seite des Controllers und die für die Bedienung der FX2-Einheit befinden sich auf der rechten Seite des Controllers. Stellen Sie mit den Effektzuweisungstasten in der Mixer-Sektion die Zielkanäle ein, auf die die Effekte angewandt werden sollen.



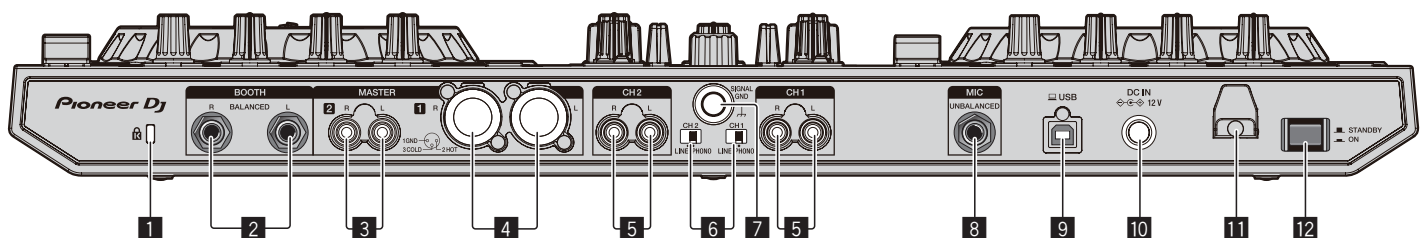
- 1 Effektparameter-Regler
- 2 FX BEATS Regler
- 3 Effektparameter-Tasten
- 4 FX 1-Zuweisungstaste
- 5 FX 2-Zuweisungstaste

Frontplatte



- 1 PHONES-Buchsen
- 2 HEADPHONES LEVEL Regler
- 3 MIC LEVEL Regler

Rückseite

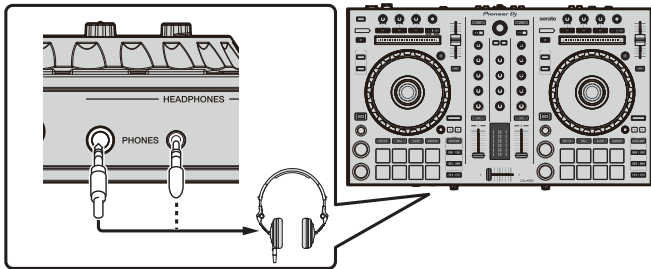


- 1 Kensington-Diebstahlsicherung
- 2 BOOTH-Buchsen
- 3 MASTER 2-Buchsen
- 4 MASTER 1-Buchsen
 - Stecken Sie nicht versehentlich das Netzkabel eines anderen Geräts in die [MASTER 1]-Buchse ein.
 - Stecken Sie keinen Stecker mit Phantomspeisung in die [MASTER 1]-Buchse ein.
- 5 PHONO/LINE-Eingangsbuchsen
- 6 PHONO/LINE-Schalter
- 7 SIGNAL GND-Buchse
 - Zum Anschluss eines Erdungsdraths eines Plattenspielers, um das Rauschen zu reduzieren, das bei der Verwendung eines Plattenspielers auftritt.
- 8 MIC-Buchse
- 9 Buchse USB
- 10 DC IN-Buchse
- 11 Kabelhaken
- 12 STANDBY/ON Schalter
 - Mit diesem Schalter wird zwischen dem Standby und dem Betriebsmodus gewechselt.

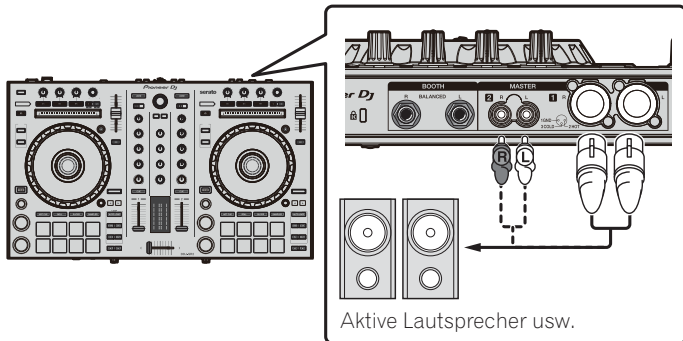
Bedienung

Anschlüsse

1 Schließen Sie Kopfhörer an der [PHONES]-Buchse an.

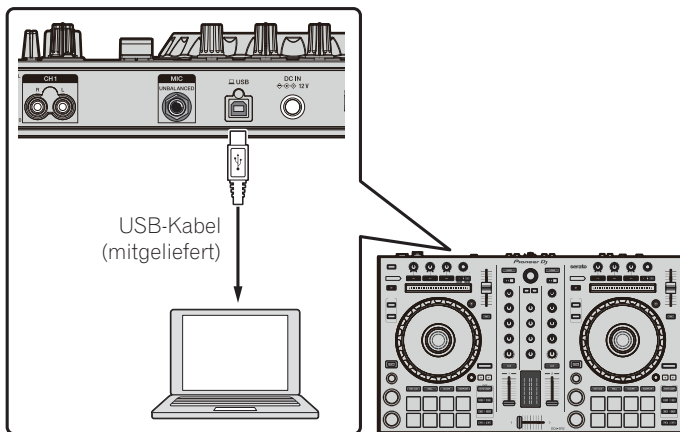


2 Schließen Sie Aktivlautsprecher, Leistungsverstärker, Komponenten usw. an der [MASTER 1]- oder [MASTER 2]-Buchse an.



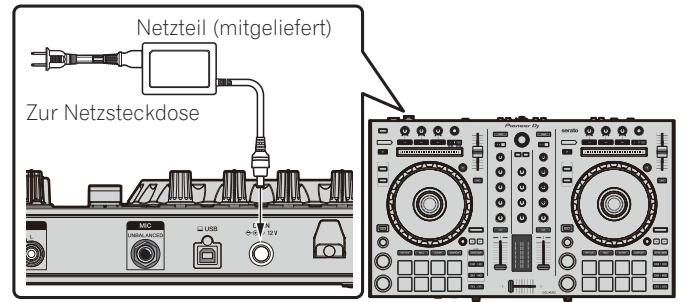
- Schließen Sie zur Tonausgabe über die [BOOTH]-Buchsen Lautsprecher usw. an den [BOOTH]-Buchsen an.
- Einzelheiten zu den Eingangs-/Ausgangsbuchsen entnehmen Sie der Bedienungsanleitung.

3 Schließen Sie dieses Gerät mit einem USB-Kabel an Ihrem Computer an.

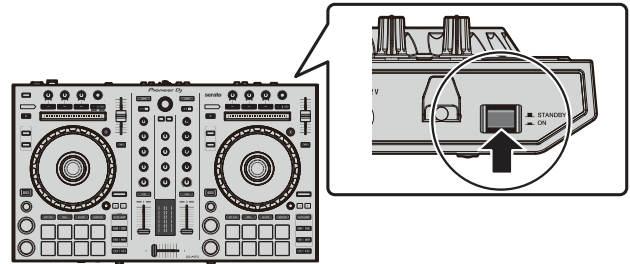


4 Schalten Sie den Computer ein.

5 Schließen Sie das Netzteil an



6 Drücken Sie den [STANDBY/ON]-Schalter an der Rückseite dieses Geräts, um es einzuschalten.



Schalten Sie die Stromversorgung dieses Geräts ein.

- Für Windows-Anwender
Wird dieses Gerät zum ersten Mal am Computer oder an einem anderen USB-Anschluss am Computer angeschlossen, wird möglicherweise [Installing device driver software] angezeigt. Warten Sie eine Weile, bis [Your devices are ready for use] angezeigt wird.

7 Schalten Sie die an die Ausgangsbuchsen angeschlossenen Geräte ein (Aktivlautsprecher, Endstufenverstärker, Komponenten usw.).

- Wenn ein Mikrofon, DJ-Player oder ein anderes externes Gerät an den Eingangsbuchsen angeschlossen ist, wird das angeschlossene Gerät ebenfalls eingeschaltet.

Starten des Systems

Starten von Serato DJ

Bei Windows 7

Klicken Sie im [Start]-Menü nacheinander auf [All Programs] > [Serato] > [Serato DJ] > das [Serato DJ]-Symbol.

Für Windows 10/8.1

Klicken Sie unter [Apps view] auf das [Serato DJ]-Symbol.

Für Mac OS X

Im Finder öffnen Sie den Ordner [Applications], und klicken Sie dann auf das Icon [Serato DJ].

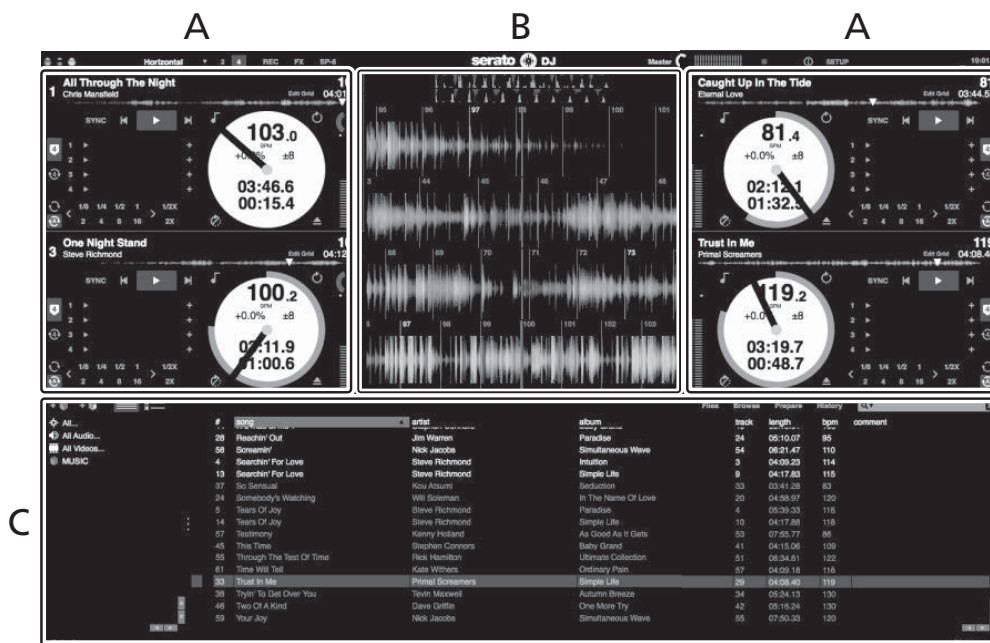
Computerbildschirm direkt nach dem Starten der Serato DJ-Software



- 1 Das [BUY/ACTIVATE]-Icon erscheint möglicherweise an der rechten Seite des Bildschirms, der erscheint, wenn Serato DJ zum ersten Mal gestartet wird, aber ist nicht nötig, eine Aktivierung auszuführen oder eine Lizenz zur Verwendung von **DDJ-SR2** zu erwerben.
- 2 Klicken Sie auf [Online], um die Einheit in ihrem aktuellen Zustand zu verwenden.

Computerbildschirm, wenn ein Track in der Serato DJ-Software geladen ist

Klicken Sie links oben im Bildschirm auf [Library] und wählen Sie in der Pulldown-Liste [Vertical] oder [Horizontal], um den Anzeigestil des Serato DJ-Bildschirms einzustellen.



A Deck-Sektionen

Zeigt die Trackinformationen (den Namen des geladenen Tracks, des Künstlers, BPM usw.), die gesamte Wellenform und andere Informationen an.

B Wellenform-Anzeige

Zeigt die Wellenform des geladenen Tracks an.

C Browser-Sektion

Zeigt die Crates an, in denen Tracks in der Bibliothek bzw. Sets von mehreren Tracks gespeichert sind.

Diese Anleitung besteht im Wesentlichen aus Erklärungen der Funktionen dieses Geräts als Hardware. Für detaillierte Anweisungen zur Bedienung der Serato DJ-Software siehe Anleitung für die Serato DJ-Software.

Importieren von Tracks

Tracks werden im Prinzip wie folgt importiert.

- Es gibt verschiedene Möglichkeiten zum Importieren von Tracks mit der Serato DJ-Software. Einzelheiten siehe Anleitung für die Serato DJ-Software.
- Sie können die Track-Bibliotheken verwenden, die Sie mit den Serato-DJ-Funktionen erstellt haben (Scratch Live, ITCH oder Serato DJ Intro).
- Zur Verwendung der Track-Bibliotheken, die Sie mithilfe der Serato DJ Intro-Funktion erstellt haben, ist unter Umständen eine erneute Analyse von Tracks erforderlich.

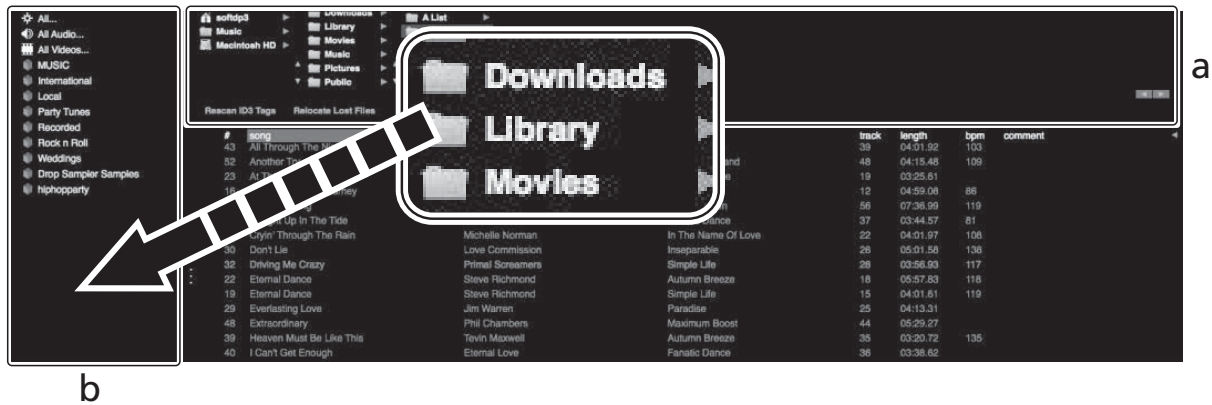
1 Klicken Sie auf dem Serato DJ-Bildschirm auf die [Files]-Schaltfläche, um das [Files]-Feld zu öffnen.

Die Inhalte Ihres Computers oder die mit dem Computer verbundenen Komponenten werden im [Files]-Feld angezeigt.

2 Klicken Sie auf einen Ordner, der die Tracks enthält, die der Bibliothek im [Files]-Feld hinzugefügt werden sollen.

3 Ziehen Sie den gewählten Ordner zum Crates-Feld und legen Sie ihn ab.

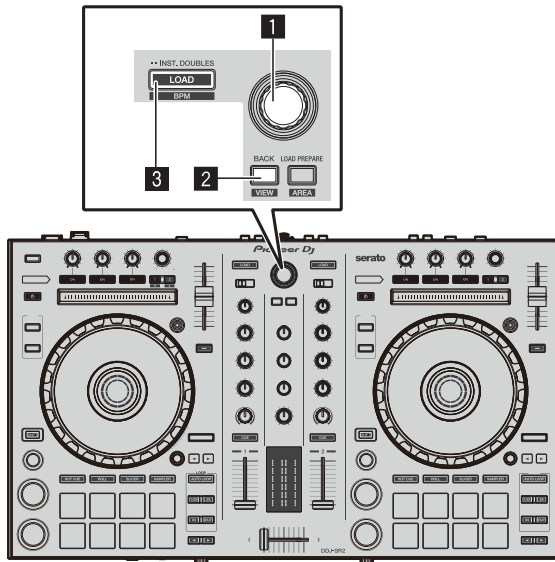
Ein Crate wird angelegt, und die Tracks werden zu der Bibliothek hinzugefügt.



- a [Files]-Feld
b Crates-Feld

Laden und Abspielen von Tracks

Das folgende Beispiel beschreibt das Verfahren zum Laden von Tracks in Deck [1].



- 1 Drehregler
2 BACK (VIEW)-Taste
3 LOAD-Taste

1 Drücken Sie die [BACK (VIEW)]-Taste am Gerät, bewegen Sie den Cursor zum Crates-Feld auf dem Serato DJ-Bildschirm, und drehen Sie den Drehregler am Gerät, um das Crate usw. zu wählen.

2 Drücken Sie den Drehregler, bewegen Sie den Cursor zum Bibliothek-Feld auf dem Serato DJ-Bildschirm, und drehen Sie den Drehregler, um einen Track zu wählen.



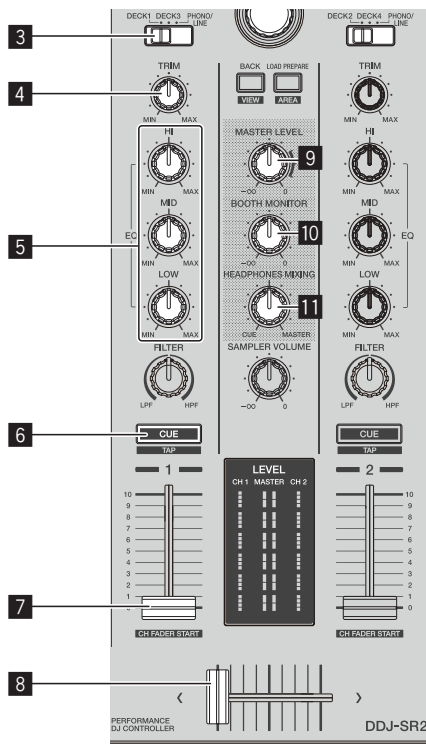
- a Bibliothek
b Crates-Feld

3 Drücken Sie die Taste [LOAD] zum Laden des gewählten Tracks in das Deck.

Abspielen von Tracks und Ausgabe des Sounds

Das folgende Beispiel beschreibt das Verfahren zum Ausgeben des Sounds von Kanal 1 als Beispiel.

- Stellen Sie die Lautstärke der Komponenten (Leistungsverstärker, Aktivlautsprecher usw.), die an der [MASTER 1]- und [MASTER 2]-Buchse angeschlossen sind, auf einen angemessenen Pegel ein. Beachten Sie, dass ein lauter Ton ausgegeben wird, wenn eine hohe Lautstärke eingestellt ist.

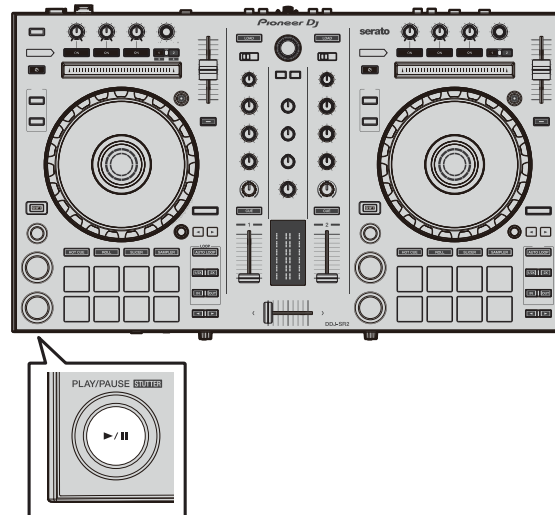


- 3 INPUT SELECT-Schalter
- 4 TRIM Regler
- 5 EQ (HI, MID, LOW)-Regler
- 6 CUE-Kopfhörertaste
- 7 Kanalfader
- 8 Crossfader
- 9 MASTER LEVEL Regler
- 10 BOOTH MONITOR-Regler
- 11 HEADPHONES MIXING Regler

1 Stellen Sie die Regler usw. wie folgt ein.

Teilebezeichnung	Bedienung
MASTER LEVEL Regler	Im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
INPUT SELECT-Schalter	Auf die [DECK]-Position stellen.
TRIM Regler	Im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
EQ (HI, MID, LOW)-Regler	Auf die mittlere Position stellen.
Kanalfader	Nach vorne bewegen.

2 Drücken Sie die Taste [▶/||] zum Abspielen des Tracks.



3 Drehen Sie den Regler [TRIM].

Stellen Sie den [TRIM]-Regler ein, um zu bestätigen, dass die Kanalpegelanzeige bei der höchsten Lautstärke orange leuchtet.

4 Bewegen Sie den Kanalfader nach vorne.

5 Drehen Sie Regler [MASTER LEVEL] zum Einstellen des Audiopegels der Lautsprecher.

Stellen Sie den Soundpegel-Ausgang von den Buchsen [MASTER 1] und [MASTER 2] auf einen geeigneten Pegel ein.

Mithören von Ton mit Kopfhörern

Stellen Sie die Regler usw. wie folgt ein.

Teilebezeichnung	Bedienung
HEADPHONES MIXING Regler	Auf die mittlere Position stellen.
HEADPHONES LEVEL Regler	Im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

1 Drücken Sie die [CUE]-Kopfhörertaste für den Kanal 1.

2 Drehen Sie den [HEADPHONES LEVEL]-Regler.

Stellen Sie den Soundpegel-Ausgang von den Kopfhörern auf einen geeigneten Pegel ein.



Hinweis

Dieses Gerät und die Serato DJ-Software bieten diverse Funktionen, die individuelle DJ-Performances ermöglichen. Einzelheiten zu diesen Funktionen entnehmen Sie der mit der Serato DJ-Software bereitgestellten Anleitung.

Ausschalten des Systems

1 Schließen Sie [Serato DJ].

Auf dem Bildschirm wird eine Bestätigungsmeldung zum Schließen der Software angezeigt. Klicken Sie zum Schließen auf [Yes].

2 Drücken Sie den [STANDBY/ON]-Schalter an der Rückseite dieser Einheit, um ihre Stromversorgung auf Standby zu schalten.

3 Trennen Sie das USB-Kabel von Ihrem Computer ab.

Zusätzliche Informationen

Ändern der Einstellungen

- Detaillierte Einzelheiten zum Ändern der Geräteeinstellungen finden Sie unter *Ändern der Einstellungen* in der Bedienungsanleitung.

Störungssuche

- Falls eine Störung dieses Geräts vorliegt, überprüfen Sie die unter „Störungssuche“ der Bedienungsanleitung für dieses Gerät angegebenen Punkte und lesen Sie auch auf der Pioneer DJ-Support-Website unter [FAQ] für [DDJ-SR2] nach.
Einige Probleme treten aufgrund der angeschlossenen Komponenten auf. Beauftragen Sie das Servicecenter oder den Händler mit der Reparatur, falls das Problem nach der Überprüfung der angeschlossenen Komponenten nicht behoben ist.
- Die ordnungsgemäße Funktion dieses Geräts kann unter Umständen durch statische Elektrizität oder andere externe Einflüsse beeinträchtigt werden. Trennen Sie in solchen Fällen das Netzkabel ab, warten Sie ungefähr eine Minute lang, und schließen Sie es wieder an, um den normalen Betrieb wiederherzustellen.

Marken und eingetragene Marken

- „Pioneer DJ“ ist ein Markenzeichen der PIONEER CORPORATION und wird unter Lizenz verwendet.
Die hier erwähnten Produkt- oder Firmennamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.

Hinweise zum Urheberrechte

Aufnahmen, die Sie vornehmen, sind für persönlichen Genuss gedacht und dürfen nach dem Urheberrecht nicht ohne Zustimmung des Urheberrechtinhabers anderweitig verwendet werden.

- Musik, die von CDs, usw. aufgenommen wurde, ist durch die Urheberrechtsgesetze der einzelnen Länder sowie durch internationale Abkommen geschützt. Es liegt in der vollen Verantwortung der Person, die die Musik aufgenommen hat, sicherzustellen, dass die Aufnahmen nicht gesetzwidrig verwendet werden.
- Beim Umgang mit Musik, die aus dem Internet heruntergeladen wurde usw., liegt es in der vollen Verantwortung der Person, die den Musik-Download ausgeführt hat, sicherzustellen, dass die aufgenommenen Inhalte entsprechend den Vorschriften auf der Download-Site verwendet werden.

Technische Daten

Netzteil

Stromanforderungen 100 V bis 240 V Wechselspannung, 50 Hz/60 Hz
Nennstrom 0,6 A
Nenn-Ausgang Gleichspannung 12 V, 2 A
Leistungsaufnahme (Standby) 0,5 W

Allgemein – Haupteinheit

Leistungsaufnahme 12 V Gleichstrom, 700 mA
Gewicht des Hauptgeräts 3,7 kg
Max. Abmessungen 553 mm (B) × 65,1 mm (H) × 334,5 mm (T)
Betriebstemperatur +5 °C bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit 5 % bis 85 % (keine Kondensation)

Audio-Sektion

Abtastrate 44,1 kHz
A/D-, D/A-Wandler 24 bit
Frequenzeigenschaften

USB, LINE 20 Hz bis 20 kHz
Signalrauschabstand (Nennausgang, A-WEIGHTED)

USB 105 dB
LINE 80 dB
PHONO 75 dB
MIC 70 dB

Gesamtklirrfaktor (20 Hz — 20 kHzBW)

USB 0,003 %
LINE 0,005 %

Standard-Eingangsspegel / Eingangsimpedanz

LINE -12 dBu/42 kΩ
PHONO -52 dBu/42 kΩ
MIC -52 dBu/7 kΩ

Standard-Ausgangsspegel / Lastimpedanz / Ausgangsimpedanz

MASTER 1 +6 dBu/10 kΩ/390 Ω
MASTER 2 +2 dBu/10 kΩ/820 kΩ
BOOTH +6 dBu/10 kΩ/390 Ω
PHONES +4 dBu/32 Ω/10 Ω

Nenn-Ausgangsspegel / Lastimpedanz

MASTER 1 24 dBu/10 kΩ
MASTER 2 20 dBu/10 kΩ

Übersprechen

LINE 88 dB

Eingangs- / Ausgangsbuchsen

PHONO/LINE-Eingangsbuchsen

Cinch-Buchsen 2 Sätze

MIC-Buchse

1/4" TS-Klinkenstecker 1 Satz

MASTER 1 Ausgangsbuchse

XLR-Anschluss 1 Satz

MASTER 2 Ausgangsbuchse

Cinch-Buchsen 1 Satz

BOOTH Ausgangsbuchse

1/4" TRS-Klinkenstecker 1 Satz

PHONES Ausgangsbuchse

1/4" TRS-Klinkenstecker 1 Satz

3,5 mm Stereo-Miniklinkenstecker 1 Satz

USB-Buchsen

B-Typ 1 Satz

- Verwenden Sie für eine symmetrische Ausgabe unbedingt die [MASTER 1]-Buchsen. Beim Anschluss eines unsymmetrischen Eingangs (wie Cinch) mit einem XLR/Cinch-Wandlerkabel (oder Wandleradapter) usw. kann sich die Klangqualität verringern oder Rauschen auftreten.

Verwenden Sie für einen unsymmetrischen Eingang (wie Cinch) die [MASTER 2]-Buchsen.

- Änderungen der technischen Daten und das Design dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.

- © 2017 Pioneer DJ Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto Pioneer. Vi preghiamo di leggere queste istruzioni per l'uso in modo da sapere usare correttamente il proprio modello. Dopo aver letto queste istruzioni, riporle in un luogo sicuro per poterle consultare di nuovo al momento del bisogno. In alcuni paesi o regioni, la forma della spina di alimentazione e della presa di corrente possono non essere quelle delle illustrazioni. Il metodo di collegamento e di uso dell'unità però non cambia.



Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

K058b_A1_It

ATTENZIONE

PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.

D3-4-2-1-1_B2_It

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3_A1_It

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a_A1_It

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:

da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)

Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c*_A1_It

AVVERTENZA

L'interruttore principale (**STANDBY/ON**) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza).

D3-4-2-2-2a*_A1_It

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia. K041_A1_It

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnate, perchè questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione nè collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione.


S002*_A1_It

AVVERTENZA

Questo prodotto è stato collaudato in condizioni di clima moderato e tropicale.

D3-8-2-1-7a_A1_It

Il simbolo grafico  stampigliato sul prodotto significa corrente alternata.

Il simbolo grafico  stampigliato sul prodotto significa corrente continua.

Il simbolo grafico  stampigliato sul prodotto significa apparecchio di Classe II.

D3-8-2-4_A1_It

Prima di usare il prodotto, controllare le norme sulla sicurezza stampate sul suo fondo.

D3-4-2-2-4_B1_It

AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE

Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 5 cm sul retro, e 5 cm su ciascuno dei lati).

D3-4-2-1-7b*_A1_It

Indice

Come leggere questo manuale

- Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer DJ. Prima di utilizzare il prodotto, leggere il presente manuale e le istruzioni per l'uso disponibili sul sito Pioneer DJ. Entrambi i documenti contengono informazioni importanti per un uso corretto del prodotto. Dopo aver letto i documenti, custodirli in un luogo sicuro per poterli consultare all'occorrenza.
- Nel presente manuale, i pulsanti, i terminali, i nomi delle schermate e dei menu visualizzati sul prodotto e sullo schermo del computer, ecc. sono racchiusi tra parentesi quadre ([]). (Es.: pulsante **[CUE]**, pannello **[Files]**, terminale **[MIC]**)
- Le schermate, l'aspetto esterno e le specifiche del software e dell'hardware descritti in questo manuale si basano sul prodotto ancora in fase di sviluppo e possono differire dalle specifiche finali.
- A seconda del sistema operativo, delle impostazioni del browser web, ecc., le procedure descritte in questo manuale possono differire dalle operazioni reali.

Questo manuale consiste principalmente della spiegazione delle funzioni dell'hardware di questa unità. Per istruzioni dettagliate sull'uso di Serato DJ, leggerne le istruzioni per l'uso.

01 Prima di cominciare

Caratteristiche.....	4
Accessori.....	4
Acquisizione del manuale.....	4
Installazione del software.....	5
Nome delle varie parti	6

02 Impiego

Collegamenti	9
Avvio del sistema	10
Spegnimento del sistema	12

03 Informazioni aggiuntive

Modifica delle impostazioni	13
Diagnostica	13
Marchi e marchi registrati	13
Precauzioni sui copyright	13
Dati tecnici	13

Prima di cominciare

Caratteristiche

L'unità è un controller dedicato che dispone di interfacce per un uso intuitivo di varie funzioni del software Serato DJ. Le interfacce operative come "BIG JOG", "PERFORMANCE PADS", "2-CHANNEL MIXER" e "KEY SHIFT", realizzate con il caratteristico design delle apparecchiature professionali Pioneer DJ, sono ampiamente distanziate su una grande scocca per consentire al DJ di eseguire performance di vario tipo. Inoltre, l'unità è dotata dei pulsanti dedicati "KEY SYNC", "KEY SHIFT" e "KEY RESET" per consentire un rapido arrangiamento dei brani utilizzando il controllo della chiave.

Infine, i numerosi terminali di ingresso e uscita supportano un'ampia varietà di stili da DJ. Il design di alta qualità del pannello superiore in alluminio si adatta perfettamente a scenari diversi come club e feste private.

BIG JOG e INDICATORE ON JOG

L'unità è dotata di una "BIG JOG" che ha dimensioni e un carico operativo ottimali per scorrere manualmente avanti e indietro ed eseguire scratch. Lo scratch risulta più semplice e ancora più simile a quello realizzato con i dischi analogici. Inoltre, l'"INDICATORE ON JOG" al centro della jog dial permette al DJ di conoscere istantaneamente lo stato della performance sul deck e lo stato di selezione della modalità osservando il colore di accensione.

PERFORMANCE PAD MULTICOLORE

In prima linea sull'unità si trovano i "PERFORMANCE PAD MULTICOLORE", grandi pad in gomma che consentono di utilizzare funzioni come HOT CUE, ROLL e SAMPLER.

La musica può essere arrangiata con azioni dinamiche come il beating e il rolling.

L'illuminazione multicolore integrata mostra varie informazioni sulla performance in base al colore e all'accensione del pad.

Design di qualità professionale

Il pannello superiore e le jog dial in alluminio trasmettono una sensazione di grande classe.

Nei club come nelle feste private, l'unità aggiungerà sempre un tocco di qualità in più alla performance del DJ.

Alta qualità audio

Il DAC ad alte prestazioni con clock a basso jitter impiegato per la circuiteria di uscita riproduce l'audio originale con la massima fedeltà, per un suono cristallino in qualsiasi club. Inoltre, l'unità adotta la tecnologia audio di qualità sviluppata per la serie professionale Pioneer DJ, ottenendo il più alto livello sonoro per un controller di questa categoria.

Collegamenti multipli

L'unità è dotata di due sistemi di ingresso esterni e di un sistema di ingresso MIC che possono essere utilizzati per collegare lettori DJ, lettori analogici, ecc.

È anche possibile missare l'audio di apparecchiature esterne. Inoltre, sono disponibili due sistemi MASTER OUT (XLR/RCA) e un sistema BOOTH OUT (TRS) per collegare vari dispositivi di amplificazione.

Ricerca Needle

Toccando il pad è possibile spostare facilmente il punto di riproduzione. La funzione consente una ricerca veloce e intuitiva di punti specifici, con la sensazione di "toccare" direttamente la musica.

Supporto per Serato DJ

L'unità supporta Serato DJ, software che offre un gran numero di funzioni per le performance da DJ. Tutti i pulsanti e i controlli dell'unità sono predisposti per il funzionamento con il software, in modo da poter eseguire immediatamente performance con Serato DJ collegando l'unità a un computer.

PITCH 'N TIME DJ

Il pacchetto di espansione Pitch 'n Time DJ con algoritmi di dilatazione del tempo e controllo della chiave per Serato DJ è in dotazione con l'unità. L'uso di Pitch 'n Time DJ migliora la qualità di riproduzione in caso di variazioni di tempo significative e consente di utilizzare le funzioni "KEY SYNC", "KEY SHIFT" e "KEY RESET".

Key Sync/Shift

Sono disponibili interfacce dedicate per accedere istantaneamente alla funzione "KEY SHIFT", che permette di controllare la chiave dei brani, alla funzione "KEY SYNC", che corregge automaticamente la chiave in base ai brani da missare, e alla funzione "KEY RESET", che consente di ripristinare la chiave del brano originale dopo una variazione. In questo modo, l'arrangiamento dei brani tramite la variazione di chiave risulta più agevole, così come il missaggio uniformando la chiave di due brani qualsiasi.

Accessori

- Adattatore CA x1
- Cavo di alimentazione x1
- Cavo USB x1
- Garanzia (per alcune regioni)^[1] x1
- Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce) (questo documento) x1
- Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER^[2] x1

[1] La garanzia acclusa vale per l'Europa.

[2] Tenere presente che il Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER non può essere rilasciato una seconda volta. Per attivare il pacchetto di espansione sarà necessario utilizzare il codice del voucher. Conservarlo in un luogo sicuro in modo da non perderlo.

Acquisizione del manuale

Le varie istruzioni per l'uso sono a volte messe a disposizione in file di formato PDF. La visione di file PDF richiede Adobe® Reader®.

Visualizzazione dell'ultima versione delle Istruzioni operative

1 Avviare il browser web del computer e accedere al sito del prodotto Pioneer DJ indicato di seguito.

pioneerdj.com

- Per passare al display giapponese, scorrere la schermata verso il basso, fare clic sull'indicazione [EN] nell'angolo inferiore destro dello schermo e quindi selezionare [JA].

2 Fare clic su [Support].

3 Fare clic su [FIND TUTORIAL & MANUALS].

4 Fare clic su [DDJ-SR2] nella categoria [DJ CONTROLLER].

5 Nella pagina di download, fare clic sulla lingua desiderata.

Scaricare le Istruzioni operative come necessario.

Installazione del software

Prima di installare il software

Il software e il driver di Serato DJ non sono inclusi con il prodotto. Accedere al sito di assistenza Pioneer DJ indicato di seguito e scaricare il software.

pioneerdj.com/support/

- Preparare un computer, i dispositivi di rete, ecc. necessari per accedere a Internet.

Driver

Il driver è un software dedicato per la riproduzione di segnali audio da un computer.

Controllo dell'ultima versione del driver

Per dettagli sul driver apposito di questa unità, consultare il sito di supporto di Pioneer DJ riportato di seguito.
pioneerdj.com/support/

Come ottenere il software del driver

1 Accedere al sito Pioneer DJ.

pioneerdj.com

2 Fare clic su [Support].

3 Fare clic su [Software & Firmware Updates].

4 Fare clic su [DDJ-SR2] nella categoria [DJ CONTROLLER].

5 Fare clic su [Drivers].

6 Fare clic su [Downloadlink] e salvare il file.

Software Serato DJ

Serato DJ è un software per DJ sviluppato da Serato. È possibile eseguire performance da DJ collegando l'unità a un computer sui cui è installato il software.

Ambiente operativo richiesto

Sistemi operativi supportati	CPU e memoria richiesti
Mac: macOS Sierra 10.12, OS X 10.11/10.10/10.9 (ultimo aggiornamento)	Processore Intel® Core™ i5 e i7 1,07 GHz o superiore 4 GB o più di RAM
Windows® 10/ Windows® 8.1/Windows® 7 (service pack più recente)	Versione a 32 bit Processore Intel® Core™ i5 e i7 1,07 GHz o superiore 4 GB o più di RAM
	Versione a 64 bit Processore Intel® Core™ i5 e i7 1,07 GHz o superiore 4 GB o più di RAM

Altri

Porta USB	Il collegamento del computer a questa unità richiede una porta USB 2.0.
Risoluzione del display	1280 x 720 o superiore
Collegamento Internet	L'accesso a Internet è necessario per registrare l'account utente di "Serato.com" e scaricare il software.

- Per ottenere informazioni recenti sull'ambiente operativo e sulla compatibilità ed ottenere il sistema operativo più recente, vedere "Software Info" in "DDJ-SR2" del sito di supporto DJ Pioneer riportato di seguito.
pioneerdj.com/support/
- Per i sistemi operativi supportati si presuppone l'utilizzo della versione più recente.
- Non si garantisce il funzionamento su tutti i computer, anche se soddisfano le condizioni di ambiente operativo minime qui indicate.
- Il processore e l'hard disk potrebbero non offrire risorse sufficienti in base alle impostazioni di risparmio energetico del computer, ecc. Verificare che il computer soddisfi le condizioni per offrire costantemente prestazioni elevate (ad esempio, collegandolo a una presa elettrica per mantenere un'alimentazione stabile), specialmente quando si utilizza Serato DJ con un laptop.
- L'uso di Internet richiede un contratto separato con un operatore che offra servizi di Internet ed il pagamento delle relative tariffe.

❖ Come ottenere il software di Serato DJ

1 Accedere al sito Serato.

<http://serato.com/>

2 Fare clic su [Serato DJ] per [DJ PRODUCTS].

Viene visualizzata la pagina di scaricamento di Serato DJ.

- La pagina di download è soggetta a modifiche senza preavviso.

3 Fare clic su [DOWNLOAD SERATO DJ].

4 Creare un account su "Serato.com".

- Se si è già registrato un account utente per "Serato.com", passare alla fase 6.
- Registrare un account utente con la seguente procedura.
 - Seguendo le istruzioni sullo schermo, digitare il proprio indirizzo di mail ed il password desiderato, quindi scegliere la propria regione di residenza.
 - Spuntando [E-mail me Serato newsletters], mail informativi riguardanti le ultime informazioni su prodotti legati a Serato vi verranno inviati da Serato.
 - Completata la propria iscrizione come utente, si riceverà un mail all'indirizzo fornito. Leggere il mail ricevuto da "Serato.com".
- Fare attenzione a non dimenticare l'indirizzo mail ed il password specificati al momento della registrazione. Saranno poi necessari per aggiornare il software.
- Le informazioni date durante la registrazione del nuovo account possono venire raccolte, elaborate ed usate sulla base della politica di privacy del sito Web di Serato.

5 Fare clic sul collegamento contenuto nel mail ricevuto da "Serato.com".

È possibile accedere alla pagina di download di Serato DJ facendo clic sul collegamento. Passare alla fase 7.

6 Eseguire l'accesso sul sito.

Digitare l'indirizzo mail ed il password precedentemente registrati per accedere a "Serato.com".

7 Scaricare Serato DJ dalla pagina di download.

❖ Installazione (Windows)

Non collegare questa unità ed il computer se non ad installazione terminata.

- Prima dell'installazione, eseguire l'accesso sul computer come amministratore.
- Se altri programmi sono avviati nel computer, chiuderli.

1 Estrarre il driver scaricato (DDJ-SR2_X.XXX.zip).

2 Fare doppio clic su [DDJ-SR2_X.XXX.exe].

3 Terminare l'installazione seguendo le istruzioni sullo schermo.

Se [Windows Security] appare sullo schermo durante l'installazione, far clic su [Install this driver software anyway] e continuare l'installazione.

Al termine, un messaggio confermerà il completamento dell'installazione.
Dopo aver installato il driver, installare il software Serato DJ.

4 Decomprimere il file scaricato del software di Serato DJ.

5 Fare doppio clic sul software Serato DJ per avviare il programma di installazione.

6 Leggere il contratto di licenza, selezionare [I agree to the license terms and conditions] se si accettano i termini e fare clic su [Install] per eseguire l'installazione.



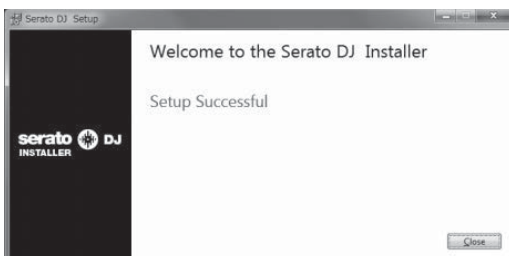
- Se non si accettano i termini del contratto di licenza, fare clic su [Close] per annullare l'installazione.

L'installazione ha inizio.



Il messaggio di installazione avvenuta appare una volta che questa è terminata.

7 Fare clic su [Close] per chiudere il programma di installazione di Serato DJ.



❖ Installazione (Mac)

Non collegare questa unità ed il computer se non ad installazione terminata.

- Se altri programmi sono avviati nel computer, chiuderli.

1 Estrarre il driver scaricato (DDJ-SR2_M_X.X.X.zip).

2 Fare doppio clic su [DDJ-SR2_M_X.X.X.dmg].

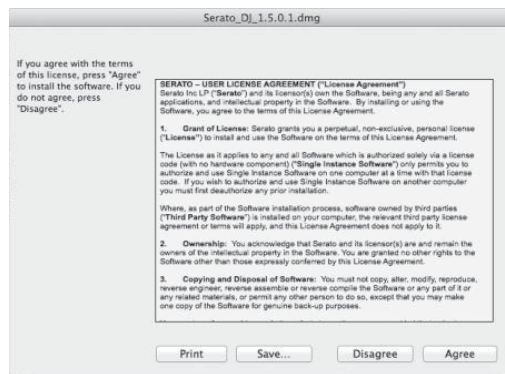
3 Fare doppio clic su [DDJ-SR2_AudioDriver.pkg].

4 Terminare l'installazione seguendo le istruzioni sullo schermo.

5 Decomprimere il file scaricato del software di Serato DJ.

6 Fare doppio clic sul software Serato DJ per avviare il programma di installazione.

7 Leggere il contratto di licenza e selezionare [Agree] se si accettano i termini.



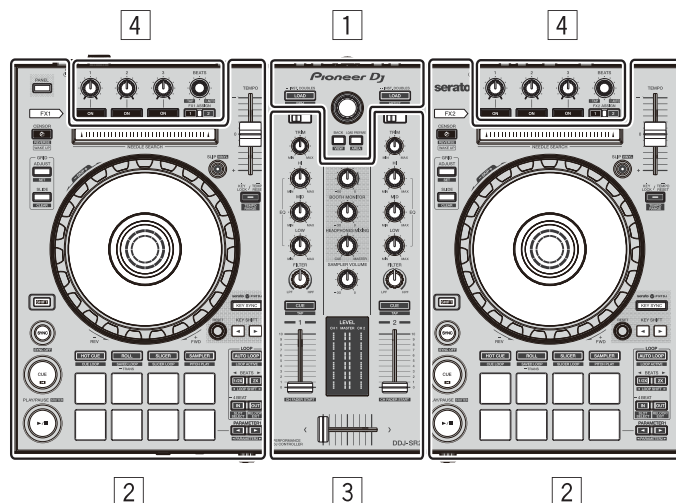
- Se non si accettano i termini di utilizzo, fare clic su [Disagree] per annullare l'installazione.

8 Se apparisse la seguente schermata, trascinare l'icona [Serato DJ] e farla cadere sull'icona della cartella [Applications].



Nome delle varie parti

- Per i dettagli sulle funzioni dei pulsanti e dei controlli, vedere *Nomi delle parti e funzioni* nelle istruzioni per l'uso.



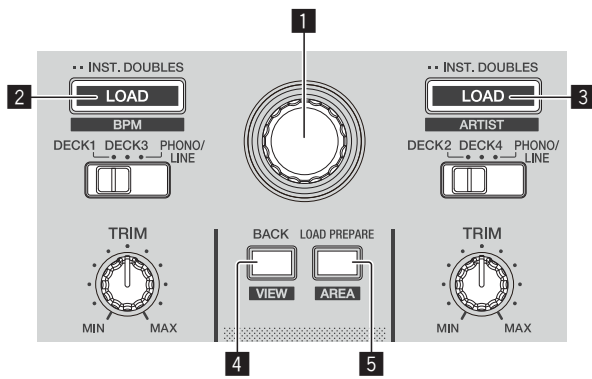
1 Sezione browser

2 Sezioni deck

3 Sezione mixer

4 Sezione effetti

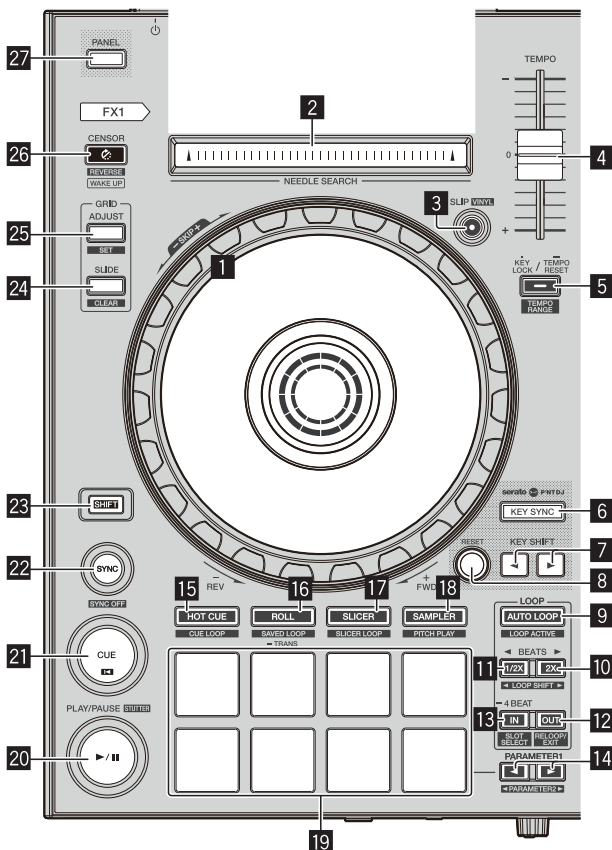
Sezione browser



- 1 Manopola selettiva
- 2 Pulsante LOAD (BPM)
- 3 Pulsante LOAD (ARTIST)
- 4 Pulsante BACK (VIEW)
- 5 Pulsante LOAD PREPARE (AREA)

Sezioni deck

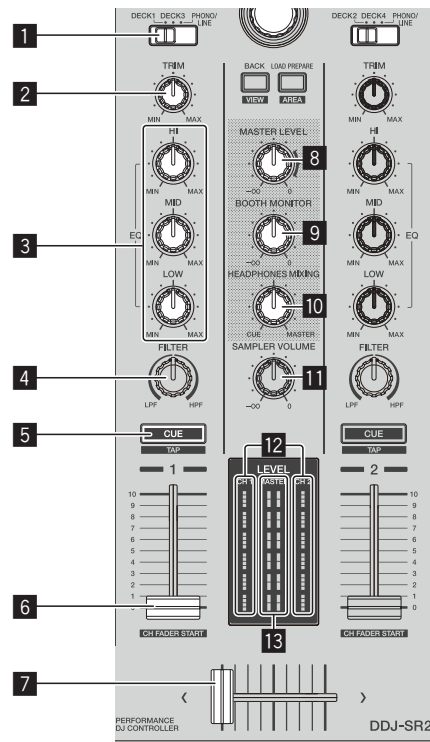
Le sezioni deck sono utilizzate per controllare i quattro deck. I pulsanti e i controlli utilizzati per i deck 1 e 3 si trovano sulla sinistra del controller, quelli per i deck 2 e 4 sulla destra.



- 1 Jog dial
- 2 Pad NEEDLE SEARCH
- 3 Pulsante SLIP (VINYL)
- 4 Cursore TEMPO
- 5 Pulsante KEY LOCK/TEMPO RESET (TEMPO RANGE)
- 6 Pulsante KEY SYNC

- 7 Pulsante KEY SHIFT ◀, pulsante KEY SHIFT ▶
- 8 Pulsante RESET
- 9 Pulsante AUTO LOOP
- 10 Pulsante LOOP 2X
- 11 Pulsante LOOP 1/2X
- 12 Pulsante LOOP OUT
- 13 Pulsante LOOP IN
- 14 Pulsante PARAMETER1 (PARAMETER2) ◀, pulsante ▶
- 15 Pulsante della modalità HOT CUE
- 16 Pulsante della modalità ROLL
- 17 Pulsante della modalità SLICER
- 18 Pulsante della modalità SAMPLER
- 19 Performance pad
- 20 Pulsante PLAY/PAUSE ▶/||
- 21 Pulsante CUE
- 22 Pulsante SYNC
- 23 Pulsante SHIFT
- 24 Pulsante GRID SLIDE (CLEAR)
- 25 Pulsante GRID ADJUST (SET)
- 26 Pulsante CENSOR (REVERSE/WAKE UP)
- 27 Pulsante PANEL

Sezione mixer

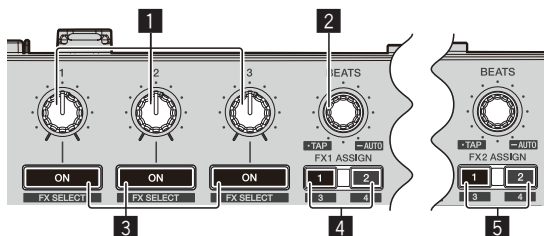


- 1 Interruttore INPUT SELECT
- 2 Controllo TRIM
- 3 Controlli EQ (HI, MID, LOW)

- 4 Controllo FILTER
- 5 Pulsante della cuffia CUE
- 6 Fader canali
- 7 Crossfader
- 8 Controllo MASTER LEVEL
- 9 Controllo BOOTH MONITOR
- 10 Controllo HEADPHONES MIXING
- 11 Controllo SAMPLER VOLUME
- 12 Indicatore del livello del canali
- 13 Indicatore del livello principale

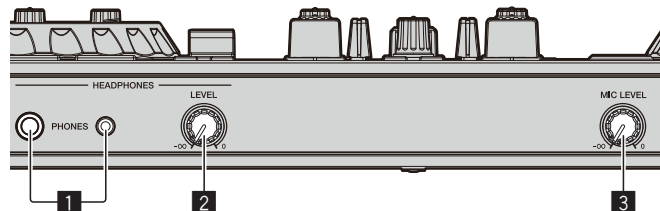
Sezione effetti

La sezione effetti viene utilizzata per controllare le due unità effetti (FX1 e FX2). I controlli e i pulsanti utilizzati per l'unità FX1 si trovano sulla sinistra del controller, quelli per l'unità FX2 sulla destra. Impostare i canali desiderati a cui applicare gli effetti utilizzando i pulsanti di assegnazione degli effetti nella sezione mixer.



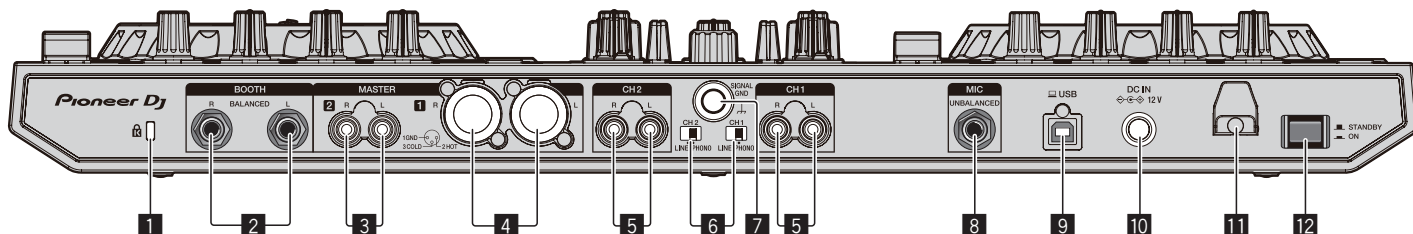
- 1 Comandi dei parametri degli effetti
- 2 Controllo FX BEATS
- 3 Pulsanti dei parametri di effetto
- 4 Pulsante FX 1 ASSIGN
- 5 Pulsante FX 2 ASSIGN

Pannello anteriore



- 1 Prese PHONES
- 2 Controllo HEADPHONES LEVEL
- 3 Controllo MIC LEVEL

Pannello posteriore



- 1 Slot di sicurezza Kensington
- 2 Terminali BOOTH
- 3 Terminali MASTER 2
- 4 Terminali MASTER 1
 - Fare attenzione a non collegare accidentalmente il cavo di alimentazione di un'altra unità al terminale [MASTER 1].
 - Non collegare il terminale che può fornire alimentazione phantom al terminale [MASTER 1].
- 5 Terminali di ingresso PHONO/LINE
- 6 Interruttori PHONO/LINE
- 7 Terminale SIGNAL GND

Collegare il cavo di messa a terra di un lettore analogico per ridurre il rumore emesso quando viene collegato un lettore analogico.
- 8 Terminale MIC
- 9 Porta USB
- 10 Terminale DC IN
- 11 Gancio del cavo

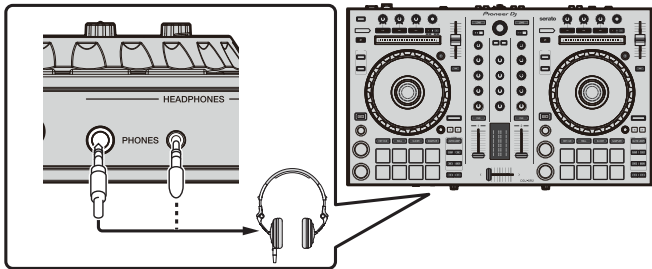
- 12 Interruttore STANDBY/ON

Questo comando è utilizzato per selezionare la modalità di standby e di accensione.

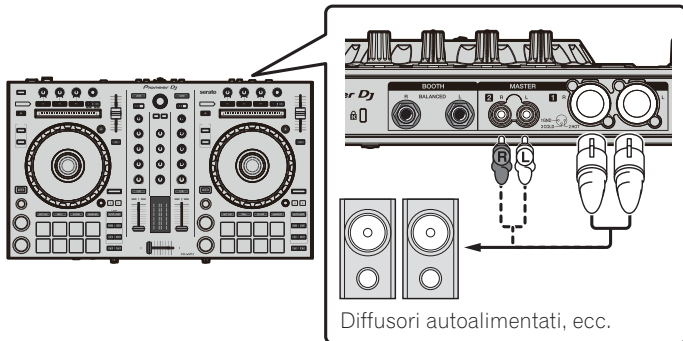
Impiego

Collegamenti

1 Collegare una cuffia al terminale [PHONES].

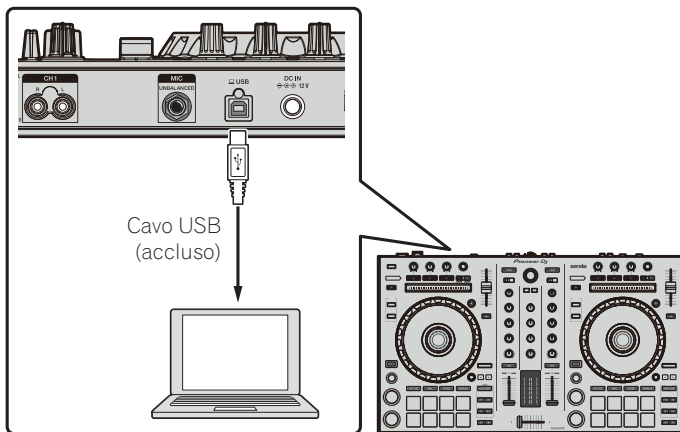


2 Collegare diffusori autoalimentati, amplificatori di potenza e altri componenti ai terminali [MASTER 1] o [MASTER 2].



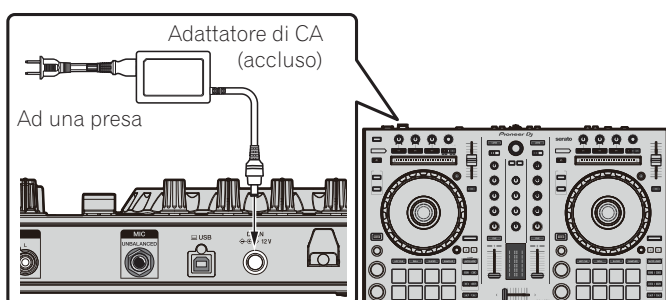
- Per emettere l'audio dai terminali [BOOTH], collegare i diffusori o altri dispositivi ai terminali [BOOTH].
- Per i dettagli sul collegamento dei terminali di ingresso/uscita, vedere le istruzioni per l'uso.

3 Collegare l'unità al computer con un cavo USB.

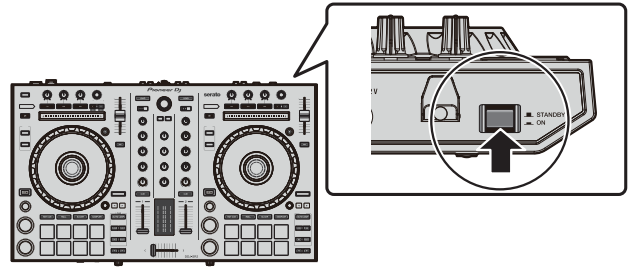


4 Accendere il computer.

5 Collegare l'adattatore di CA



6 Premere l'interruttore [STANDBY/ON] del pannello posteriore di questa unità per farla accendere.



Accendere questa unità.

- Per utenti Windows
Quando l'unità viene collegata al computer per la prima volta o viene collegata a un'altra porta USB del computer, potrebbe essere visualizzato [Installing device driver software]. Attendere la visualizzazione di [Your devices are ready for use].

7 Accendere i dispositivi collegati ai terminali di uscita (diffusori autoalimentati, amplificatori di potenza, componenti, ecc).

- Se ai terminali di ingresso viene collegato un microfono, un lettore DJ o un altro dispositivo esterno, si accende anche il dispositivo.

Avvio del sistema

Avvio di Serato DJ

In Windows 7

Dal menu [Start], fare clic su [All Programs] > [Serato] > [Serato DJ] > icona [Serato DJ] nell'ordine indicato.

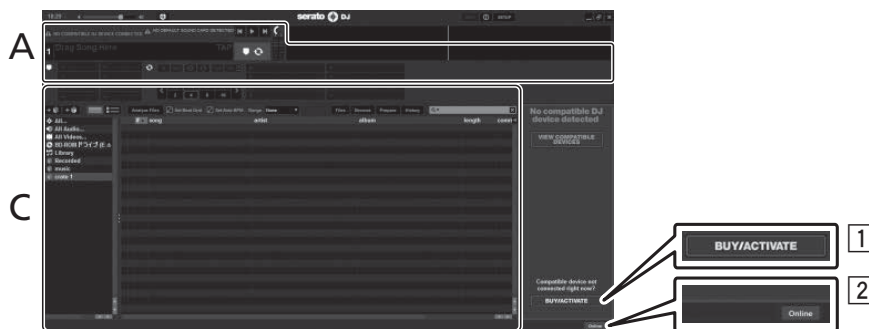
Per Windows 10/8,1

In [Apps view] fare clic sull'icona [Serato DJ].

In Mac OS X

Nel Finder, aprire la cartella [Applications], poi fare clic sull'icona [Serato DJ].

Schermata del computer subito dopo il lancio di Serato DJ

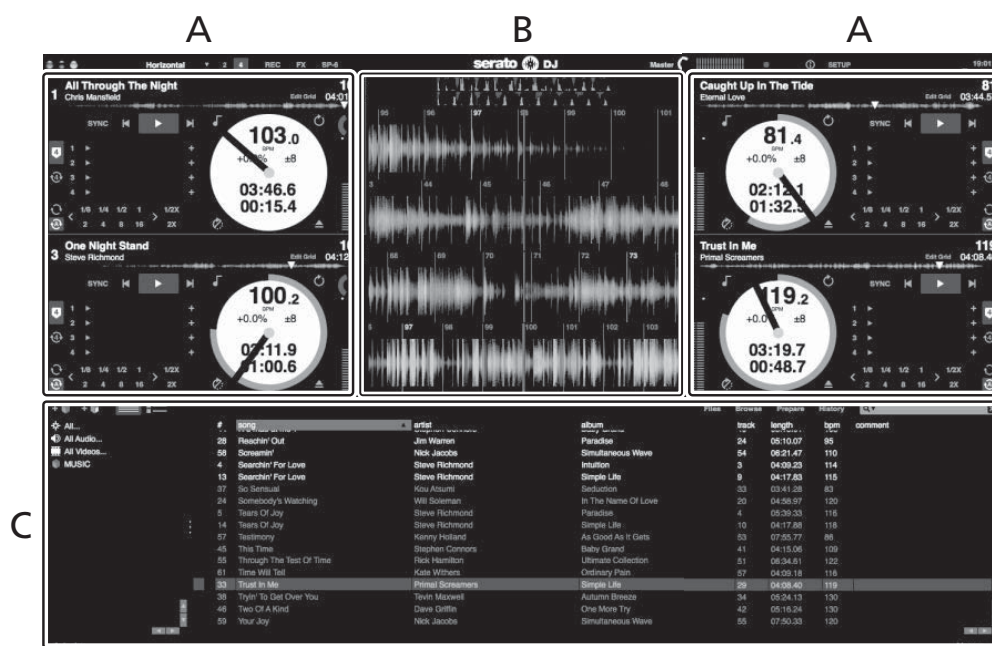


1 L'icona [BUY/ACTIVATE] può apparire sulla destra della schermata che appare al primo lancio di Serato DJ, ma chi usa **DDJ-SR2** non ha bisogno di attivare o acquistare licenze.

2 Fare clic su [Online] per utilizzare normalmente l'unità.

Schermata del computer visualizzata quando un brano viene caricato nel software Serato DJ

Fare clic su [Library] nell'angolo superiore sinistro della schermata, quindi selezionare [Vertical] o [Horizontal] dal menu a discesa per impostare lo stile di visualizzazione della schermata di Serato DJ.



A Sezioni deck

Visualizza le informazioni sul brano (nome del brano caricato, nome dell'artista, BPM, ecc.), la forma d'onda complessiva e altri dati.

B Display delle forme d'onda

Visualizza la forma d'onda del brano caricato.

C Sezione browser

Visualizza i crate in cui vengono memorizzati i brani della libreria o i set di più brani.

Questo manuale consiste principalmente della spiegazione delle funzioni dell'hardware di questa unità. Per istruzioni dettagliate sull'uso di Serato DJ, leggere le istruzioni per l'uso.

Importazione dei brani

Di seguito viene illustrata la procedura di base per l'importazione di brani.

- Serato DJ consente di importare brani in vari modi. Per dettagli, vedere le istruzioni per l'uso di Serato DJ.
- È possibile utilizzare le librerie di brani create quando si usano le funzioni DJ di Serato (Scratch Live, ITCH o Serato DJ Intro).
- Quando si utilizza la funzione Serato DJ Intro, per utilizzare le librerie dei brani potrebbe essere necessario rianalizzare i brani.

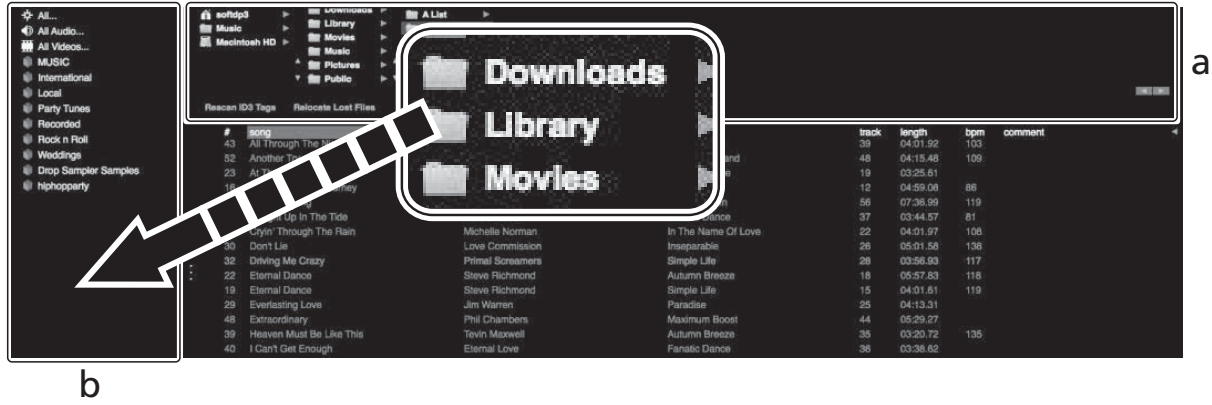
1 Fare clic sul pulsante [Files] nella schermata di Serato DJ per aprire il pannello [Files].

I contenuti del computer o dei componenti collegati vengono visualizzati nel pannello [Files].

2 Fare clic su una cartella contenente i brani da aggiungere alla libreria nel pannello [Files].

3 Trascinare la cartella selezionata nel pannello dei crate.

Viene creato un nuovo crate ed i brani vengono aggiunti alla library.

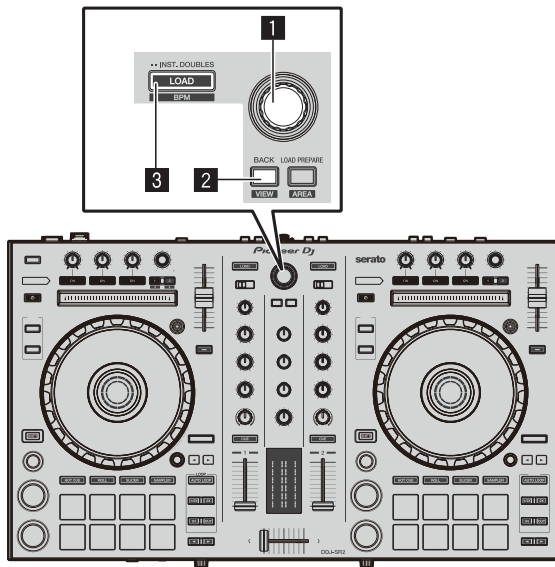


a Pannello [Files]

b Pannello dei crate

Caricamento e riproduzione dei brani

Di seguito viene illustrata una procedura esemplificativa per caricare i brani nel deck [1].



1 Manopola selettiva

2 Pulsante BACK (VIEW)

3 Pulsante LOAD

1 Premere il pulsante [BACK (VIEW)] sull'unità e portare il cursore nel pannello dei crate nella schermata di Serato DJ, quindi ruotare la manopola selettiva per selezionare il crate, ecc.

2 Premere la manopola selettiva, portare il cursore nella sezione libreria della schermata di Serato DJ e ruotare la manopola selettiva per selezionare un brano.



a Library

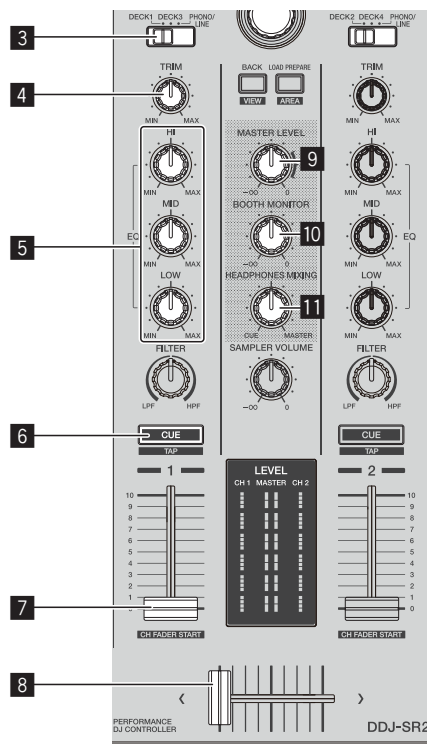
b Pannello dei crate

3 Premere il pulsante [LOAD] per caricare il brano scelto nel deck.

Riproduzione di brani e del relativo audio

Di seguito viene descritta come esempio la procedura di riproduzione del canale 1.

- Impostare il volume dei componenti (amplificatore di potenza, diffusori autoalimentati, ecc.) collegati ai terminali **[MASTER 1]** e **[MASTER 2]** a un livello appropriato. Tenere presente che, se il livello impostato è troppo alto, l'audio verrà emesso ad alto volume.

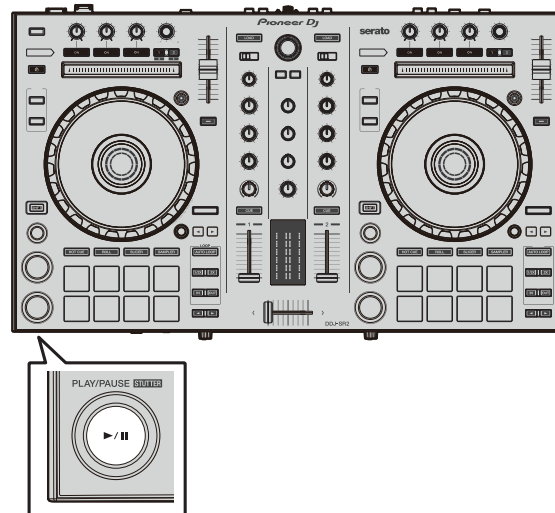


- 1 Interruttore INPUT SELECT
- 2 Controllo TRIM
- 3 Controlli EQ (HI, MID, LOW)
- 4 Pulsante della cuffia CUE
- 5 Fader canali
- 6 Crossfader
- 7 Controllo MASTER LEVEL
- 8 Controllo BOOTH MONITOR
- 9 Controllo HEADPHONES MIXING

1 Impostare i controlli, ecc. come segue.

Nome parte	Operazione
Controllo MASTER LEVEL	Ruotare in senso orario fino ad arrestarlo.
Interruttore INPUT SELECT	Impostare nella posizione [DECK] .
Controllo TRIM	Ruotare in senso orario fino ad arrestarlo.
Controlli EQ (HI, MID, LOW)	Impostare nella posizione centrale.
Fader canali	Spostare in avanti.

2 Premere il pulsante **[▶/||]** per riprodurre il brano.



3 Girare il controllo **[TRIM]**.

Regolare il controllo **[TRIM]** per verificare che l'indicatore di livello del canale si illumini in arancione al volume massimo.

4 Spostare in avanti il fader canali.

5 Per regolare il livello audio dei diffusori, girare il comando **[MASTER LEVEL]**.

Regolare il livello di ingresso audio del terminale **[MASTER 1]** e **[MASTER 2]** su un valore corretto.

Monitoraggio audio in cuffia

Impostare i controlli, ecc. come segue.

Nome parte	Operazione
Controllo HEADPHONES MIXING	Impostare nella posizione centrale.
Controllo HEADPHONES LEVEL	Ruotare in senso orario fino ad arrestarlo.

1 Premere il pulsante **[CUE]** delle cuffie per il canale 1.

2 Ruotare il controllo **[HEADPHONES LEVEL]**.

Regolare il livello di ingresso audio in cuffia su un valore corretto.



Nota

L'unità e il software Serato DJ offrono varie funzioni che consentono di realizzare performance da DJ altamente personalizzate. Per i dettagli sulle funzioni, vedere il manuale in dotazione con il software Serato DJ.

Spegnimento del sistema

1 Chiudere **[Serato DJ]**.

Sullo schermo viene visualizzato un messaggio di conferma della chiusura del software. Fare clic su **[Yes]** per chiudere.

2 Premere l'interruttore **[STANDBY/ON]** sul pannello posteriore dell'unità per attivare la modalità di standby.

3 Scollegare il cavo USB dal computer.

Informazioni aggiuntive

Modifica delle impostazioni

- Per istruzioni dettagliate sulla modifica delle impostazioni dell'unità, vedere *Modifica delle impostazioni* nelle istruzioni per l'uso.

Diagnostica

- In caso di problemi, controllare i punti descritti in "Risoluzione dei problemi" nelle istruzioni per l'uso dell'unità. Inoltre, accedere al sito di assistenza Pioneer DJ e leggere la sezione [FAQ] per [DDJ-SR2]. Alcuni problemi sono dovuti ai componenti collegati. Se il problema persiste dopo aver controllato i componenti collegati, richiedere una riparazione al centro assistenza o al rivenditore.
- L'unità potrebbe non funzionare correttamente a causa dell'elettricità statica o di altre influenze esterne. In tali casi, scollegare il cavo di alimentazione, attendere circa un minuto e ricollegarlo per ripristinare il normale funzionamento.

Marchi e marchi registrati

- "Pioneer DJ" è un marchio di PIONEER CORPORATION e viene riportato su licenza.

I nomi delle aziende e dei prodotti menzionati sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati dei rispettivi proprietari.

Precauzioni sui copyright

Le registrazioni eseguite sono per il godimento personale e secondo le leggi sul copyright non possono essere utilizzate senza il consenso di chi detiene il copyright.

- La musica registrata da CD, ecc., è protetta da leggi sul copyright di paesi individuali e da trattati internazionali. La piena responsabilità per un utilizzo legale ricade sulla persona che ha registrato la musica.
- Quando si tratta con musica scaricata da Internet, ecc., la piena responsabilità che essa venga utilizzata secondo le modalità del contratto col sito di scaricamento ricade sulla persona che ha scaricato tale musica.

Dati tecnici

Adattatore di CA

Requisiti di alimentazione CA da 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Corrente dichiarata 0,6 A
Uscita dichiarata CC 12 V, 2 A
Consumo di corrente (in attesa) 0,5 W

Dati generali – Unità principale

Consumo di corrente 12 V CC, 700 mA
Peso unità principale 3,7 kg
Dimensioni massime 553 mm (L) × 65,1 mm (A) × 334,5 mm (P)
Temperature di funzionamento tollerabili Da +5 °C a +35 °C
Umidità di funzionamento tollerabile Da 5 % a 85 % (senza condensa)

Sezione audio

Frequenza di campionamento 44,1 kHz
Convertitore A/D, D/A 24 bit
Caratteristiche di frequenza

USB, LINE Da 20 Hz a 20 kHz
Rapporto S/R (uscita dichiarata, A-WEIGHTED)

USB 105 dB
LINE 80 dB
PHONO 75 dB
MIC 70 dB

Distorsione armonica complessiva (Da 20 Hz a 20 kHzBW)

USB 0,003 %
LINE 0,005 %

Livello/impedenza di ingresso standard

LINE -12 dBu/42 kΩ
PHONO -52 dBu/42 kΩ
MIC -52 dBu/7 kΩ

Livello di uscita/impedenza di carico/impedenza di uscita standard

MASTER 1 +6 dBu/10 kΩ/390 Ω
MASTER 2 +2 dBu/10 kΩ/820 kΩ
BOOTH +6 dBu/10 kΩ/390 Ω
PHONES +4 dBu/32 Ω/10 Ω

Livello di uscita/impedenza di carico dichiarati

MASTER 1 24 dBu/10 kΩ
MASTER 2 20 dBu/10 kΩ

Diافonia

LINE 88 dB

Terminali di ingresso/uscita

Terminali di ingresso **PHONO/LINE**

Prese a spinotto RCA 2 set

Terminale **MIC**

Jack TS da 1/4" 1 set

Terminale di uscita **MASTER 1**

Connettore XLR 1 set

Terminale di uscita **MASTER 2**

Prese a spinotto RCA 1 set

Terminale di uscita **BOOTH**

Jack TRS da 1/4" 1 set

Terminale di uscita **PHONES**

Jack TRS da 1/4" 1 set

Jack stereo mini da 3,5 mm 1 set

Terminali **USB**

Tipo B 1 set

- Accertarsi di utilizzare i terminali [**MASTER 1**] per un'uscita bilanciata. Il collegamento a un ingresso non bilanciato (ad esempio RCA) facendo uso di un cavo convertitore da XLR a RCA (o di un adattatore di conversione), ecc., può ridurre la qualità dell'audio o provocare rumore.

Per il collegamento a un ingresso non bilanciato (ad esempio RCA), utilizzare i terminali [**MASTER 2**].

- I dati tecnici ed il design di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

- © 2017 Pioneer DJ Corporation. Tutti i diritti riservati.

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Pioneer product. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door om bekend te raken met de juiste bediening van uw apparaat. Na het doorlezen van de gebruiksaanwijzing dient u deze te bewaren op een veilige plaats, voor latere naslag. In bepaalde landen of gebieden kan de vorm van de netsnoerstekker en het stopcontact verschillen van de afbeeldingen bij de onderstaande uitleg. De aansluitmethode blijft overigens gelijk, evenals de bediening van het apparaat.



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

K058b_A1_NI

LET OP

OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJD BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN.

D3-4-2-1-1_B2_NI

WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.

D3-4-2-1-3_A1_NI

WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.

D3-4-2-1-7a_A1_NI

Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:

+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH
(ventilatieopeningen niet afgedekt)

Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting).

D3-4-2-1-7c*_A1_NI

LET OP

De **STANDBY/ON** schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).

D3-4-2-2-2a*_A1_NI

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is.

K041_A1_NI

WAARSCHUWING NETSNOER

Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Controleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen.


S002*_A1_NI

LET OP

Dit product is beoordeeld onder omstandigheden van een gematigd en tropisch klimaat.

D3-8-2-1-7a_A1_NI

Het grafische symbool  op het product betekent wisselstroom.

Het grafische symbool  op het product betekent gelijkstroom.

Het grafische symbool  op het product betekent apparatuur van klasse II.

D3-8-2-4_A1_NI

Controleer voor gebruik van het product de veiligheidsinformatie aan de onderkant van het apparaat.

D3-4-2-2-4_B1_NI

BELANGRIJKE INFORMATIE BETREFFENDE DE VENTILATIE

Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 5 cm achter en 5 cm aan de zijkanten van het apparaat).

D3-4-2-1-7b*_A1_NI

Inhoud

Opmerkingen over deze handleiding

- Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Pioneer DJ-product. Lees deze handleiding en de beschikbare gebruiksaanwijzing op de Pioneer DJ-site door voordat u het product gebruikt. Beide documenten bevatten belangrijke informatie die u moet begrijpen om het product naar behoren te gebruiken. Nadat u de documenten hebt doorgelezen, bewaart u ze op een veilige plaats voor latere raadpleging.
- In deze handleiding worden toetsen, aansluitingen, namen van schermen en menu's op het product zelf en op het computerscherm, enzovoort aangegeven tussen vierkante haakjes ([]). (Bijvoorbeeld: [CUE]-toets, [Files]-paneel, [MIC]-aansluiting)
- De schermafbeeldingen, het uiterlijk en de specificaties van de software en de hardware in deze handleiding zijn gebaseerd op het product tijdens ontwikkeling en kunnen verschillen van de definitieve specificaties.
- Afhankelijk van uw besturingssysteem en de instellingen van uw webbrowser enz. kunnen de procedures in deze handleiding verschillen van de werkelijke bediening.

Deze handleiding bestaat hoofdzakelijk uit met betrekking tot de hardware van dit toestel. Voor gedetailleerde aanwijzingen voor de bediening van de Serato DJ-software, verwijzen we u naar de handleiding van Serato DJ.

01 Alvorens te beginnen

Kenmerken.....	4
Accessoires.....	4
Verkrijgen van de handleiding.....	4
Installeren van de software.....	5
Benaming van de onderdelen.....	6

02 Bediening

Aansluitingen.....	9
Opstarten van het systeem.....	10
Het systeem uitschakelen.....	12

03 Aanvullende informatie

Instellingen aanpassen.....	13
Verhelpen van storingen.....	13
Handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken.....	13
Waarschuwingen betreffende auteursrechten.....	13
Specificaties.....	13

Alvorens te beginnen

Kenmerken

Dit toestel is een speciale controller die is uitgerust met interfaces voor de intuïtieve bediening van verschillende functies van de Serato DJ-software Serato DJ. De bedieningsinterfaces zoals "BIG JOG", "PERFORMANCE PADS", "2-CHANNEL MIXER" en "KEY SHIFT" staan symbool voor de ontwerpfilosofie van professionele Pioneer DJ-apparatuur en zijn met flinke tussenruimtes op de grote behuizing geplaatst zodat DJ's verschillende soorten DJ-optredens kunnen geven. Het toestel is ook uitgerust met speciale toetsen voor "KEY SYNC", "KEY SHIFT" en "KEY RESET" om muziekstukken snel te arrangeren door de toonsoort te regelen.

Dankzij de vele ingangs- en uitgangsaansluitingen zijn uiteenlopende DJ-stijlen mogelijk. Het hoogkwalitatieve ontwerp van het aluminium bovenpaneel maakt het toestel uitermate geschikt voor gebruik in nachtclubs en op privéfeesten.

BIG JOG en ON JOG INDICATOR

Het toestel is uitgerust met een "BIG JOG" die een optimale grootte en operation load heeft om handmatig vooruit of terug te spoelen en om te scratchen. Dit vereenvoudigt scratchen met een bediening die nog meer aanvoelt als een bediening van een analoge platenspeler. Dankzij de oplichtende kleuren van de "ON JOG INDICATOR" in het midden van de jog-draaiknop weet de DJ onmiddellijk de status van het deck en de geselecteerde modus.

VEELKLEURIGE PERFORMANCE PADS

"VEELKLEURIGE PERFORMANCE PADS" zijn grote rubberen pads voor de bediening van functies zoals HOT CUE, ROLL en SAMPLER. Deze bevinden zich aan de voorzijde van het toestel.

De muziek kan dynamisch gearrangeerd worden met bijvoorbeeld beating en rollen.

De ingebouwde, veelkleurige verlichting van elke pad geeft u diverse informatie volgens de kleur en de manier waarop de pad verlicht is.

Professioneel kwaliteitsdesign

Het aluminium bovenpaneel en de jog-draaiknoppen geven het toestel een hoogwaardige uitstraling.

Dit toestel is een essentieel onderdeel voor geslaagde DJ-optredens in clubs of op privéfeesten.

Uitstekende geluidskwaliteit

De low-jitter-klok en de hoogwaardige DAC bij de schakelingen voor het uit te sturen audiosignaal geven een natuurgetrouwe weergave van het oorspronkelijke geluid en zetten een heldere club sound neer. Met de ontwikkelde technologie voor de geluidskwaliteit van de professionele Pioneer DJ-serie wordt het hoogste niveau van geluidskwaliteit bereikt voor een DJ Controller.

Meerdere aansluitingen

Dit toestel heeft twee ingangen voor externe apparaten en één MIC-ingang waarmee u DJ-spelers, analoge spelers, enzovoort kunt aansluiten.

De audio van externe apparaten kan ook worden gemixt. Ook twee MASTER OUT-uitgangen (XLR/RCA) en één BOOTH OUT-uitgang (TRS) zijn voorzien zodat u verschillende PA-apparaten kunt aansluiten.

Naaldzoekfunctie

U kunt een afspeelpunt eenvoudig verplaatsen door de pad aan te raken. Met deze functie kunt u het nieuwe punt intuïtief en snel zoeken met het gevoel dat de muziek direct wordt aangeraakt.

Ondersteuning voor Serato DJ

Dit toestel ondersteunt Serato DJ, DJ-software met een groot aantal functies die een DJ nodig heeft. Alle toetsen en instellingen van dit toestel zijn vooraf geprogrammeerd om samen te werken met de software. Op deze manier kunnen DJ-optredens met Serato DJ onmiddellijk plaatsvinden door het toestel gewoon aan te sluiten op een computer.

PITCH 'N TIME DJ

Het Pitch 'n Time DJ-uitbreidingspakket met time stretch en key control-algoritmen voor Serato DJ wordt bij dit toestel meegeleverd. Met Pitch 'n Time DJ verbetert u de afspeelkwaliteit wanneer het tempo aanzienlijk is gewijzigd en kunt u de functies "KEY SYNC", "KEY SHIFT" en "KEY RESET" gebruiken.

Key Sync/Shift

Speciale interfaces zijn voorzien voor snelle toegang tot de functie "KEY SHIFT" waarmee u de toonsoort van muziekstukken kunt regelen, de functie "KEY SYNC" waarmee de toonsoort automatisch wordt afgestemd op de muziekstukken die u wilt mixen, en de functie "KEY RESET" waarmee u gewijzigde toonsoort ongedaan kunt maken om de oorspronkelijke toonsoort van het muziekstuk weer te verkrijgen. Dit vereenvoudigt het arrangeren van muziekstukken door de toonsoort te wijzigen en vloeiend mixen waarbij de toonsoort van muziekstukken op elkaar is afgestemd.

Accessoires

- Netstroomadapter x1
- Stroomsnoer x1
- USB-kabel x1
- Garantie (voor bepaalde regio's)^[1] x1
- Gebruiksaanwijzing (Snelstartgids) (dit document) x1
- Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER^[2] x1

[1] De meegeleverde garantie is geldig voor de Europese regio.

[2] Merk op dat Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER niet opnieuw kan worden uitgegeven. U moet het uitbreidingspak met de vouchercode activeren. Bewaar hem op een veilige plaats zodat u hem niet verliest.

Verkrijgen van de handleiding

De diverse instructies worden soms geleverd als bestanden in PDF-formaat. Adobe® Reader® moet zijn geïnstalleerd om bestanden in PDF-formaat te kunnen lezen.

De meest recente versie van de handleiding bekijken

1 Open op de computer een webbrowser en ga naar de Pioneer DJ-website hieronder.

pioneerdj.com

- U kunt Japans als taal kiezen door rechts onderaan het scherm op **[EN]** te klikken en **[JA]** te selecteren.

2 Klik op [Support].

3 Klik op [FIND TUTORIAL & MANUALS].

4 Klik op [DDJ-SR2] in de categorie [DJ CONTROLLER].

5 Klik op de downloadpagina op de gewenste taal.

Download de gewenste handleiding.

Installeren van de software

Voor het installeren van de software

De Serato DJ-software en het stuurprogramma worden niet bij dit product meegeleverd.

Ga naar de volgende Pioneer DJ Support-site en download de software.

pioneerdj.com/support/

- Gebruik een computer, netwerkkapartaten, enzovoort om toegang tot het internet te krijgen.

Stuurprogramma

Voor de uitvoer van audiosignalen vanaf een computer hebt u een speciaal stuurprogramma nodig.

Controleren van de meest recente informatie over het stuurprogramma

Voor meer gedetailleerde informatie over de voor dit toestel bedoelde stuurprogrammatuur (driver), verwijzen we u naar de Pioneer DJ-ondersteuningssite hieronder.

pioneerdj.com/support/

Het stuurprogramma verkrijgen

1 Ga naar de Pioneer DJ website.

pioneerdj.com

2 Klik op [Support].

3 Klik op [Software & Firmware Updates].

4 Klik op [DDJ-SR2] in de categorie [DJ CONTROLLER].

5 Klik op [Drivers].

6 Klik op [Downloadlink] en sla het bestand op.

Serato DJ-software

Serato DJ is DJ-software ontwikkeld door Serato. U kunt DJ-optredens geven door een computer met deze software aan te sluiten op dit toestel.

Minimale vereisten voor gebruik

Geschikte besturingssystemen	CPU en vereist geheugen
Mac: macOS Sierra 10.12, OS X 10.11/10.10/10.9 (meest recente update)	Intel® processor, Core™ i5 en i7 1,07 GHz of hoger 4 GB of meer aan RAM-geheugen
Windows® 10/ Windows® 8.1/Windows® 7 (nieuwste servicepack)	32-bit versie Intel® processor, Core™ i5 en i7 1,07 GHz of hoger 4 GB of meer aan RAM-geheugen
	64-bit versie Intel® processor, Core™ i5 en i7 1,07 GHz of hoger 4 GB of meer aan RAM-geheugen

Overige

USB-aansluiting	Er is een USB 2.0-aansluiting vereist om dit toestel aan te kunnen sluiten op de computer.
Schermpresolutie	1280 x 720 of hoger
Internetverbinding	Voor de registratie van het "Serato.com"-gebruikersaccount en de download van de software hebt u toegang tot het internet nodig.

- Voor de nieuwste informatie over de vereiste gebruiksomgeving en compatibiliteit met de nieuwste besturingssystemen verwijzen we u naar "Software Info" onder "DDJ-SR2" op de Pioneer DJ-ondersteuningssite hieronder. pioneerdj.com/support/
- Bij de ondersteuning voor het besturingssysteem wordt ervan uitgegaan dat u nieuwste versie gebruikt.
- De werking kan niet worden gegarandeerd op alle computers, ook niet als aan alle hier aangegeven eisen wat betreft de gebruiksomgeving wordt voldaan.
- Afhankelijk van de instellingen voor energiebesparing en dergelijke zijn de CPU en de harde schijf van de computer mogelijk ontoereikend. Controleer of de computer aan de minimale vereisten voldoet om hoge prestaties te verkrijgen (bijvoorbeeld door de computer aan te sluiten op een stopcontact om een stabiele stroomtoevoer te hebben), in het bijzonder als u Serato DJ op een laptop gebruikt.
- Gebruik van het Internet vereist een aparte overeenkomst met een aanbieder van Internetdiensten en betaling van de daaraan verbonden kosten.

❖ De software Serato DJ verkrijgen

1 Bezoek de website van Serato.

<http://serato.com/>

2 Klik op [Serato DJ] voor [DJ PRODUCTS].

De downloadpagina Serato DJ wordt weergegeven.

- De downloadpagina kan zonder kennisgeving gewijzigd worden.

3 Klik op [DOWNLOAD SERATO DJ].

4 Maak een account aan op "Serato.com".

- Als u al een geregistreerde gebruikersaccount hebt op "Serato.com", kunt u doorgaan naar stap 6.
- Registreer een gebruikersaccount door de onderstaande stappen te volgen.
 - Volg de instructies op uw scherm, voer uw e-mailadres in en het wachtwoord dat u wilt gebruiken en selecteer vervolgens de regio waar u woont.
 - Als u [E-mail me Serato newsletters] aanvinkt, krijgt u nieuwsbrieven met alle nieuwtjes over Serato producten toegestuurd van Serato.
 - Wanneer de registratie van uw gebruikersaccount voltooid is, zult u een e-mail ontvangen op het e-mailadres dat u hebt ingevoerd. Controleer de inhoud van de e-mail die u heeft ontvangen van "Serato.com".
- Wees voorzichtig dat u het e-mailadres en het wachtwoord dat u gebruikt hebt bij de gebruikersregistratie niet vergeet. Deze hebt u weer nodig voor het updaten van de software.
- De persoonlijke gegevens die u heeft ingevoerd voor het registreren van uw nieuwe gebruikersaccount mogen worden verzameld, verwerkt en gebruikt op basis van het privacybeleid zoals uiteengezet op de Serato website.

5 Klik op de koppeling in de e-mail die u heeft ontvangen van "Serato.com".

U kunt de downloadpagina van Serato DJ openen door op de koppeling te klikken. Ga door naar stap 7.

6 Meld u aan bij de site.

Voer het e-mailadres en het wachtwoord in dat u hebt geregistreerd om uzelf aan te melden op "Serato.com".

7 Download de Serato DJ-software van de downloadpagina.

❖ Installatie (Windows)

Sluit dit toestel niet op de computer aan voor de installatie voltooid is.

- Meld u als beheerder aan bij de computer alvorens de installatie te starten.
- Als er andere programma's geopend zijn op de computer, sluit u die dan.

1 Pak het gedownloade stuurprogramma uit (DDJ-SR2_X.XXX.zip).

2 Dubbelklik op [DDJ-SR2_X.XXX.exe].

3 Voltooi de installatie door de instructies op het scherm te volgen.

Als er [Windows Security] op het scherm verschijnt tijdens het installatieproces, klikt u op [Install this driver software anyway] om door te gaan met installeren.

Wanneer de installatie is voltooid, wordt een melding over de voltooiing weergegeven.

Installeer de Serato DJ-software na de installatie van het stuurprogramma.

4 Pak het gedownloade softwarebestand Serato DJ uit.

5 Dubbelklik op de Serato DJ-software om het installatieprogramma te starten.

6 Lees de licentieovereenkomst, selecteer dan [I agree to the license terms and conditions] als u akkoord gaat met de voorwaarden en klik vervolgens op [Install] om de installatie uit te voeren.



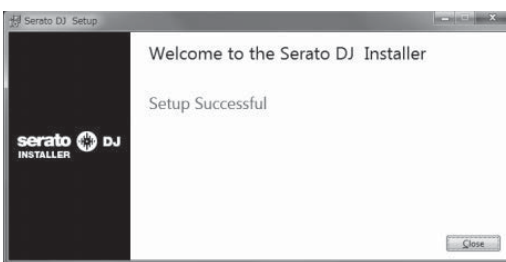
- Als u niet akkoord gaat met de licentieovereenkomst, klikt u op [Close] om de installatie te annuleren.

De installatie zal nu beginnen.



Wanneer de installatie met succes is voltooid, zal er een melding van diestrekking verschijnen.

7 Klik op [Close] om het installatieprogramma van Serato DJ te sluiten.



❖ Installatie (Mac)

Sluit dit toestel niet op de computer aan voor de installatie voltooid is.

- Als er andere programma's geopend zijn op de computer, sluit u die dan.

1 Pak het gedownloade stuurprogramma uit (DDJ-SR2_M_X.X.X.zip).

2 Dubbelklik op [DDJ-SR2_M_X.X.X.dmg].

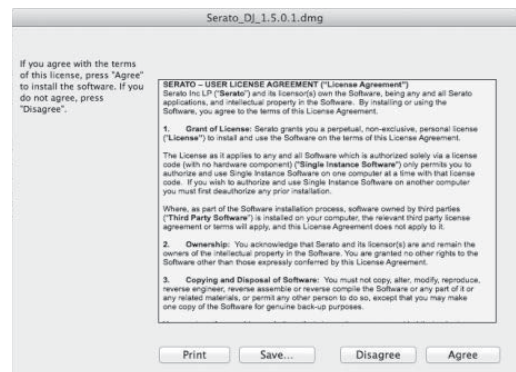
3 Dubbelklik op [DDJ-SR2_AudioDriver.pkg].

4 Voltooi de installatie door de instructies op het scherm te volgen.

5 Pak het gedownloade softwarebestand Serato DJ uit.

6 Dubbelklik op de Serato DJ-software om het installatieprogramma te starten.

7 Lees de licentieovereenkomst en selecteer dan [Agree] als u akkoord gaat met de voorwaarden.



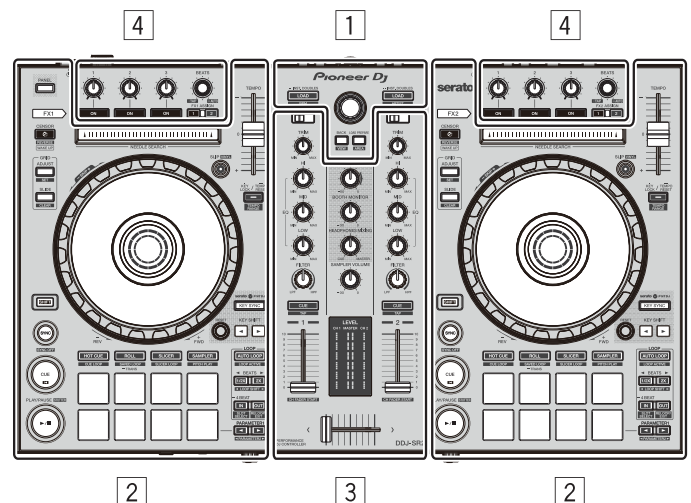
- Als u niet akkoord gaat met de gebruiksovereenkomst, klikt u op [Disagree] om de installatie te annuleren.

8 Als het volgende scherm verschijnt, kunt u het [Serato DJ]-pictogram naar het [Applications]-mappictogram slepen.



Benaming van de onderdelen

- Raadpleeg *Overzicht van de bedieningstoetsen* in de gebruiksaanwijzing voor informatie over de toetsen en instellingen.



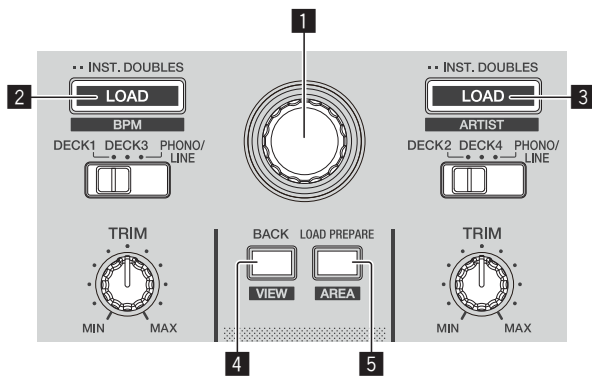
1 Bladergedeelte

2 Deckgedeelten

3 Mengpaneel-gedeelte

4 Effect-gedeelte

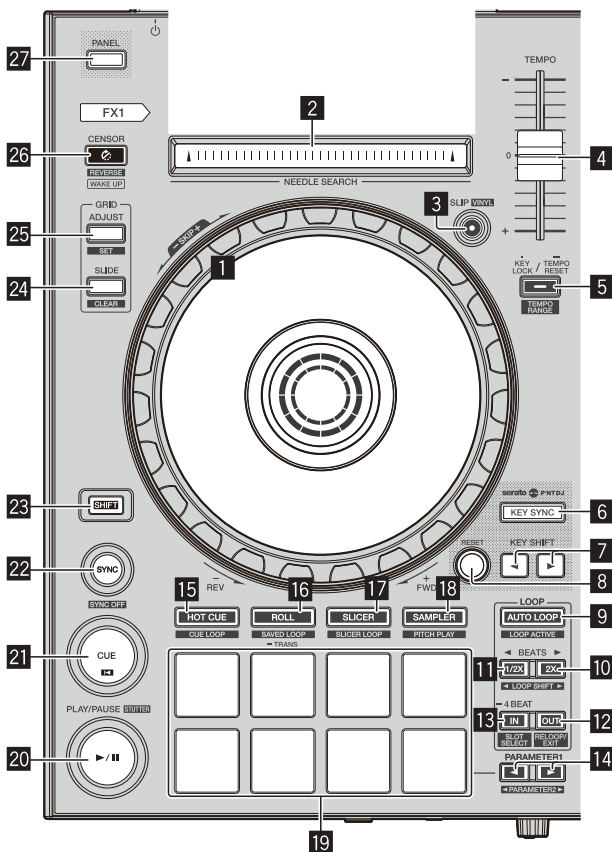
Bladergedeelte



- 1 Draaiknop
- 2 LOAD (BPM)-toets
- 3 LOAD (ARTIST)-toets
- 4 BACK (VIEW)-toets
- 5 LOAD PREPARE (AREA)-toets

Deckgedeelten

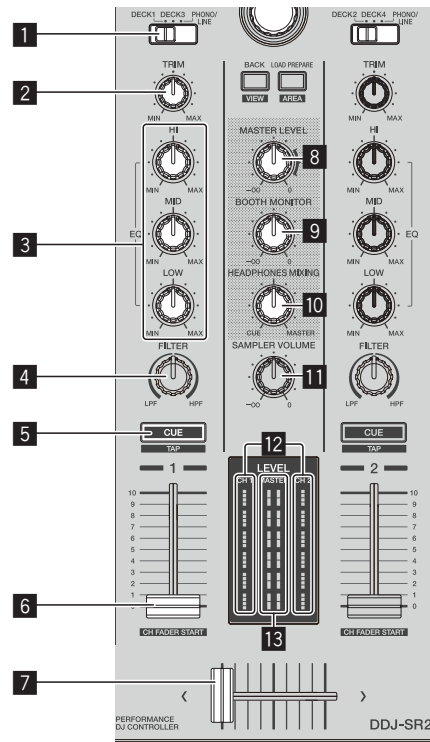
Met de deckgedeelten worden de vier decks bediend. De toetsen en instellingen voor de bediening van decks 1 en 3 bevinden zich aan de linkerzijde van de controller en die voor de bediening van decks 2 en 4 aan de rechterzijde van de controller.



- 1 Jog-draaiknop
- 2 NEEDLE SEARCH-vlak
- 3 SLIP (VINYL)-toets
- 4 TEMPO schuifregelaar
- 5 KEY LOCK/TEMPO RESET (TEMPO RANGE)-toets

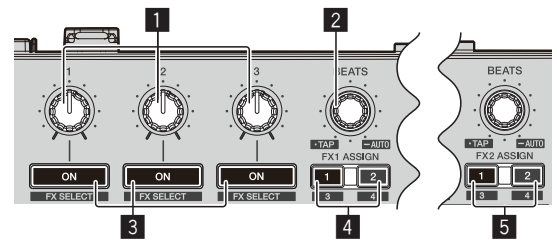
- 6 KEY SYNC-toets
- 7 KEY SHIFT ◀-toets, KEY SHIFT ▶-toets
- 8 RESET-toets
- 9 AUTO LOOP-toets
- 10 LOOP 2X-toets
- 11 LOOP 1/2X-toets
- 12 LOOP OUT-toets
- 13 LOOP IN-toets
- 14 PARAMETER1 (PARAMETER2) ◀-knop, ▶-knop
- 15 HOT CUE-standtoets
- 16 ROLL-standtoets
- 17 SLICER-standtoets
- 18 SAMPLER-standtoets
- 19 Performance-pads
- 20 PLAY/PAUSE ▶/|| knop
- 21 CUE-toets
- 22 SYNC-toets
- 23 SHIFT-toets
- 24 GRID SLIDE (CLEAR)-toets
- 25 GRID ADJUST (SET)-toets
- 26 CENSOR (REVERSE/WAKE UP)-toets
- 27 PANEL-toets

Mengpaneel-gedeelte



- 1 INPUT SELECT-schakelaar
- 2 TRIM-instelling

- 3 EQ (HI, MID, LOW) instellingen
- 4 FILTER-instelling
- 5 Hoofdtelefoon CUE knop
- 6 Kanaal-fader
- 7 Crossfader-regelaar
- 8 MASTER LEVEL instelling
- 9 BOOTH MONITOR-instelling
- 10 HEADPHONES MIXING instelling
- 11 SAMPLER VOLUME-instelling
- 12 Kanaalniveau-aanduiding
- 13 Hoofdniveau-aanduiding

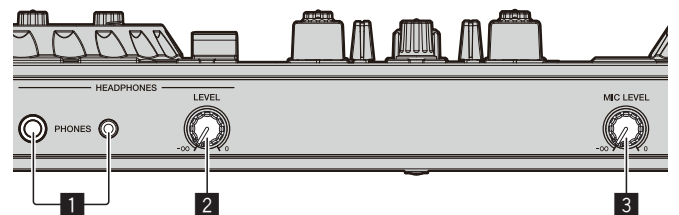


- 1 Instellingen effectparameters
- 2 FX BEATS-instelling
- 3 Toetsen effectparameters
- 4 FX 1 ASSIGN-toets
- 5 FX 2 ASSIGN-toets

Effect-gedeelte

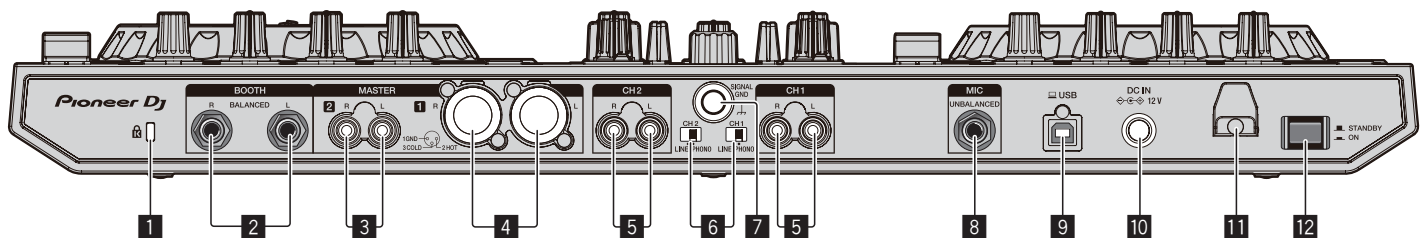
Met het Effect-gedeelte bedient u de twee effectgeneratoren (FX1 en FX2). De instellingen en toetsen voor de bediening van FX1 bevinden zich aan de linkerzijde van de controller en die voor de bediening van FX2 aan de rechterzijde van de controller. Gebruik de effecttoewijzingstoetsen op het mengpaneel om de doelkanalen in te stellen waarop u de effecten wilt toepassen.

Voorpaneel



- 1 PHONES-aansluitingen
- 2 HEADPHONES LEVEL instelling
- 3 MIC LEVEL-instelling

Achterpaneel



- 1 Kensington-beveiligingsgleuf
- 2 BOOTH-aansluitingen
- 3 MASTER 2-aansluitingen
- 4 MASTER 1-aansluitingen
 - Wees voorzichtig dat u niet per ongeluk het stroomsnoer van een ander toestel probeert aan te sluiten op de [MASTER 1] aansluiting.
 - Maak niet de aansluiting die fantoomvoeding kan geven aan de [MASTER 1]-aansluiting.
- 5 PHONO/LINE ingangsaansluitingen
- 6 PHONO/LINE-schakelaars
- 7 SIGNAL GND aansluiting

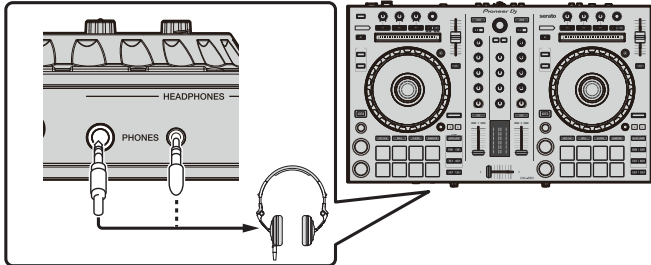
Aansluiting voor aardingsdraad van een analoge speler om de ruis te verminderen die optreedt wanneer een analoge speler is aangesloten.
- 8 MIC-aansluiting
- 9 USB-poort
- 10 DC IN-aansluiting
- 11 Snoerhaak
- 12 STANDBY/ON-schakelaar

Deze schakelaar wordt gebruikt om over te schakelen tussen stand-by en aan.

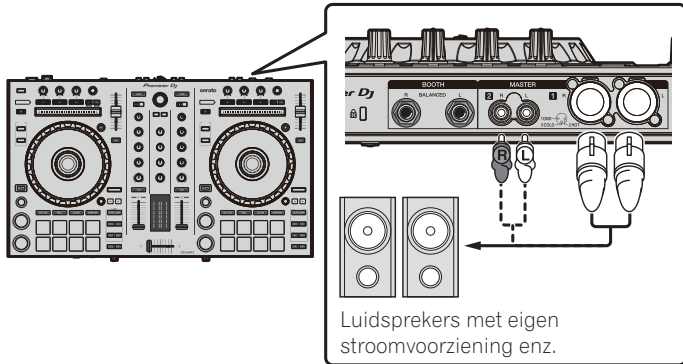
Bediening

Aansluitingen

1 Sluit een hoofdtelefoon aan op de [PHONES]-aansluiting.

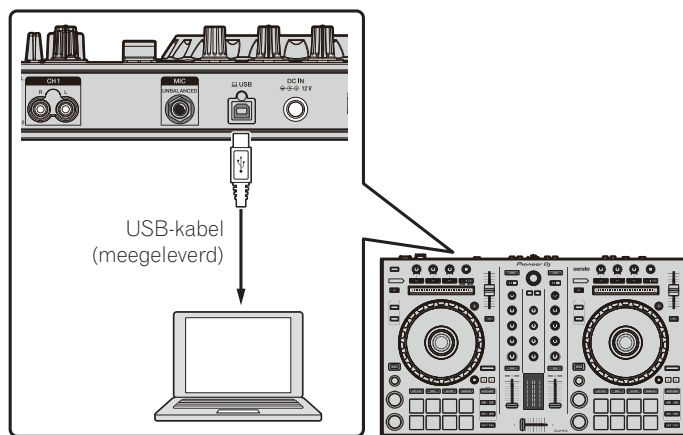


2 Sluit luidsprekers met eigen voeding, een eindversterker, componenten, enzovoort aan op de [MASTER 1]- of [MASTER 2]-aansluiting.



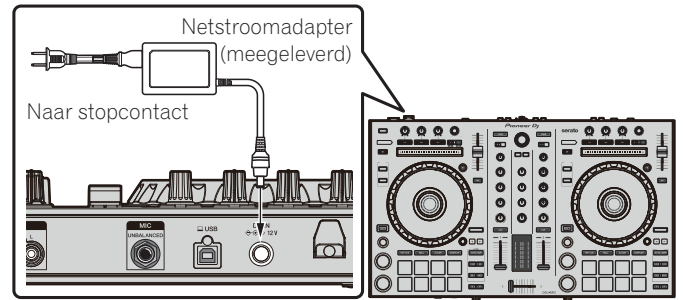
- Voor de uitvoer van geluid via de [BOOTH]-aansluitingen sluit u luidsprekers, enzovoort aan op de [BOOTH]-aansluitingen.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor informatie over aansluitingen op ingangs- en uitgangsaansluitingen.

3 Sluit dit toestel aan op uw computer met een USB-kabel.

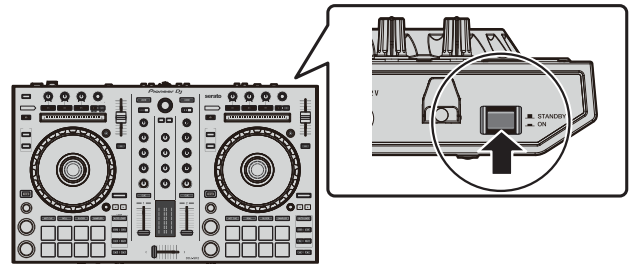


4 Zet de computer aan.

5 Sluit de netstroomadapter aan



6 Druk op de [STANDBY/ON]-schakelaar op het achterpaneel van dit toestel om het toestel in te schakelen.



Schakel dit apparaat in.

- Voor Windows gebruikers
[Installing device driver software] wordt mogelijk weergegeven wanneer het toestel voor het eerst wordt aangesloten op de computer of wanneer het op een andere USB-poort van de computer wordt aangesloten. Wacht even totdat [Your devices are ready for use] wordt weergegeven.

7 Zet de apparatuur die is verbonden met de uitgangsaansluitingen (luidsprekers met eigen stroomvoorziening, eindversterker, componenten enz.) aan.

- Bij de aansluiting van een microfoon, DJ-speler of ander extern apparaat op een ingangsaansluiting wordt het aangesloten apparaat ook ingeschakeld.

Opstarten van het systeem

Starten van de Serato DJ

Voor Windows 7

Klik in het menu [Start] achtereenvolgens op [All Programs] > [Serato] > [Serato DJ] > het pictogram [Serato DJ].

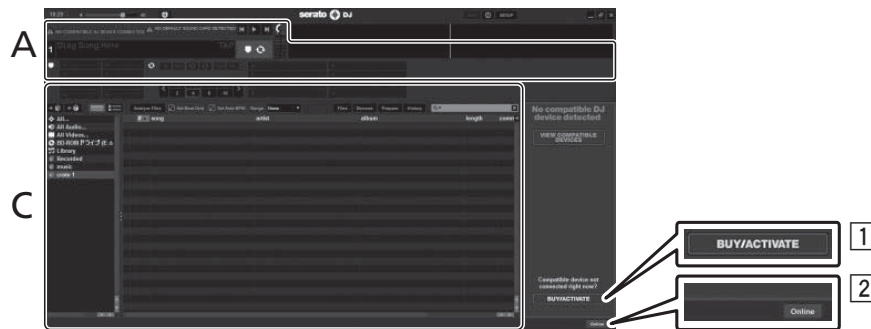
Voor Windows 10/8.1

Klik in [Apps view] op het pictogram [Serato DJ].

Voor Mac OS X

Ga naar het bestandsbeheer, open eerst de [Applications] map en klik dan op [Serato DJ].

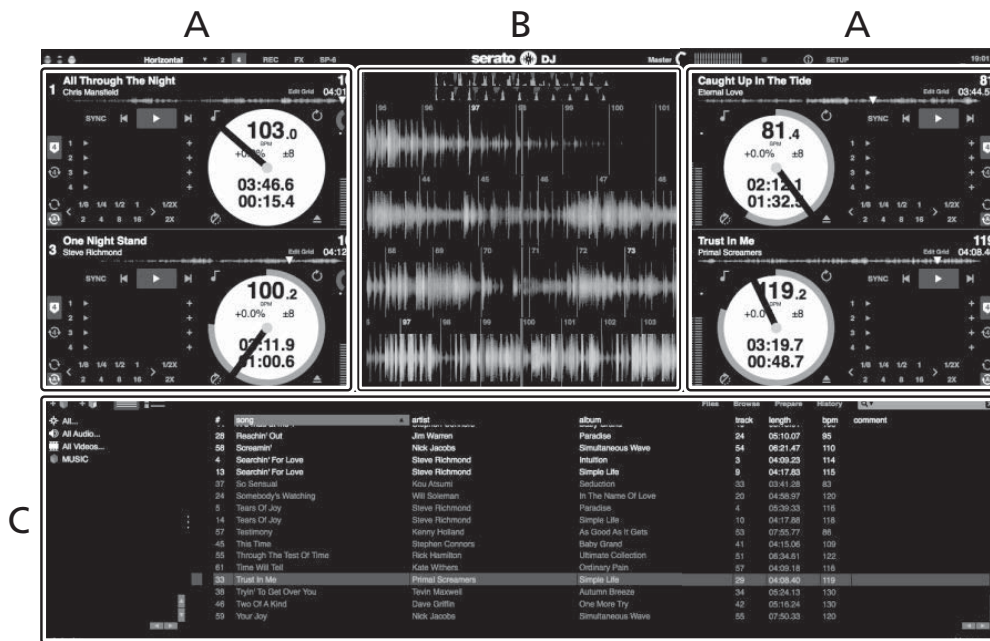
Computerscherm direct na het opstarten van de Serato DJ-software



- 1 Het [BUY/ACTIVATE]-pictogram kan verschijnen aan de rechterkant van het scherm dat verschijnt wanneer Serato DJ voor het eerst wordt opgestart, maar voor diegenen die **DDJ-SR2** gebruiken is het niet nodig om te activeren of een licentie aan te schaffen.
- 2 Klik op [Online] om het toestel te gebruiken zoals het is.

Computerscherm bij het laden van een muziekstuk in de Serato DJ-software

Klik op [Library] links boven in het scherm en selecteer [Vertical] of [Horizontal] in de vervolgkeuzelijst om de weergavestijl van het Serato DJ-scherm in te stellen.



A Deckgedeelten

Hier ziet u informatie over het muziekstuk (de naam van het geladen muziekstuk, de naam van de artiest, BPM, enzovoort), de algemene golfvorm en andere informatie.

B Golfvormaanduiding

Hier ziet u de golfvorm van het geladen muziekstuk.

C Bladergedeelte

Hier ziet u de crates waarin muziekstukken uit de bibliotheek of sets van meerdere muziekstukken zijn opgeslagen.

Deze handleiding bestaat hoofdzakelijk uit met betrekking tot de hardware van dit toestel. Voor gedetailleerde aanwijzingen voor de bediening van de Serato DJ-software, verwijzen we u naar de handleiding van Serato DJ.

Muziekstukken importeren

Hieronder vindt u de basisstappen voor het importeren van muziekstukken.

- Er zijn verschillende manieren om muziekstukken te importeren met de Serato DJ-software. Zie de software handleiding van Serato DJ voor verdere informatie.
- U kunt de bibliotheken met nummers gebruiken die u eerder met de functies van Serato DJ hebt gemaakt (Scratch Live, ITCH of Serato DJ Intro).
- Muziekstukken moeten mogelijk opnieuw worden geanalyseerd als u de bibliotheken wilt gebruiken die u eerder met de functie Serato DJ Intro hebt gebruikt.

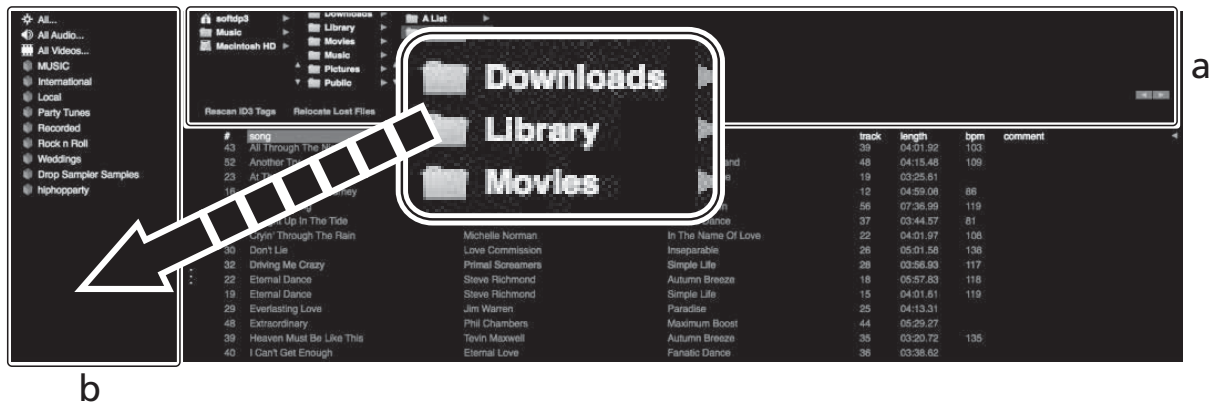
1 Klik op de knop [Files] in het venster van Serato DJ om het paneel [Files] te openen.

De inhoud van uw computer of de apparaten die zijn aangesloten op de computer worden in het paneel [Files] weergegeven.

2 Klik in het paneel [Files] op de map met de muziekstukken die u wilt toevoegen aan de bibliotheek.

3 Sleep de geselecteerde map naar het paneel met de crates.

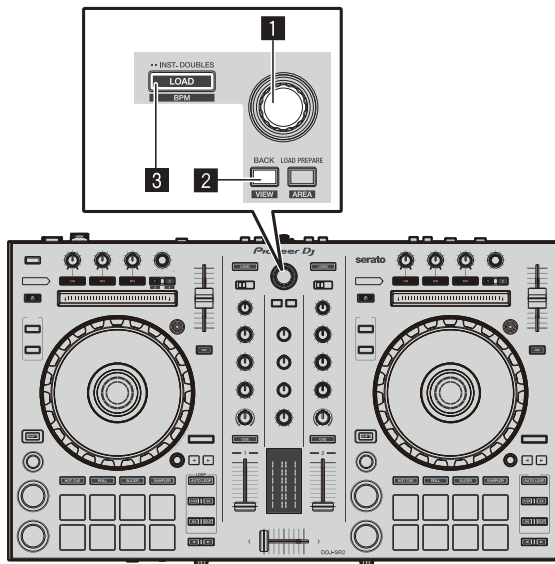
Er wordt een crate gecreëerd en de muziekstukken worden toegevoegd aan de bibliotheek.



- a [Files]-paneel
- b Crates-paneel

Muziekstukken laden en afspelen

Hieronder vindt u een voorbeeld met de stappen voor het laden van muziekstukken in deck [1].



- 1 Draaiknop
- 2 BACK (VIEW)-toets
- 3 LOAD-toets

1 Druk op de knop [BACK (VIEW)] op het toestel, plaats de cursor in het paneel van de crates in het venster van Serato DJ en gebruik de draaiknop op het toestel om de crate te selecteren, enzovoort.

2 Druk op de draaiknop, verplaats de cursor naar het paneel van de bibliotheek in het venster van Serato DJ en gebruik de draaiknop om een muziekstuk te selecteren.



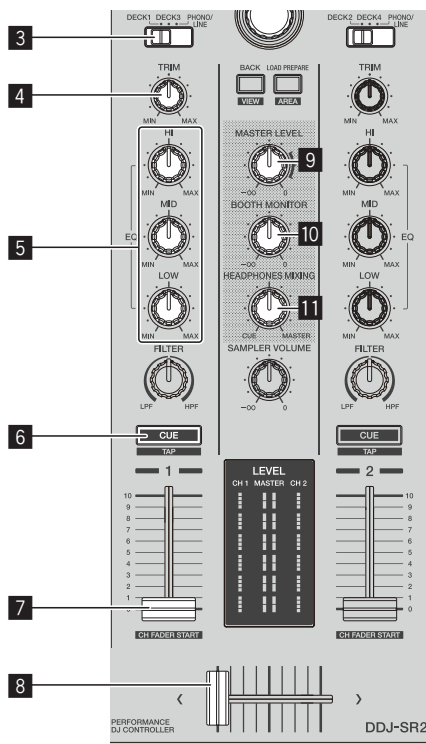
- a Bibliotheek
- b Crates-paneel

3 Druk op de [LOAD]-toets om het geselecteerde muziekstuk in het deck te laden.

Afspelen van muziekstukken en produceren van het geluid

Hieronder volgt een beschrijving van de procedure voor het produceren van het geluid via kanaal 1 als voorbeeld.

- Stel het volume van de componenten (eindversterker, luidsprekers met eigen voeding, enzovoort) die zijn aangesloten op de aansluitingen **[MASTER 1]** en **[MASTER 2]** in op het gepaste niveau. Als u het volume hoog hebt ingesteld, zult u erg harde geluiden horen.

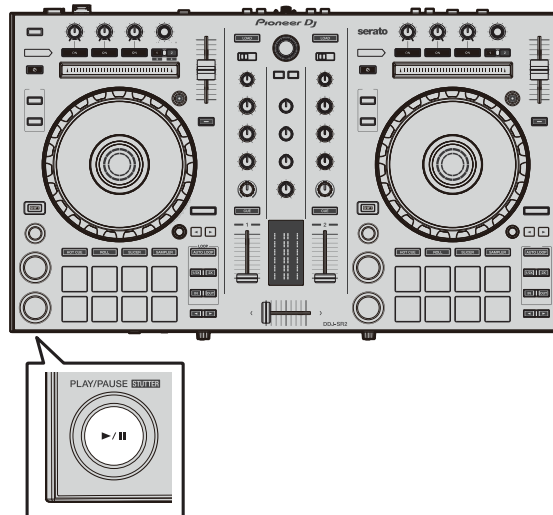


- 3 INPUT SELECT-schakelaar
- 4 TRIM-instelling
- 5 EQ (HI, MID, LOW) instellingen
- 6 Hoofdtelefoon CUE knop
- 7 Kanaal-fader
- 8 Crossfader-regelaar
- 9 MASTER LEVEL instelling
- 10 BOOTH MONITOR-instelling
- 11 HEADPHONES MIXING instelling

1 Stel de instellingen, enzovoort als volgt in.

Naam van onderdeel	Bediening
MASTER LEVEL instelling	Draai deze volledig rechtsom.
INPUT SELECT-schakelaar	Zet deze in de stand [DECK] .
TRIM-instelling	Draai deze volledig rechtsom.
EQ (HI, MID, LOW) instellingen	Zet deze in het midden.
Kanaal-fader	Verplaats deze naar voren.

2 Druk op de **[▶/II]**-toets om het muziekstuk af te spelen.



3 Draai aan de **[TRIM]** knop.

Pas de **[TRIM]**-instelling aan zodat de oranje kanaalniveau-aanduiding alleen bij het piekniveau oplicht.

4 Verplaats de kanaal-fader naar voren.

5 Draai aan de **[MASTER LEVEL]**-instelling om het audioniveau van de luidsprekers in te stellen.

Stel het geluidsniveau dat geproduceerd wordt via de **[MASTER 1]** en **[MASTER 2]**-aansluitingen in op een geschikt niveau.

Meeluisteren via een hoofdtelefoon

Stel de instellingen, enzovoort als volgt in.

Naam van onderdeel	Bediening
HEADPHONES MIXING instelling	Zet deze in het midden.
HEADPHONES LEVEL instelling	Draai deze volledig rechtsom.

1 Druk op de hoofdtelefoon **[CUE]**-toets voor kanaal 1.

2 Draai aan de **[HEADPHONES LEVEL]**-instelling.

Stel het geluidsniveau dat geproduceerd wordt via de hoofdtelefoon in op een geschikt niveau.



Opmerking

Dit toestel en de Serato DJ-software hebben verschillende functies die individualistische DJ-optredens mogelijk maken. Voor informatie over die functies raadpleegt u de handleiding die bij de Serato DJ-software wordt meegeleverd.

Het systeem uitschakelen

1 Sluit **[Serato DJ]**.

Op het scherm verschijnt een bericht met de vraag om het sluiten van de software te bevestigen. Klik op **[Yes]** om deze te sluiten.

2 Druk op de **[STANDBY/ON]**-schakelaar op het achterpaneel van dit toestel om het toestel stand-by te zetten.

3 Koppel de USB-kabel los van uw computer.

Aanvullende informatie

Instellingen aanpassen

- Zie *Instellingen aanpassen* in de Handleiding voor gedetailleerde instructies over het wijzigen van instellingen van dit toestel.

Verhelpen van storingen

- Als u denkt dat er iets verkeerd is met dit toestel, raadpleegt u de beschreven problemen in "Verhelpen van storingen" of de gebruiksaanwijzing voor dit toestel. Ga ook naar de Pioneer DJ Support-site en zoek in [FAQ] naar [DDJ-SR2].
Bepaalde problemen worden veroorzaakt door aangesloten componenten. Als u het probleem niet kunt oplossen nadat u de aangesloten componenten hebt gecontroleerd, vraagt u het servicecentrum of de vakhandelaar om het toestel te repareren.
- Dit toestel werkt mogelijk niet naar behoren als het wordt blootgesteld aan statische elektriciteit of andere externe invloeden. In zulke gevallen koppelt u het netsnoer los, wacht u ongeveer één minuut en sluit u het opnieuw aan om de normale werking te herstellen.

Handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken

- "Pioneer DJ" is een handelsmerk van PIONEER CORPORATION en wordt in licentie gebruikt.

De hierin vermelde namen van bedrijven en hun producten zijn de handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Waarschuwingen betreffende auteursrechten

Opnemen die u hebt gemaakt kunnen slechts dienen voor uw eigen luisterplezier en kunnen onder de auteursrechtwetten niet voor andere doeleinden worden gebruikt zonder toestemming van de auteursrechthouder.

- Muziek die is opgenomen vanaf CD's e.d. wordt beschermd door de auteursrechtwetten van de meeste landen en door internationale verdragen. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de persoon die de muziek heeft opgenomen er op toe te zien dat de opnamen op legale wijze worden gebruikt.
- Bij het behandelen van muziek die door downloaden van Internet e.d. is verkregen, is het de volledige verantwoordelijkheid van de persoon die het downloaden heeft verricht er op toe te zien dat de muziek wordt gebruikt in overeenstemming met de voorwaarden van het download-contract.

Specificaties

Netstroomadapter

Stroomvereisten	100 V tot 240 V wisselstroom, 50 Hz/60 Hz
Opgegeven stroomsterkte	0,6 A
Opgegeven uitgangsvermogen	12 V gelijkstroom, 2 A
Stroomverbruik (in de ruststand)	0,5 W

Algemeen – Hoofdtoestel

Stroomverbruik	DC 12 V, 700 mA
Gewicht hoofdapparaat	3,7 kg
Buitenafmetingen	553 mm (B) × 65,1 mm (H) × 334,5 mm (D)
Toegestane bedrijfstemperatuur	+5 °C tot +35 °C
Toegestane luchtvochtigheid	5 % tot 85 % (zonder condensatie)

Audiogedeelte

Bemonsteringswaarde	44,1 kHz
A/D-, D/A-omzetter	24 bits
Frequentiekenarakteristiek	

USB, LINE 20 Hz tot 20 kHz
Signaal/ruisverhouding (nominaal uitgangsvermogen, A-WEIGHTED)

USB	105 dB
LINE	80 dB
PHONO	75 dB
MIC	70 dB

Totale harmonische vervorming (20 Hz — 20 kHzBW)

USB	0,003 %
LINE	0,005 %

Standaard ingangsniveau / Ingangsimpedantie

LINE	-12 dBu/42 kΩ
PHONO	-52 dBu/42 kΩ
MIC	-52 dBu/7 kΩ

Standaard uitgangsniveau / Belastingimpedantie / Uitgangsimpedantie

MASTER 1	+6 dBu/10 kΩ/390 Ω
MASTER 2	+2 dBu/10 kΩ/820 kΩ
BOOTH	+6 dBu/10 kΩ/390 Ω
PHONES	+4 dBu/32 Ω/10 Ω

Nominaal uitgangsniveau / Belastingimpedantie

MASTER 1	24 dBu/10 kΩ
MASTER 2	20 dBu/10 kΩ

Overspraak

LINE	88 dB
-------------	-------

In / uitgangsaansluitingen

PHONO/LINE ingangsaansluitingen

Tulpstekkerbussen 2 stk.

MIC-aansluiting

1/4" TS-stekker 1 set

MASTER 1 uitgangsaansluiting

XLR-aansluiting 1 st.

MASTER 2 uitgangsaansluiting

Tulpstekkerbussen 1 st.

BOOTH-uitgangsaansluiting

1/4" TRS-stekker 1 set

PHONES-uitgangsaansluiting

1/4" TRS-stekker 1 set

3,5 mm stereoministekker 1 set

USB-aansluitingen

B type 1 set

- Gebruik de [MASTER 1]-aansluitingen voor een gebalanceerde uitgang. Bij aansluiting op een ongebalanceerde ingang (zoals RCA) met een XLR-naar-RCA-conversiekabel (of conversieadapter) enz., kan de geluidskwaliteit afnemen of kan er ruis optreden.

Gebruik de [MASTER 2]-aansluitingen voor een ongebalanceerde ingang (zoals RCA).

- De technische gegevens en het ontwerp van dit product kunnen vanwege voortgaande verbetering zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

- © 2017 Pioneer DJ Corporation. Alle rechten voorbehouden.

Le damos las gracias por la adquisición de este producto Pioneer. Lea a fondo estas instrucciones de utilización para que aprenda a utilizar correctamente su modelo. Después de haber terminado de leer estas instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para, en caso de ser necesario, consultarlas en el futuro.

En algunos países o regiones, la forma de la clavija de alimentación y de la toma de corriente pueden ser algunas veces diferentes de la mostrada en las ilustraciones explicativas. Sin embargo, el método de conexión y funcionamiento de la unidad es el mismo.



Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K058b_A1_Es

PRECAUCIÓN

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

ADVERTENCIA

D3-4-2-1-1_B2_Es

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación **STANDBY/ON** de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a*_A1_Es

Cuando utilice este producto, confirme la información de seguridad mostrada en la parte inferior de la unidad.

D3-4-2-2-4_B1_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación.

Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio más cercano, o a su distribuidor.

S002*_A1_Es

PRECAUCIÓN

Este producto se evalúa en un entorno climático tropical y moderado.

D3-8-2-1-7a_A1_Es

El símbolo gráfico colocado en el producto significa corriente alterna.

El símbolo gráfico colocado en el producto significa corriente continua.

El símbolo gráfico colocado en el producto significa equipo de Clase II.

D3-8-2-4_A1_Es

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 5 cm detrás, y 5 cm en cada lado).

D3-4-2-1-7b*_A1_Es

Contenido

Cómo leer este manual

- Gracias por haber comprado este producto de Pioneer DJ. Lea este manual y el Manual de instrucciones que está disponible en el sitio de Pioneer DJ antes de utilizar el producto. Ambos contienen información importante que debe comprender para utilizar correctamente el producto. Cuando haya acabado de leer los documentos, guárdelos en un lugar seguro para futuras consultas.
- En este manual, los botones, terminales, nombres de pantallas y menús del producto y de la pantalla del ordenador, etc., se indican entre corchetes ([]). (p. ej.: botón **[CUE]**, panel **[Files]**, terminal **[MIC]**)
- Las pantallas, el aspecto externo y las especificaciones de software y de hardware que se describen en este manual se basan en el producto que todavía está en desarrollo y pueden diferir de las especificaciones finales.
- En función de su sistema operativo, de la configuración del navegador Web, etc., los procedimientos que se describen en este manual pueden diferir de las operaciones reales.

Este manual consiste principalmente en explicaciones de las funciones de esta unidad como hardware. Para instrucciones detalladas de la operación del software Serato DJ, vea el manual del usuario del software Serato DJ.

01 Antes de empezar a usar la unidad

Características	4
Accesorios	4
Adquisición del manual	4
Instalación del software	5
Nombres de las partes	6

02 Operación

Conexiones	9
Inicio del sistema	10
Apagado del sistema	12

03 Información adicional

Cambio de los ajustes	13
Solución de problemas	13
Marcas comerciales y marcas comerciales registradas	13
Cuidados para los derechos de autor	13
Especificaciones	13

Antes de empezar a usar la unidad

Características

Esta unidad es un controlador específico equipado con interfaces para el uso intuitivo de varias funciones del software Serato DJ. Sus interfaces de control, tales como "BIG JOG", "PERFORMANCE PADS", "2-CHANNEL MIXER" y "KEY SHIFT," que personifican la filosofía de diseño del equipo profesional de Pioneer DJ, tienen una disposición espaciosa sobre un cuerpo grande para que los DJ puedan realizar sus actuaciones de DJ como deseen.

Asimismo, la unidad cuenta con botones específicos para cada una de las teclas "KEY SYNC", "KEY SHIFT" y "KEY RESET", para permitir la rápida disposición de las pistas con el control de tonalidad.

Además, los muchos terminales de entrada y salida admiten varios estilos de DJ. El diseño de alta calidad del panel superior de aluminio se adapta a varios entornos, como clubes nocturnos o fiestas en casa.

BIG JOG y ON JOG INDICATOR

Esta unidad está equipada con un "BIG JOG" que tiene el tamaño y la carga de operaciones óptimas para realizar operaciones de avance rápido y retroceso rápido manualmente y reproducir actuaciones de scratch. Esto facilita las actuaciones de scratch con un funcionamiento aún más parecido al de los discos analógicos. Asimismo, el "ON JOG INDICATOR" que se encuentra en el centro permite al DJ conocer al instante el estado de actuación del deck y el estado de selección de modo mediante indicadores luminosos de colores.

PADS DE ACTUACIÓN DE VARIOS COLORES

Los "MULTI-COLOR PERFORMANCE PADS", grandes pads de goma que se utilizan para controlar funciones tales como HOT CUE, ROLL y SAMPLER, se encuentran en la parte frontal de la unidad.

La música se puede disponer por operaciones dinámicas, tales como beating y rolling.

La iluminación multicolor integrada en cada pad muestra información diversa sobre la actuación mediante el color y el estado de iluminación del pad.

Diseño de calidad profesional

El material de aluminio del panel superior y la placa del jog ofrecen una sensación de diseño de alta calidad.

Esta unidad es esencial para ofrecer una sensación de diseño de alta calidad en actuaciones de DJ en clubes nocturnos y en fiestas en casa.

High sound quality

El reloj de bajas fluctuaciones y el DAC de alto rendimiento adoptados en los circuitos de salida de audio reproducen fielmente el sonido original para ofrecer un claro sonido de club. Además, la tecnología de calidad del sonido que se ha desarrollado en la serie profesional de Pioneer DJ se emplea para lograr el nivel más alto de la industria en calidad de sonido para un controlador DJ.

Múltiples conexiones

Esta unidad está equipada con dos sistemas de entrada externos y un sistema de entrada MIC que se pueden utilizar para conectar reproductores de DJ o reproductores analógicos, etc.

También se puede mezclar el audio del equipo externo. Además, se proporcionan dos sistemas MASTER OUT (XLR/RCA) y un sistema BOOTH OUT (TRS) para permitir las conexiones a varios dispositivos PA.

Búsqueda de aguja

Puede mover fácilmente un punto de reproducción tocando el pad. Esta función permite una búsqueda intuitiva y rápida del punto con la sensación de tocar la música directamente.

Compatibilidad de Serato DJ

Esta unidad es compatible con Serato DJ, el software de DJ que ofrece un gran número de las funciones requeridas en las actuaciones de los DJ. Todos los botones y controles de esta unidad están preajustados para funcionar con el software, así que las actuaciones del DJ se pueden realizar simplemente conectando esta unidad a un ordenador.

PITCH 'N TIME DJ

Con esta unidad se incluye el paquete de expansión Pitch 'n Time DJ de extensión de tiempo y algoritmos de control de tonalidad para Serato DJ. El uso de Pitch 'n Time DJ mejora la calidad de reproducción si se ha cambiado significativamente el tempo y permite utilizar las funciones "KEY SYNC", "KEY SHIFT" y "KEY RESET".

Key Sync/Shift

Se proporcionan interfaces específicas para acceder instantáneamente a la función "KEY SHIFT", que permite controlar la tonalidad de las pistas; la función "KEY SYNC", que corrige automáticamente la tonalidad para que concuerde con la de las pistas que desea mezclar, y la función "KEY RESET", que permite volver al estado con la tonalidad cambiada a la de la pista original. Esto facilita la creación de arreglos musicales de pistas cambiando la tonalidad y una mezcla fluida que concuerde con la tonalidad de cualquiera de las dos pistas.

Accesorios

- Adaptador de ca x1
- Cable de alimentación x1
- Cable USB x1
- Garantía (para algunas regiones)^[1] x1
- Manual de instrucciones (Guía de inicio rápido) (este documento) x1
- Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER^[2] x1

[1] La garantía incluida es para la región europea.

[2] Observe que el Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER no puede volver a emitirse. Deberá utilizar el código de cupón para activar el paquete de expansión. Asegúrese de guardarlo en un lugar seguro de modo que no lo pueda perder.

Adquisición del manual

Las diversas instrucciones se proveen algunas veces como archivos en formato PDF. Para ver archivos en formato PDF deberá instalarse Adobe® Reader®.

Visualización de la versión más reciente de las instrucciones de uso

1 Inicie un explorador Web en el ordenador y acceda al siguiente sitio de Pioneer DJ.

pioneerdj.com

- Para cambiar la pantalla a la visualización en japonés, desplace la pantalla a la parte inferior, haga clic en la indicación [EN] en la parte inferior derecha de la pantalla y seleccione [JA].

2 Haga clic en [Support].

3 Haga clic en [FIND TUTORIAL & MANUALS].

4 Haga clic en [DDJ-SR2] en la categoría [DJ CONTROLLER].

5 Haga clic en el idioma que desee de la página de descarga.

Descargue el manual de instrucciones según sea necesario.

Instalación del software

Antes de instalar el software

El software Serato DJ y el software controlador no se incluyen con este producto.

Acceda al siguiente sitio de asistencia de Pioneer DJ y descargue el software.

pioneerdj.com/support/

- Prepare un ordenador, los dispositivos de red, etc., que se necesiten para acceder a Internet.

Software controlador

Se necesita un software controlador específico para la salida de señales de audio desde un ordenador.

Verificación de la información más reciente en el software controlador

Para información detallada sobre el software controlador designado de esta unidad, visite el sitio de asistencia Pioneer DJ siguiente: pioneerdj.com/support/

Obtención del software controlador

1 Acceda al sitio de Pioneer DJ.

pioneerdj.com

2 Haga clic en [Support].

3 Haga clic en [Software & Firmware Updates].

4 Haga clic en [DDJ-SR2] en la categoría [DJ CONTROLLER].

5 Haga clic en [Drivers].

6 Haga clic en [Downloadlink] y guarde el archivo.

Software Serato DJ

Serato DJ es un software de DJ desarrollado por Serato. Puede realizar actuaciones de DJ conectando un ordenador con el software instalado y esta unidad.

Entorno operativo necesario

Sistemas operativos compatibles	CPU y memoria necesaria
Mac: macOS Sierra 10.12, OS X 10.11/10.10/10.9 (actualización más reciente)	Procesador Intel® Core™ i5 e i7 1,07 GHz o superior RAM de 4 GB o más
Windows® 10/ Windows® 8.1/Windows® 7 (Service Pack más reciente)	versión de 32 bits Procesador Intel® Core™ i5 e i7 1,07 GHz o superior RAM de 4 GB o más
	versión de 64 bits Procesador Intel® Core™ i5 e i7 1,07 GHz o superior RAM de 4 GB o más

Otros

Puerto USB	Para conectar el ordenador con esta unidad se requiere un puerto USB 2.0.
Resolución de la pantalla	1280 x 720 o superior
Conexión a Internet	Se necesita acceso a Internet para registrar la cuenta de usuario de "Serato.com" y descargar el software.

- Para la información más reciente del ambiente de operación necesario y la compatibilidad así como para adquirir el último sistema operativo, consulte "Software Info" bajo "DDJ-SR2" en el sitio de asistencia Pioneer DJ siguiente: pioneerdj.com/support/
- Para la compatibilidad del sistema operativo se presupone que se utiliza la versión más reciente.
- La operación no se garantiza en todos los ordenadores, aunque se cumplan todas las condiciones indicadas aquí para el ambiente de operación necesario.
- Es posible que la CPU y el disco duro no tengan la suficiente capacidad de procesamiento en función de la configuración de ahorro de energía, etc. del ordenador. Confirme que el ordenador cumpla con las condiciones para ofrecer un alto rendimiento constante (por ejemplo, conecte el ordenador a una toma de corriente para mantener un suministro de alimentación estable), especialmente si utiliza Serato DJ en un portátil.
- Para usar Internet se necesita firmar un contrato separado con un proveedor que ofrezca servicios de Internet y pagar los honorarios de dicho proveedor.

❖ Obtención del software Serato DJ

1 Acceda al sitio de Serato.

<http://serato.com/>

2 Haga clic en [Serato DJ] para [DJ PRODUCTS].

Aparece la página de descarga Serato DJ.

- La página de descarga está sujeta a cambios sin previo aviso.

3 Haga clic en [DOWNLOAD SERATO DJ].

4 Cree una cuenta en "Serato.com".

- Si ya ha registrado una cuenta de usuario en "Serato.com", vaya al paso 6.
- Registre una cuenta de usuario mediante el procedimiento siguiente.
 - Siguiendo las instrucciones de la pantalla, introduzca su dirección de correo electrónico y contraseña que quiera establecer y luego seleccione la región donde vive.
 - Si marca [E-mail me Serato newsletters] se le enviarán desde Serato boletines con la información más reciente de los productos Serato.
 - Una vez completado el registro de la cuenta del usuario, usted recibirá un correo electrónico en la dirección de correo electrónico que haya introducido. Verifique el contenido del correo electrónico enviado desde "Serato.com".
- Tenga cuidado para no olvidar la dirección de correo electrónico y la contraseña especificadas al hacer el registro del usuario. Éstas serán necesarias para actualizar el software.
- La información personal introducida al registrar una cuenta de usuario nueva puede recopilarse, procesarse y usarse basándose en la política de privacidad del sitio Web de Serato.

5 Haga clic en el vínculo en el mensaje de correo electrónico enviado desde "Serato.com".

Para acceder a la página de descarga de Serato DJ, haga clic en el vínculo. Continúe con el paso 7.

6 Inicie sesión en el sitio.

Introduzca la dirección de correo electrónico y la contraseña que ha registrado para entrar en "Serato.com".

7 Descargue el software Serato DJ desde la página de descarga.

❖ Instalación (Windows)

No conecte esta unidad y el ordenador hasta completar la instalación.

- Inicie sesión en el ordenador como administrador antes de la instalación.

- Si está ejecutándose cualquier otro programa en el ordenador, abandónelo.

1 Extraiga el software controlador descargado (DDJ-SR2_X.XXX.zip).

2 Haga doble clic en [DDJ-SR2_X.XXX.exe].

3 Complete la instalación siguiendo las instrucciones de la pantalla.

Si aparece [Windows Security] en la pantalla mientras se realiza la instalación, haga clic en [Install this driver software anyway] y continúe con la instalación.

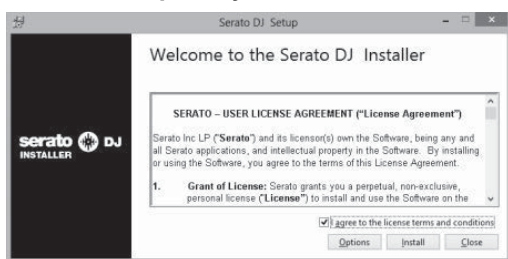
Cuando se complete la instalación se mostrará un mensaje que confirma la finalización de la instalación.

Tras instalar el software controlador, realice la instalación del software Serato DJ.

4 Descomprima el archivo de software Serato DJ descargado.

5 Haga doble clic en el software Serato DJ para iniciar el instalador.

6 Lea el acuerdo de licencia, seleccione [I agree to the license terms and conditions] si acepta los términos y haga clic en [Install] para ejecutar la instalación.



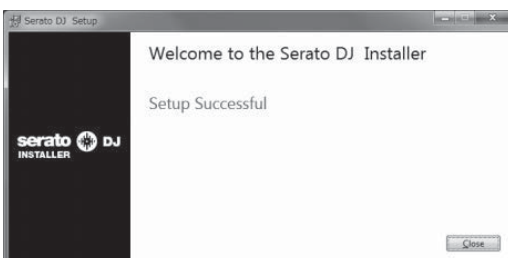
- Si no acepta el acuerdo de licencia, haga clic en [Close] para cancelar la instalación.

La instalación empieza.



El mensaje de instalación satisfactoria aparece una vez terminada la instalación.

7 Haga clic en [Close] para cerrar el instalador de Serato DJ.



❖ Instalación (Mac)

No conecte esta unidad y el ordenador hasta completar la instalación.

- Si está ejecutándose cualquier otro programa en el ordenador, abandónelo.

1 Extraiga el software controlador descargado (DDJ-SR2_M_X.X.X.zip).

2 Haga doble clic en [DDJ-SR2_M_X.X.X.dmg].

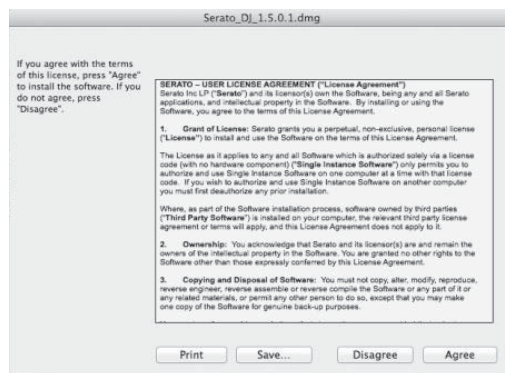
3 Haga doble clic en [DDJ-SR2_AudioDriver.pkg].

4 Complete la instalación siguiendo las instrucciones de la pantalla.

5 Descomprima el archivo de software Serato DJ descargado.

6 Haga doble clic en el software Serato DJ para iniciar el instalador.

7 Lea el acuerdo de licencia y seleccione [Agree] si acepta los términos.



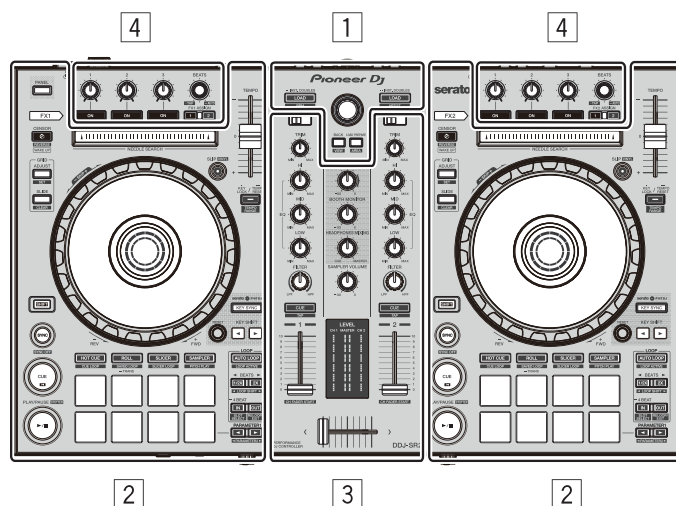
- Si no acepta el acuerdo de uso, haga clic en [Disagree] para cancelar la instalación.

8 Si aparece la pantalla siguiente, arrastre y coloque el icono [Serato DJ] en el icono de carpeta [Applications].



Nombres de las partes

- Para obtener más información sobre los botones y los controles, consulte *Nombres de las partes y funciones* en el Manual de instrucciones.



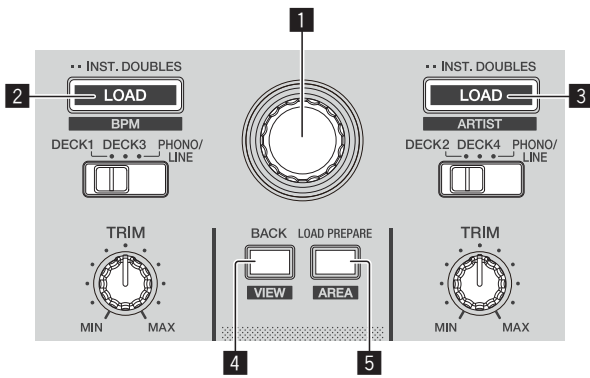
1 Sección del navegador

2 Secciones del deck

3 Sección de mezclador

4 Sección de efectos

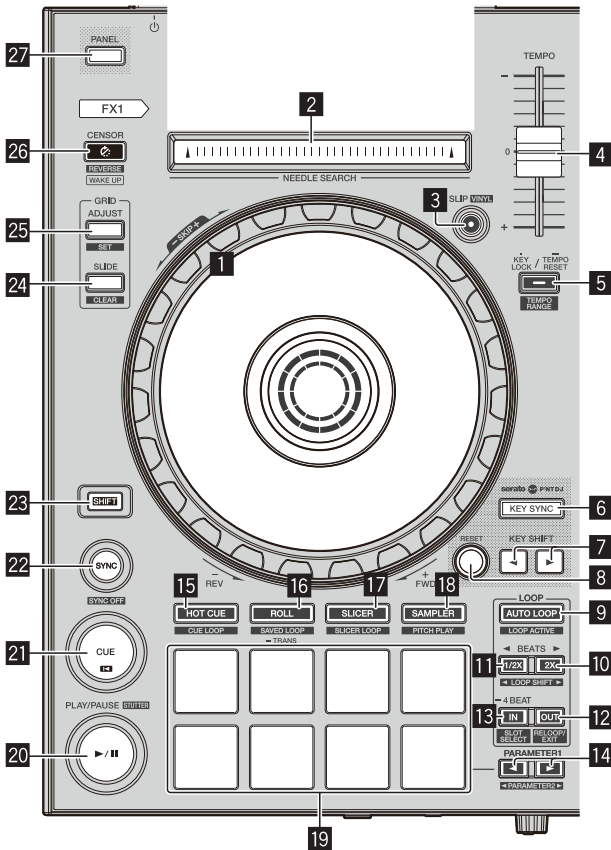
Sección del navegador



- 1 Selector giratorio
- 2 Botón LOAD (BPM)
- 3 Botón LOAD (ARTIST)
- 4 Botón BACK (VIEW)
- 5 Botón LOAD PREPARE (AREA)

Secciones del deck

Las secciones del deck se utilizan para controlar los cuatro decks. Los botones y los controles para utilizar los decks 1 y 3 se encuentran en el lado izquierdo del controlador y los que controlan los decks 2 y 4 se encuentran en el lado derecho del controlador.



- 1 Dial jog
- 2 Pad NEEDLE SEARCH
- 3 Botón SLIP (VINYL)

4 Barra deslizante TEMPO

5 Botón KEY LOCK/TEMPO RESET (TEMPO RANGE)

6 Botón KEY SYNC

7 Botón KEY SHIFT ◀, botón KEY SHIFT ▶

8 Botón RESET

9 Botón AUTO LOOP

10 Botón LOOP 2X

11 Botón LOOP 1/2X

12 Botón LOOP OUT

13 Botón LOOP IN

14 PARAMETER1 (PARAMETER2) botón ◀, botón ▶

15 Botón de modo HOT CUE

16 Botón de modo ROLL

17 Botón de modo SLICER

18 Botón de modo SAMPLER

19 Pads de actuación

20 Botón PLAY/PAUSE ▶/||

21 Botón CUE

22 Botón SYNC

23 Botón SHIFT

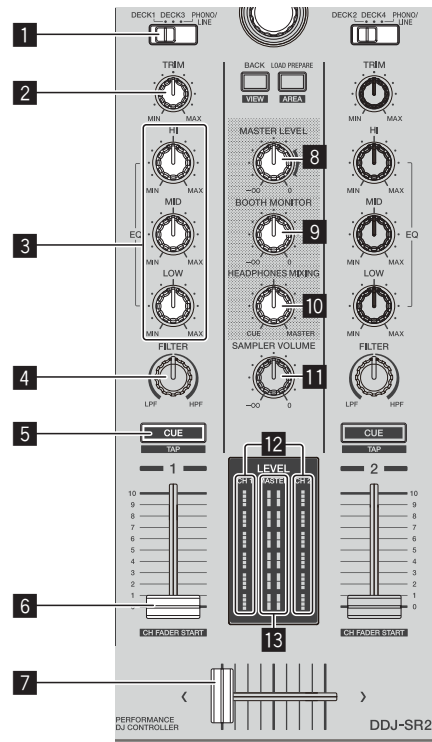
24 Botón GRID SLIDE (CLEAR)

25 Botón GRID ADJUST (SET)

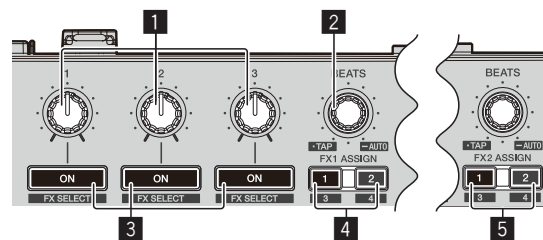
26 Botón CENSOR (REVERSE/WAKE UP)

27 Botón PANEL

Sección de mezclador



- 1 Conmutador INPUT SELECT
- 2 Control TRIM
- 3 Controles EQ (HI, MID, LOW)
- 4 Control FILTER
- 5 Botón CUE de auriculares
- 6 Fader de canal
- 7 Crossfader
- 8 Control MASTER LEVEL
- 9 Control BOOTH MONITOR
- 10 Control HEADPHONES MIXING
- 11 Control SAMPLER VOLUME
- 12 Indicador de nivel de canal
- 13 Indicador de nivel maestro

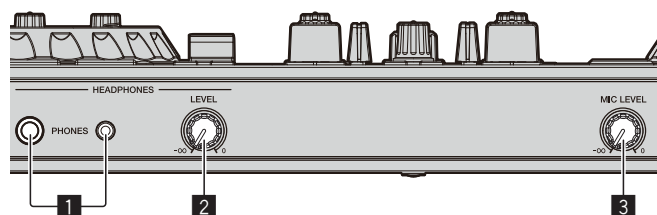


- 1 Controles de parámetros de efectos
- 2 Control FX BEATS
- 3 Botones de parámetros de efectos
- 4 Botón FX 1 ASSIGN
- 5 Botón FX 2 ASSIGN

Sección de efectos

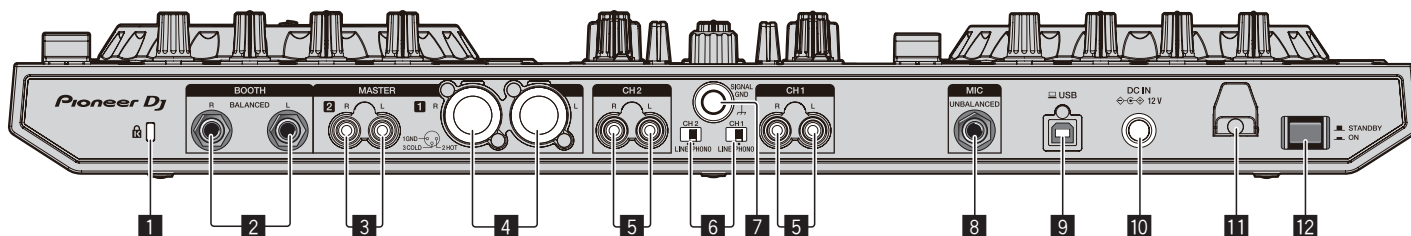
La sección de efectos se utiliza para controlar las dos unidades de efectos (FX1 y FX2). Los botones y los controles que se utilizan para controlar la unidad FX1 se encuentran en el lado izquierdo del controlador y los que se utilizan para controlar la unidad FX2 se encuentran en el lado derecho del controlador. Ajuste los canales de destino a los que se aplicarán los efectos para utilizar los botones de asignación de efectos en la sección del mezclador.

Panel frontal



- 1 Conectores PHONES
- 2 Control HEADPHONES LEVEL
- 3 Control MIC LEVEL

Panel trasero



- 1 Ranura de seguridad Kensington
- 2 Terminales BOOTH
- 3 Terminales MASTER 2
- 4 Terminales MASTER 1
 - Tenga cuidado para no conectar por error el cable de alimentación de otra unidad al terminal [MASTER 1].
 - No conecte el terminal que puede suministrar alimentación fantasma al terminal [MASTER 1].
- 5 Terminales de entrada PHONO/LINE
- 6 Conmutadores PHONO/LINE
- 7 Terminal SIGNAL GND

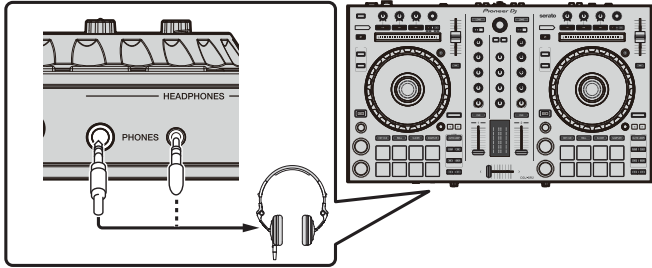
Permiten conectar un cable de tierra de un reproductor analógico para reducir el ruido que se produce cuando se conecta un reproductor analógico.
- 8 Terminal MIC
- 9 Puerto USB
- 10 Terminal DC IN
- 11 Gancho de cables
- 12 Conmutador STANDBY/ON

Este interruptor se utiliza para alternar entre el modo de espera y encendido.

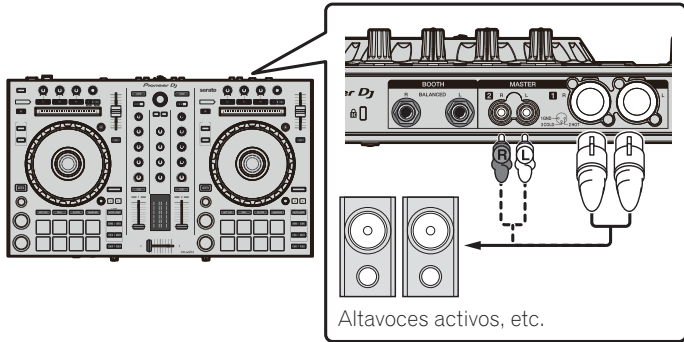
Operación

Conexiones

1 Conecte los auriculares al terminal [PHONES].

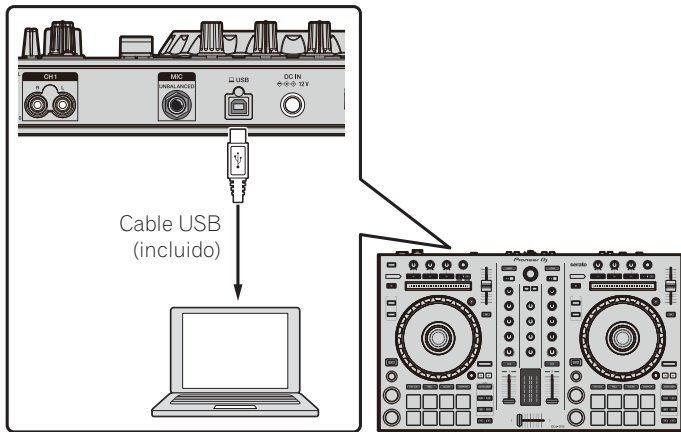


2 Conecte altavoces activos, un amplificador de potencia, componentes, etc., a los terminales [MASTER 1] o [MASTER 2].



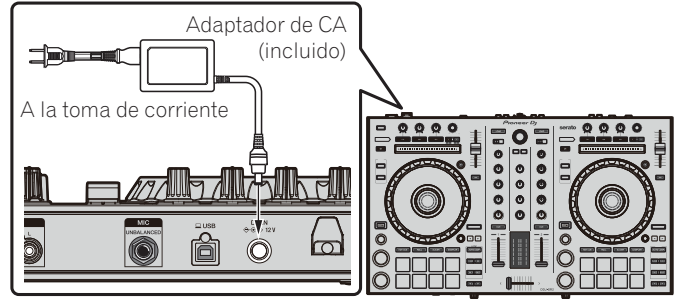
- Para emitir sonido desde los terminales [BOOTH], conecte altavoces, etc. a los terminales [BOOTH].
- Para obtener más información sobre la conexión a los terminales de entrada/salida, consulte el Manual de instrucciones.

3 Conecte esta unidad al ordenador mediante un cable USB.

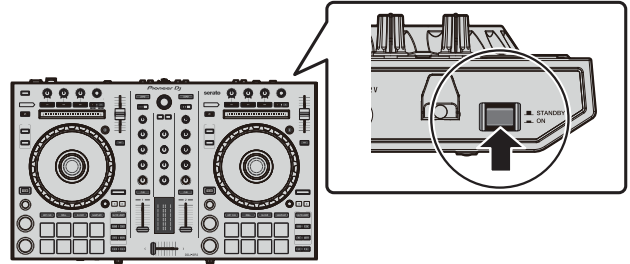


4 Conecte la alimentación del ordenador.

5 Conecte el adaptador de CA



6 Pulse el conmutador [STANDBY/ON] del panel trasero de esta unidad para conectar su alimentación.



Conecte la alimentación de esta unidad.

- Para usuarios de Windows
Puede aparecer [Installing device driver software] si esta unidad se conecta al ordenador por primera vez o si se conecta a un puerto USB distinto del ordenador. Espere un rato hasta que aparezca [Your devices are ready for use].

7 Conecte la alimentación de los aparatos conectados a los terminales de salida (altavoces activos, amplificador de potencia, componentes, etc.).

- Si se conecta un micrófono, un reproductor de DJ u otro dispositivo externo a los terminales de entrada, el dispositivo conectado también se encenderá.

Inicio del sistema

Inicio de Serato DJ

Para Windows 7

En el menú [Start], haga clic por orden en [All Programs] > [Serato] > [Serato DJ] > el icono [Serato DJ].

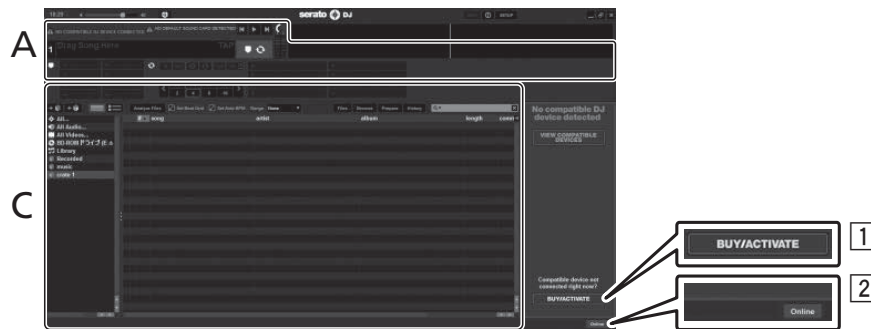
Para Windows 10/8,1

Desde [Apps view], haga clic en el icono [Serato DJ].

Para Mac OS X

En Finder, abra la carpeta [Applications] y luego haga clic en el icono [Serato DJ].

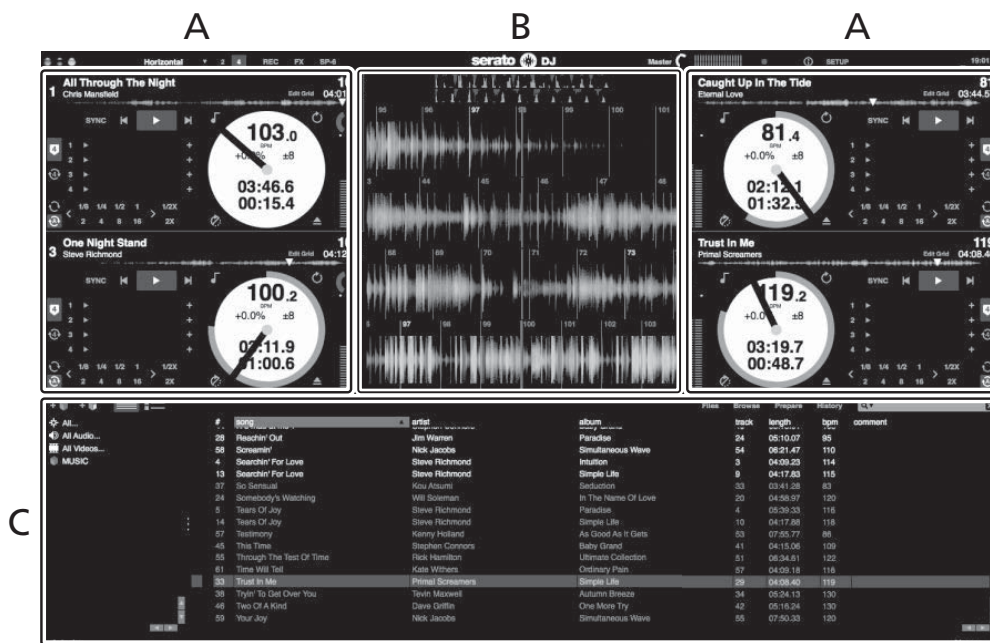
Pantalla del ordenador directamente después de iniciarse el software Serato DJ



- 1 El icono [BUY/ACTIVATE] puede que aparezca en el lado derecho de la pantalla que se visualiza cuando se inicia Serato DJ por primera vez, pero no es necesario activar ni adquirir una licencia para aquellos que usan DDJ-SR2.
- 2 Haga clic en [Online] para utilizar la unidad tal como está.

Pantalla del ordenador que se muestra cuando se carga una pista en el software Serato DJ

Haga clic en [Library] en la parte superior izquierda de la pantalla y seleccione [Vertical] o [Horizontal] en la lista del menú desplegable para establecer el estilo de visualización de la pantalla de Serato DJ.



A Secciones del deck

Muestra la información de la pista (el nombre de la pista cargada, el nombre del artista, BPM, etc.), la forma de onda general y otra información.

B Display de forma de onda

Muestra la forma de onda de la pista cargada.

C Sección del navegador

Muestra las cajas en las que se almacenan las pistas de la biblioteca o conjuntos de varias pistas.

Este manual consiste principalmente en explicaciones de las funciones de esta unidad como hardware. Para instrucciones detalladas de la operación del software Serato DJ, vea el manual del usuario del software Serato DJ.

Importación de pistas

El procedimiento básico para importar pistas es el siguiente.

- Hay varias formas de importar pistas con el software Serato DJ. Para detalles, vea el manual del software Serato DJ.
- Puede usar las bibliotecas de pistas que ha creado al utilizar las funciones de DJ de Serato (Scratch Live, ITCH o Serato DJ Intro).
- Es posible que se deban volver a analizar las pistas para utilizar las bibliotecas de pistas que ha creado al utilizar la función de introducción de Serato DJ Intro.

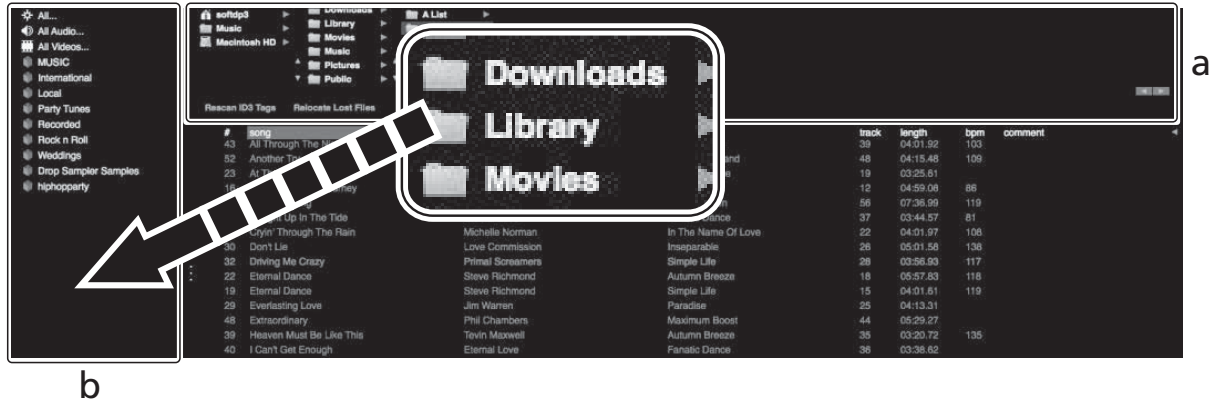
1 Haga clic en la tecla [Files] de la pantalla Serato DJ para abrir el panel [Files].

El contenido de su ordenador o de los componentes conectados al ordenador se muestra en el panel [Files].

2 Haga clic en una carpeta que contenga las pistas que desea añadir a la biblioteca en el panel [Files].

3 Arrastre y suelte la carpeta seleccionada en el panel de cajas.

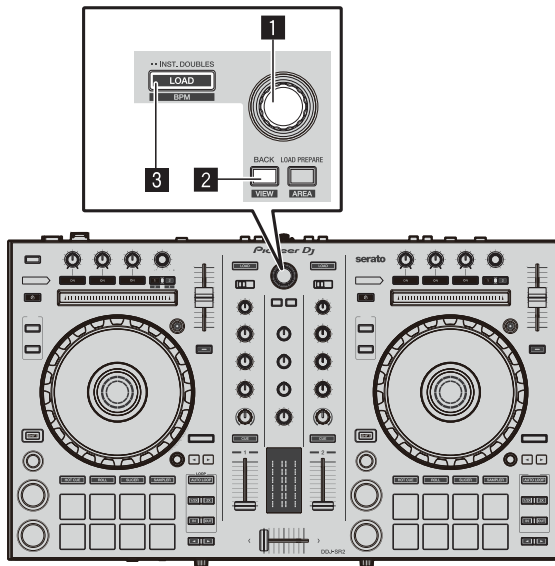
Se crea una caja y las pistas se añaden a la librería.



- a Panel [Files]
b Panel de cajas

Carga y reproducción de pistas

A continuación se indica como ejemplo el procedimiento para cargar pistas en el deck [1].



- 1 Selector giratorio
2 Botón BACK (VIEW)
3 Botón LOAD

1 Pulse el botón [BACK (VIEW)] de la unidad, mueva el cursor al panel de las cajas de la pantalla Serato DJ y gire el selector giratorio de la unidad para seleccionar la caja, etc.

2 Pulse el selector giratorio, mueva el cursor al panel de la biblioteca de la pantalla de Serato DJ y gire el selector giratorio para seleccionar una pista.



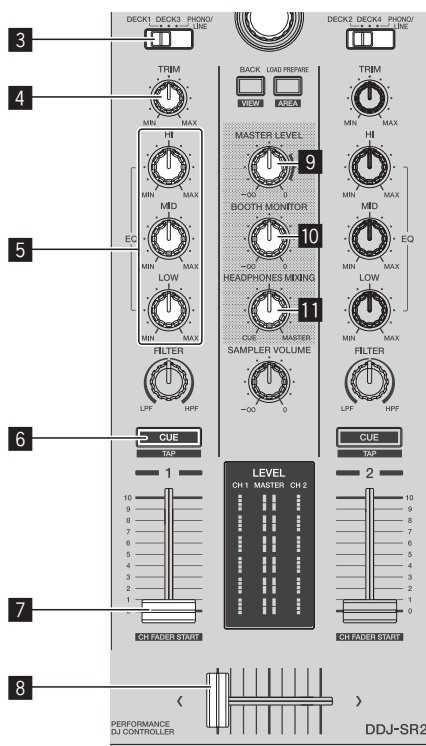
- a Librería
b Panel de cajas

3 Pulse el botón [LOAD] para cargar la pista seleccionada en el deck.

Reproducción de pistas y salida del sonido

A continuación se describe como un ejemplo el procedimiento para dar salida al sonido del canal 1.

- Ajuste el volumen de los componentes (amplificador de potencia, altavoces activos, etc.) conectados a los terminales **[MASTER 1]** y **[MASTER 2]** en un nivel adecuado. Tenga en cuenta que si el volumen se ajusta en un nivel alto se emitirá un sonido alto.

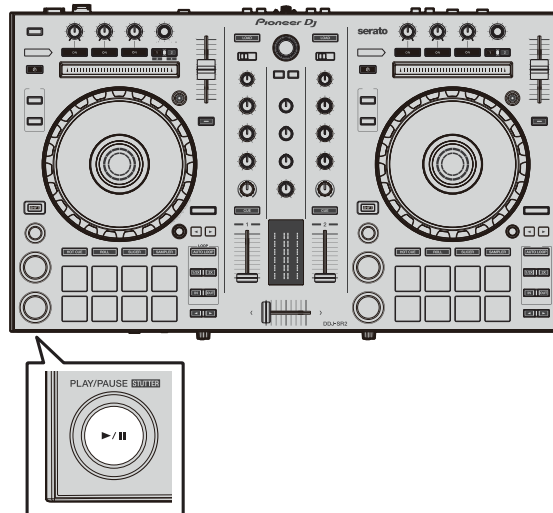


- 3** Conmutador INPUT SELECT
- 4** Control TRIM
- 5** Controles EQ (HI, MID, LOW)
- 6** Botón CUE de auriculares
- 7** Fader de canal
- 8** Crossfader
- 9** Control MASTER LEVEL
- 10** Control BOOTH MONITOR
- 11** Control HEADPHONES MIXING

1 Ajuste los controles, etc. de la siguiente manera.

Nombre de la pieza	Operación
Control MASTER LEVEL	Gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
Conmutador INPUT SELECT	Ajústelo en la posición [DECK] .
Control TRIM	Gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
Controles EQ (HI, MID, LOW)	Ajústelo en la posición central.
Fader de canal	Muévalo hacia delante.

2 Pulse el botón **[▶/II]** para reproducir la pista.



3 Gire el control **[TRIM]**.

Ajuste el control **[TRIM]** para confirmar que el indicador de nivel de canal se encienda de color naranja en el volumen más alto.

4 Mueva el fader de canal hacia delante.

5 Gire el control **[MASTER LEVEL]** para ajustar el nivel de audio de los altavoces.

Ajuste la salida de nivel de sonido de los terminales **[MASTER 1]** y **[MASTER 2]** en un nivel apropiado.

Monitoreo de sonido con auriculares

Ajuste los controles, etc. de la siguiente manera.

Nombre de la pieza	Operación
Control HEADPHONES MIXING	Ajústelo en la posición central.
Control HEADPHONES LEVEL	Gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.

1 Pulse el botón **[CUE]** de auriculares para el canal 1.

2 Gire el control **[HEADPHONES LEVEL]**.

Ajuste la salida de nivel de sonido de los auriculares en un nivel apropiado.



Nota

Esta unidad y el software Serato DJ ofrecen varias funciones que permiten actuaciones de DJ individuales. Para obtener más información sobre esas funciones, consulte el manual que se proporciona para el software Serato DJ.

Apagado del sistema

1 Cierre **[Serato DJ]**.

En la pantalla se mostrará un mensaje de confirmación para cerrar el software. Haga clic en **[Yes]** para cerrar.

2 Pulse el conmutador **[STANDBY/ON]** del panel trasero de esta unidad para poner la alimentación de la unidad en el modo de espera.

3 Desconecte el cable USB de su ordenador.

Información adicional

Cambio de los ajustes

- Para más información sobre cómo cambiar los ajustes de esta unidad, consulte *Cambio de los ajustes* en el manual de instrucciones.

Solución de problemas

- Si surge algún problema con esta unidad, compruebe los problemas que se describen en la sección "Solución de problemas" del Manual de instrucciones de esta unidad y acceda también al sitio de asistencia de Pioneer DJ y consulte [FAQ] para [DDJ-SR2]. Algunos problemas se producen a causa de los componentes conectados. Si el problema no se puede resolver tras comprobar los componentes conectados, solicite una reparación al centro de servicio o al distribuidor.
- Es posible que esta unidad no funcione correctamente a causa de la electricidad estática o de otras influencias externas. En esos casos, desconecte el cable de alimentación, espere aproximadamente un minuto y vuelva a conectarlo para restaurar el funcionamiento normal.

Marcas comerciales y marcas comerciales registradas

- "Pioneer DJ" es una marca comercial de PIONEER CORPORATION y se usa bajo licencia. Los nombres de compañías y productos mencionados aquí son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Cuidados para los derechos de autor

Las grabaciones que usted ha hecho son para su uso personal y, según las leyes de los derechos de autor, no se pueden usar sin el consentimiento del propietario de tales derechos.

- La música grabada de CD, etc., está protegida por las leyes de los derechos de autor de países individuales, y también por tratados internacionales. La persona que ha grabado la música es la responsable de asegurar que ésta se use legalmente.
- Cuando maneje música descargada de Internet, etc., la persona que la haya descargado será la responsable de asegurar que ésta se use según el contrato concluido con el sitio de la descarga.

Especificaciones

Adaptador de CA

Requisitos de potencia	CA 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Corriente nominal	0,6 A
Salida nominal	CC 12 V, 2 A
Consumo de energía (modo de espera)	0,5 W

General – Unidad principal

Consumo de energía	CC 12 V, 700 mA
Peso de la unidad principal	3,7 kg
Dimensiones máximas	553 mm (An) × 65,1 mm (Al) × 334,5 mm (Pr)
Temperatura de funcionamiento tolerable	+5 °C a +35 °C
Humedad de funcionamiento tolerable	5 % a 85 % (sin condensación)

Sección de audio

Frecuencia de muestreo	44,1 kHz
Convertidor A/D y D/A	24 bit
Características de frecuencia	

USB, LINE	20 Hz a 20 kHz
Relación señal/ruido (salida nominal, A-WEIGHTED)	

USB	105 dB
LINE	80 dB
PHONO	75 dB
MIC	70 dB

Distorsión armónica total (20 Hz — 20 kHzBW)

USB	0,003 %
LINE	0,005 %

Nivel de entrada / Impedancia de entrada estándar

LINE	-12 dBu/42 kΩ
PHONO	-52 dBu/42 kΩ
MIC	-52 dBu/7 kΩ

Nivel de salida / Impedancia de carga / Impedancia de salida estándar

MASTER 1	+6 dBu/10 kΩ/390 Ω
MASTER 2	+2 dBu/10 kΩ/820 kΩ
BOOTH	+6 dBu/10 kΩ/390 Ω
PHONES	+4 dBu/32 Ω/10 Ω

Nivel de salida nominal / Impedancia de carga

MASTER 1	24 dBu/10 kΩ
MASTER 2	20 dBu/10 kΩ

Diafonía

LINE	88 dB
-------------	-------

Terminales entrada / salida

Terminales de entrada **PHONO/LINE**

Conectores de contactos RCA	2 juegos
-----------------------------	----------

Terminal **MIC**

Conector TS 1/4"	1 juego
------------------	---------

Terminal de salida **MASTER 1**

Conector XLR	1 juego
--------------	---------

Terminal de salida **MASTER 2**

Conectores de contactos RCA	1 juego
-----------------------------	---------

Terminal de salida **BOOTH**

Conector TRS 1/4"	1 juego
-------------------	---------

Terminal de salida **PHONES**

Conector TRS 1/4"	1 juego
Miniconector estéreo de 3,5 mm	1 juego

Terminales **USB**

Tipo B	1 juego
--------	---------

- Asegúrese de utilizar los terminales [**MASTER 1**] para una salida equilibrada. Si se conecta a una entrada no equilibrada (como RCA) usando un cable convertidor (o adaptador convertidor) de XLR a RCA, etc., puede disminuir la calidad del sonido o puede producirse ruido. Utilice los terminales [**MASTER 2**] para una entrada no equilibrada (como RCA).
- Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.
- © 2017 Pioneer DJ Corporation. Todos los derechos reservados.

Obrigado por adquirir este produto da Pioneer. Leia atentamente estas instruções de funcionamento de modo a saber como utilizar correctamente o seu modelo. Após terminar de ler as instruções, coloque-as num local seguro para futura referência.

Em alguns países ou regiões, a forma da ficha de alimentação e da tomada por vezes podem diferir das apresentadas nos desenhos explicativos. Contudo, o método para ligar e utilizar a unidade é o mesmo.



Se quiser eliminar este produto, não o misture com resíduos domésticos gerais. Existe um sistema de recolha separado para produtos eletrónicos usados de acordo com a legislação que requer tratamento, recuperação e reciclagem adequados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos eletrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

K058b_A1_Pt

CUIDADO

PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A COBERTURA (NEM A PARTE POSTERIOR), NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. A MANUTENÇÃO DEVE SER EFETUADA POR PESSOAL ESPECIALIZADO.

D3-4-2-1-1_B2_Pt

AVISO

Este aparelho não é à prova de água. Para prevenir o perigo de incêndio ou choque elétrico, não coloque perto dele recipientes contendo líquidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a pingos, salpicos, chuva ou humidade.

D3-4-2-1-3_A2_Pt

AVISO

Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho.

D3-4-2-1-7a_A1_Pt

Ambiente de funcionamento

Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento:

+5 °C a +35 °C; humidade relativa inferior a 85 % (respiradouros de refrigeração não bloqueados)

Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar direta (ou a iluminação artificial intensa).

D3-4-2-1-7c*_A2_Pt

CUIDADO

O botão **STANDBY/ON** do aparelho não o desliga completamente da energia fornecida pela tomada CA. Uma vez que o cabo de alimentação serve como o principal dispositivo de desconexão, será necessário desligá-lo da tomada para desligar toda a alimentação. Por isso, verifique se a unidade foi instalada de forma que o cabo de alimentação possa ser facilmente desligado da tomada AC, em caso de acidente. Para prevenir o risco de incêndio, deverá desligar igualmente o cabo de alimentação de energia da tomada CA quando o aparelho não for utilizado durante um período prolongado (por exemplo, durante um período de férias).

D3-4-2-2-2a*_A1_Pt

Este produto destina-se a utilização doméstica geral. A reparação de qualquer avaria devida a utilizações fora desse âmbito (como, por exemplo, utilização prolongada num restaurante, para efeitos comerciais, ou utilização num automóvel ou num barco) será cobrada, ainda que dentro da garantia.

K041_A1_Pt

AVISO SOBRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO


Manuseie o cabo de alimentação através da ficha. Não retire a ficha puxando o cabo e nunca toque no cabo de alimentação com as mãos húmidas, pois pode provocar um curto-circuito ou choque elétrico. Não coloque a unidade, um móvel, etc., sobre o cabo de alimentação nem trilhe o cabo. Nunca faça um nó no cabo nem o amarre a outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser encaminhados de modo a não serem pisados. Um cabo de alimentação danificado pode provocar um incêndio ou um choque elétrico. Verifique periodicamente o cabo de alimentação. Quando estiver danificado, solicite um cabo de alimentação de substituição junto do seu revendedor ou centro de assistência.


S002*_A1_Pt


CUIDADO

Este produto foi avaliado em condições semelhantes às dos climas temperado e tropical.

D3-8-2-1-7a_A1_Pt

O símbolo gráfico  presente no produto significa corrente alterna.

O símbolo gráfico  presente no produto significa corrente contínua.

O símbolo gráfico  presente no produto significa Equipamento de Classe II.

D3-8-2-4_A1_Pt

Ao utilizar este produto, verifique as informações de segurança indicadas na sua base.

D3-4-2-2-4_B1_Pt

CUIDADOS COM A VENTILAÇÃO

Quando instalar esta unidade, certifique-se de que deixa espaço em torno da unidade para ventilação de modo a melhorar a radiação térmica (pelo menos 5 cm na parte posterior e 5 cm em cada um dos lados).

D3-4-2-1-7b*_A1_Pt

Índice

Como ler este manual

- Obrigado por adquirir este produto da Pioneer DJ. Leia este manual e o Manual de instruções que está disponível no site da Pioneer DJ antes de utilizar o produto. Ambos contêm informações importantes que deve compreender para utilizar o produto corretamente. Quando acabar de ler os documentos, guarde-os num local seguro para referência futura.
- Neste manual, os botões, terminais, nomes de ecrãs e menus apresentados no produto, no ecrã do computador, etc., encontram-se dentro de parênteses retos ([]). (Ex.: botão [CUE], painel [Files], terminal [MIC])
- Os ecrãs, o aspeto exterior e as especificações do software e hardware descritos neste guia baseiam-se num produto ainda na fase de desenvolvimento pelo que podem diferir das especificações finais.
- Dependendo do sistema operativo, das definições do browser web, etc., os procedimentos descritos neste guia podem ser diferentes das operações reais.

Este manual é composto principalmente por explicações de funções desta unidade como hardware. Para obter instruções detalhadas sobre o funcionamento do software Serato DJ, consulte o manual do software Serato DJ.

01 Antes de começar

Características	4
Acessórios	4
Adquirir o manual	4
Instalar o software	5
Nome das peças	6

02 Funcionamento

Ligações	9
Iniciar o sistema	10
Desligar o sistema	12

03 Informações adicionais

Alterar as configurações	13
Resolução de problemas	13
Marcas comerciais e marcas comerciais registadas	13
Cuidados a ter relativamente aos direitos de autor	13
Especificações	13

Antes de começar

Características

Esta unidade é um controlador dedicado que está equipado com interfaces que possibilitam a utilização intuitiva de várias funções do software Serato DJ. As interfaces de utilização como "JOG DE GRANDES DIMENSÕES", "PAINÉIS TÁCTEIS DE ATUAÇÕES", "MISTURADOR DE 2 CANAIS" e "MUDANÇA DE TOM", que concretizam a filosofia de design de equipamento profissional da Pioneer DJ, são posicionadas de modo a deixar espaço livre ao longo de um corpo de grande dimensão, para que os DJs possam realizar vários tipos de atuações de DJ como quiserem. A unidade está também equipada com botões dedicados para cada elemento de "SINCRONIZAÇÃO DE TOM", "MUDANÇA DE TOM" e "REPOSIÇÃO DE TOM", para possibilitar a organização rápida de faixas utilizando controlo de tom.

Além disso, os diversos terminais de entrada e saída são compatíveis com vários estilos de DJ. O design de alta qualidade do painel superior em alumínio é adequado a vários cenários, tais como discotecas e festas em casa.

JOG DE GRANDES DIMENSÕES e INDICADOR NO JOG

A unidade está equipada com um "JOG DE GRANDES DIMENSÕES" que tem o tamanho e a carga de utilização ideais para efetuar operações de avanço rápido e retrocesso rápido manualmente e fazer atuações de scratch. Facilita as atuações de scratch com uma utilização que dá ainda mais a sensação de utilização com discos analógicos. Além disso, o "INDICADOR NO JOG" localizado no centro do jog dial permite ao DJ saber de imediato o estado de desempenho do deck e o estado do modo de seleção através das cores iluminadas.

PAINEL TÁCTIL DE ATUAÇÕES MULTI-COLORIDO

Os "PAINÉIS TÁCTEIS DE ATUAÇÕES MULTICOLORIDOS", que consistem em painéis grandes de borracha utilizados para controlar funções como HOT CUE, ROLL e SAMPLER, encontram-se na parte da frente da unidade. As músicas podem ser organizadas com ações dinâmicas, tais como efetuar batidas e deslizar.

A iluminação multicolorida incorporada em cada painel táctil mostra várias informações relacionadas com a atuação por meio da cor e da iluminação do painel táctil.

Design de qualidade profissional

O painel superior e a placa do jog em alumínio transmitem uma sensação de classe alta.

Esta unidade será essencial para transmitir uma sensação de alta qualidade nas atuações de DJ em discotecas e festas em casa.

Elevada qualidade sonora

O relógio de baixa vibração e o DAC de elevado desempenho adaptados aos circuitos de saída de áudio reproduzem de forma fiel o som original para obtenção de um som nítido. Além disso, é adotada a tecnologia de qualidade de som desenvolvida na série profissional da Pioneer DJ para obter o nível mais elevado de som para um controlador de DJ.

Várias ligações

Esta unidade está equipada com dois sistemas de entradas externas e um sistema de entrada MIC que podem ser utilizados para fazer a ligação de leitores de DJ, leitores analógicos, etc.

Também é possível misturar o áudio de equipamento externo.

Adicionalmente, são fornecidos dois sistemas MASTER OUT (XLR/RCA)

e um sistema BOOTH OUT (TRS) que também possibilitam ligações a vários dispositivos de PA.

Função de Needle Search

Podem mover facilmente um ponto de reprodução tocando no painel táctil. Esta função possibilita uma procura de ponto rápida e intuitiva, dando a sensação de estar a tocar na música diretamente.

Suporte de Serato DJ

Esta unidade é compatível com Serato DJ, um software de DJ que disponibiliza um grande número de funções necessárias para atuações de DJ. Todos os botões e controlos da unidade são pré-configurados para trabalharem em conjunto com o software, o que significa que as atuações de DJ com o Serato DJ podem ser realizadas de imediato ligando a unidade a um computador.

PITCH 'N TIME DJ

O conjunto de expansão Pitch 'n Time DJ que inclui algoritmos de prolongamento do tempo e controlo de tom para o Serato DJ é fornecido com esta unidade. A utilização do Pitch 'n Time DJ melhora a qualidade da reprodução em caso de alteração significativa do tempo e permite utilizar as funções "SINCRONIZAÇÃO DE TOM", "MUDANÇA DE TOM" e "REPOSIÇÃO DE TOM".

Sincronização/Mudança de tom

São fornecidas interfaces dedicadas para aceder de imediato à função "MUDANÇA DE TOM", que permite controlar o tom das faixas, à função "SINCRONIZAÇÃO DE TOM", que corrige automaticamente o tom de modo a corresponder às faixas que pretende misturar, e à função "REPOSIÇÃO DE TOM", que permite reverter do estado com o tom alterado para o tom da faixa original. Isso facilita a organização das faixas através da alteração do tom e uma mistura suave que corresponde ao tom de duas faixas à escolha.

Acessórios

- Transformador de CA x1
- Cabo de alimentação x1
- Cabo USB x1
- Garantia (para algumas regiões)^[1] x1
- Manual de instruções (Guia de início rápido) (este documento) x1
- Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER^[2] x1

[1] A garantia incluída é para a região europeia.

[2] Note que não é possível emitir novamente o Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER. Terá de utilizar o código do vale para ativar o pacote de expansão. Certifique-se de que o guarda num local seguro para não o perder.

Adquirir o manual

As várias instruções por vezes são fornecidas sob a forma de ficheiros em formato PDF. O programa Adobe® Reader® deve estar instalado de modo a visualizar ficheiros em formato PDF.

Verificar a versão mais recente das instruções de funcionamento

1 Inicie um browser web num computador e aceda ao site da Pioneer DJ indicado abaixo.

pioneerdj.com

- Para mudar a apresentação para a versão em Japonês, desloque o ecrã até ao fim, clique na indicação **[EN]** situada na parte inferior direita do ecrã e, em seguida, selecione **[JA]**.

2 Clique em [Support].

3 Clique em [FIND TUTORIAL & MANUALS].

4 Clique em [DDJ-SR2] na categoria [DJ CONTROLLER].

5 Clique no idioma desejado na página de transferência.

Transfira o Manual de instruções conforme necessário.

Instalar o software

Antes de instalar o software

O software Serato DJ e o software de controlador não são fornecidos com este produto.

Pode aceder ao software e transferi-lo a partir do seguinte site de suporte da Pioneer DJ.

pioneerdj.com/support/

- Prepare um computador, os dispositivos de rede, etc., necessários para aceder à Internet.

Software de controlador

É necessário um software de controlador dedicado para emitir sinais de áudio a partir de um computador.

Verificar as informações mais recentes sobre o software de controlo

Para obter informações detalhadas sobre o software controlador designado desta unidade, consulte o site de suporte da Pioneer DJ abaixo.

pioneerdj.com/support/

Obter o software de controlo

1 Aceda ao site da Pioneer DJ.

pioneerdj.com

2 Clique em [Support].

3 Clique em [Software & Firmware Updates].

4 Clique em [DDJ-SR2] na categoria [DJ CONTROLLER].

5 Clique em [Drivers].

6 Clique em [Downloadlink] e guarde o ficheiro.

Software Serato DJ

O Serato DJ é um software de DJ desenvolvido pela Serato. Pode fazer atuações de DJ ligando um computador com o software instalado a esta unidade.

Ambiente de funcionamento necessário

Sistemas operativos suportados	CPU e memória necessária
Mac: macOS Sierra 10.12, OS X 10.11/10.10/10.9 (atualização mais recente)	Processador Intel [®] , Core™ i5 e i7 de 1,07 GHz ou superior 4 GB ou mais de RAM
Windows [®] 10/ Windows [®] 8.1/Windows [®] 7 (Service Pack mais recente)	Versão de 32 bits Processador Intel [®] , Core™ i5 e i7 de 1,07 GHz ou superior 4 GB ou mais de RAM
	Versão de 64 bits Processador Intel [®] , Core™ i5 e i7 de 1,07 GHz ou superior 4 GB ou mais de RAM

Outros

Porta USB	É necessária uma porta USB 2.0 para ligar o computador a esta unidade.
Resolução de exibição	1280 x 720 ou superior
Ligação à Internet	É necessário ter acesso à Internet para registar a conta de utilizador "Serato.com" e transferir o software.

- Para obter as informações mais recentes sobre o ambiente operativo necessário a compatibilidade, assim como para adquirir o sistema operativo mais recente, consulte "Software Info" em "DDJ-SR2" no site de suporte da PioneerDJ abaixo. pioneerdj.com/support/
- O suporte relativo ao sistema operativo parte do princípio de que é utilizada a versão mais recente.
- Não é garantido um funcionamento em todos os computadores, mesmo se todas as condições do ambiente de funcionamento mínimo necessário indicadas aqui forem cumpridas.
- A CPU e o disco rígido podem não fornecer capacidades de processamento suficientes, dependendo da definição de poupança de energia, etc., do computador. Certifique-se de que o computador cumpre as condições necessárias para fornecer um elevado nível de desempenho constante (por exemplo, ligando o computador a uma tomada elétrica para manter uma alimentação estável), sobretudo quando utilizar o Serato DJ num computador portátil.
- A utilização de Internet exige um contrato com um fornecedor de serviços de Internet e o pagamento das taxas do fornecedor.

❖ Obter o software Serato DJ

1 Aceda ao site da Serato.

<http://serato.com/>

2 Clique em [Serato DJ] para [DJ PRODUCTS].

Aparece a página de transferência do Serato DJ.

- A página de transferência está sujeita a alterações sem aviso prévio.

3 Clique em [DOWNLOAD SERATO DJ].

4 Crie uma conta no "Serato.com".

- Se já tiver registado uma conta de utilizador no "Serato.com", avance para o passo 6.
- Registe uma conta de utilizador seguindo o procedimento abaixo.
 - Seguindo as instruções no ecrã, introduza o seu endereço de e-mail e a palavra-passe que pretende definir e, em seguida, seleccione a região onde reside.
 - Se seleccionar [E-mail me Serato newsletters], as newsletters com as informações mais recentes sobre os produtos da Serato serão enviadas pela Serato.
 - Após o registo da conta de utilizador estar concluída, receberá um e-mail no endereço de e-mail introduzido. Verifique o conteúdo do e-mail enviado por "Serato.com".
- Certifique-se de que não se esquece do endereço de e-mail e da palavra-passe especificados ao efetuar o registo de utilizador. Serão necessários para atualizar o software.
- As informações pessoais introduzidas ao registar uma nova conta de utilizador podem ser recolhidas, processadas e utilizadas com base na política de privacidade que se encontra no site Web da Serato.

5 Clique na hiperligação na mensagem de e-mail enviada a partir de "Serato.com".

Pode aceder à página de transferência do Serato DJ clicando na hiperligação. Avance para o passo 7.

6 Inicie sessão no site.

Introduza o endereço de e-mail e a palavra-passe registados para iniciar a sessão em "Serato.com".

7 Transfira o software Serato DJ a partir da página de transferência.

❖ Instalação (Windows)

Não ligue esta unidade e o computador até a instalação estar concluída.

- Inicie sessão no computador como administrador antes da instalação.

- Se estiverem a ser executados outros programas no computador, encerre-os.

1 Extraia o software de controlador transferido (DDJ-SR2_X.XXX.zip).

2 Clique duas vezes em [DDJ-SR2_X.XXX.exe].

3 Conclua a instalação seguindo as instruções apresentadas no ecrã.

Se [Windows Security] aparecer no ecrã enquanto a instalação está em curso, clique em [Install this driver software anyway] e continue com a instalação.

Quando a instalação estiver concluída, aparece uma mensagem de conclusão. Após a instalação do software de controlador, instale o software Serato DJ.

4 Descomprima o ficheiro do software Serato DJ transferido.

5 Clique duas vezes no software Serato DJ para iniciar o programa de instalação.

6 Leia o contrato de licença, seleccione [I agree to the license terms and conditions] se concordar com os termos e clique em [Install] para executar a instalação.



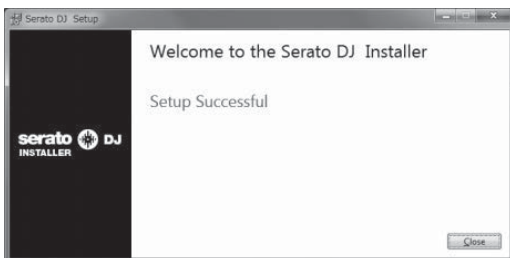
- Se não concordar com o contrato de licença, clique em [Close] para cancelar a instalação.

A instalação é iniciada.



A mensagem de instalação com sucesso é apresentada após a instalação ser concluída.

7 Clique em [Close] para fechar o programa de instalação do Serato DJ.



❖ Instalação (Mac)

Não ligue esta unidade e o computador até a instalação estar concluída.

- Se estiverem a ser executados outros programas no computador, encerre-os.

1 Extraia o software de controlador transferido (DDJ-SR2_M_X.X.X.zip).

2 Clique duas vezes em [DDJ-SR2_M_X.X.X.dmg].

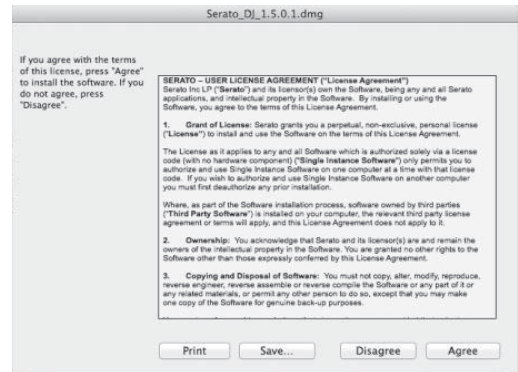
3 Clique duas vezes em [DDJ-SR2_AudioDriver.pkg].

4 Conclua a instalação seguindo as instruções apresentadas no ecrã.

5 Descomprima o ficheiro do software Serato DJ transferido.

6 Clique duas vezes no software Serato DJ para iniciar o programa de instalação.

7 Leia o contrato de licença e seleccione [Agree] se concordar com os termos.



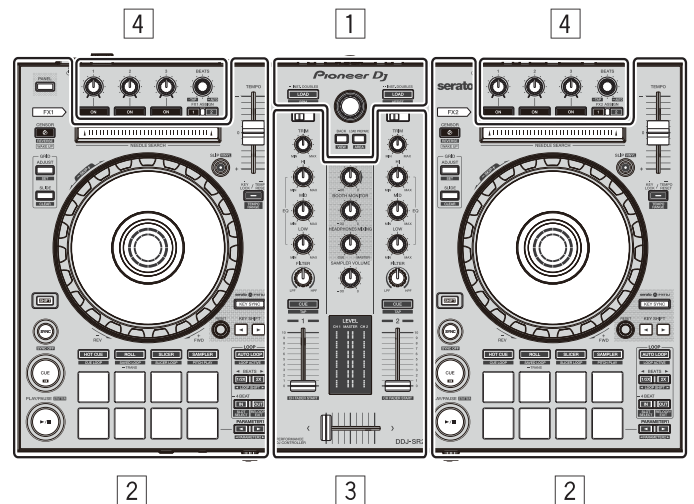
- Se não concordar com o contrato de utilização, clique em [Disagree] para cancelar a instalação.

8 Se o seguinte ecrã for apresentado, arraste e largue o ícone [Serato DJ] sobre o ícone de pastas [Applications].



Nome das peças

- Para obter mais informações sobre os botões e controlos, consulte *Nomes de peças e funções* no Manual de instruções.



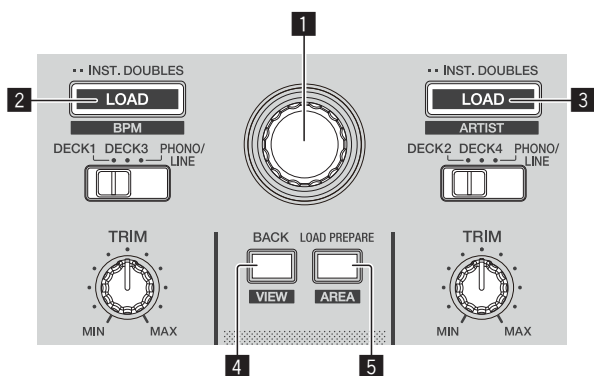
1 Secção do browser

2 Secções dos decks

3 Seção do misturador

4 Seção de efeitos

Secção do browser



1 Seletor rotativo

2 Botão LOAD (BPM)

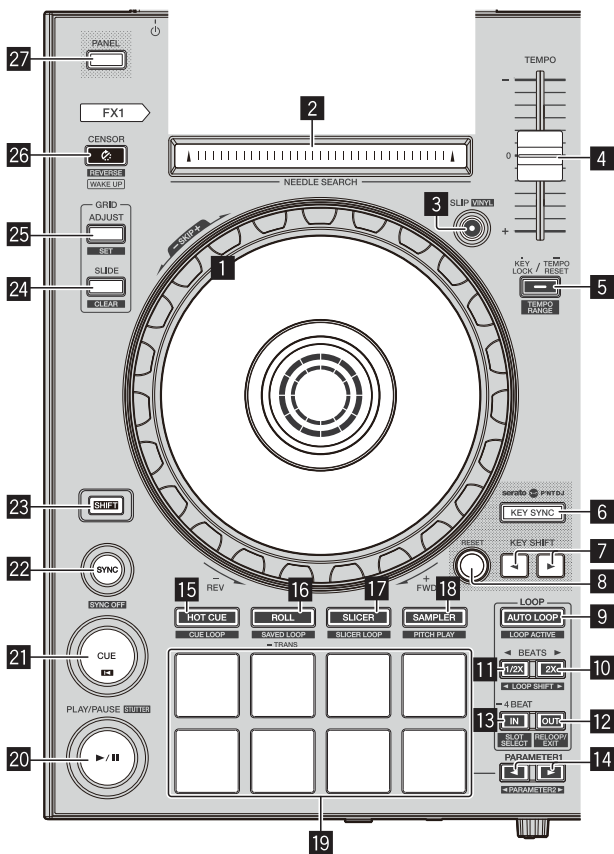
3 Botão LOAD (ARTIST)

4 Botão BACK (VIEW)

5 Botão LOAD PREPARE (AREA)

Secções dos decks

As secções dos decks são utilizadas para controlar os quatro decks. Os botões e controlos para utilizar os decks 1 e 3 encontram-se no lado esquerdo do controlador e os botões e controlos para utilizar os decks 2 e 4 encontram-se no lado direito do controlador.



1 Jog dial

2 Painel táctil NEEDLE SEARCH

3 Botão SLIP (VINYL)

4 Deslizador TEMPO

5 Botão KEY LOCK/TEMPO RESET (TEMPO RANGE)

6 Botão KEY SYNC

7 Botão KEY SHIFT ◀, botão KEY SHIFT ▶

8 Botão RESET

9 Botão AUTO LOOP

10 Botão LOOP 2X

11 Botão LOOP 1/2X

12 Botão LOOP OUT

13 Botão LOOP IN

14 Botão PARAMETER1 (PARAMETER2) ◀, botão ▶

15 Botão do modo HOT CUE

16 Botão de modo ROLL

17 Botão do modo SLICER

18 Botão do modo SAMPLER

19 Painel táctil de atuações

20 Botão PLAY/PAUSE ▶/II

21 Botão CUE

22 Botão SYNC

23 Botão SHIFT

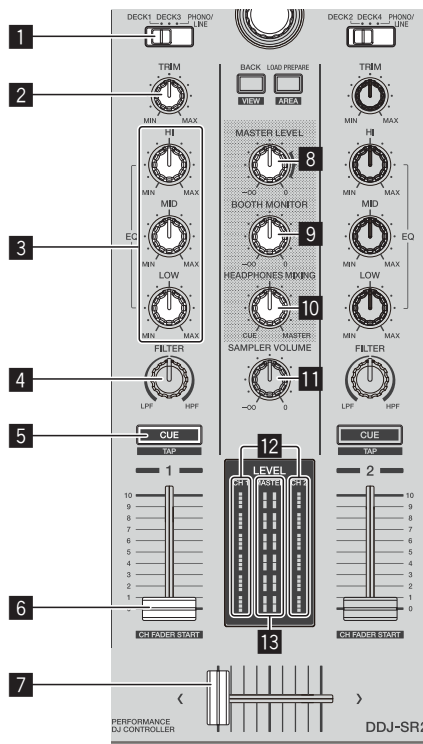
24 Botão GRID SLIDE (CLEAR)

25 Botão GRID ADJUST (SET)

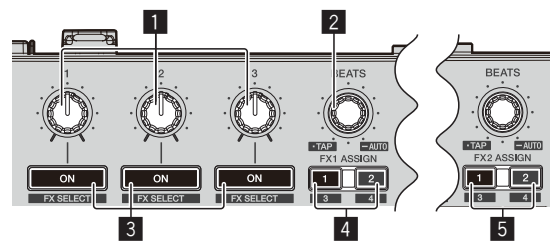
26 Botão CENSOR (REVERSE/WAKE UP)

27 Botão PANEL

Secção do misturador



- 1 Interruptor INPUT SELECT
- 2 Controlo TRIM
- 3 Controlos EQ (HI, MID, LOW)
- 4 Controlo FILTER
- 5 Botão CUE dos auscultadores
- 6 Fader dos canais
- 7 Crossfader
- 8 Controlo MASTER LEVEL
- 9 Controlo BOOTH MONITOR
- 10 Controlo HEADPHONES MIXING
- 11 Controlo SAMPLER VOLUME
- 12 Indicador do nível dos canais
- 13 Indicador do nível principal

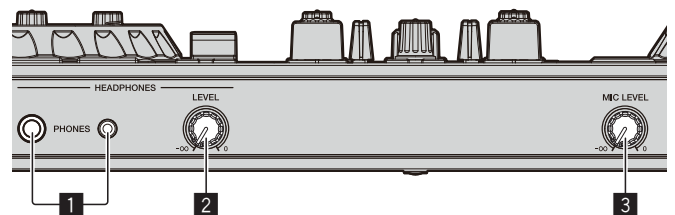


- 1 Controlos dos parâmetros dos efeitos
- 2 Controlo FX BEATS
- 3 Botões dos parâmetros dos efeitos
- 4 Botão FX 1 ASSIGN
- 5 Botão FX 2 ASSIGN

Secção de efeitos

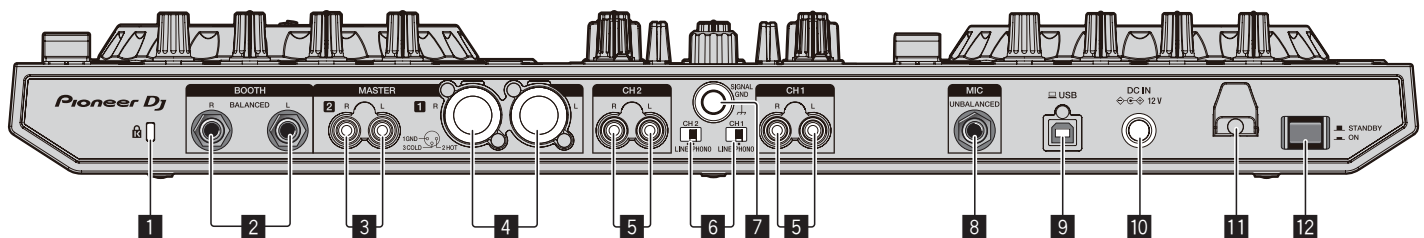
A secção de efeitos é utilizada para controlar as duas unidades de efeitos (FX1 e FX2). Os controlos e botões utilizados para controlar a unidade FX1 encontram-se no lado esquerdo do controlador e os controlos e botões utilizados para controlar a unidade FX2 encontram-se no lado direito do controlador. Defina os canais de destino aos quais pretende aplicar os efeitos utilizando os botões de atribuição de efeitos na secção do misturador.

Painel frontal



- 1 Tomadas PHONES
- 2 Controlo HEADPHONES LEVEL
- 3 Controlo MIC LEVEL

Painel posterior



- 1 Ranhura de segurança Kensington
- 2 Terminais BOOTH
- 3 Terminais MASTER 2
- 4 Terminais MASTER 1
 - Tenha cuidado para não inserir acidentalmente o cabo de alimentação de outra unidade no terminal [MASTER 1].
 - Não ligue o terminal que pode fornecer alimentação fantasma (phantom) ao terminal [MASTER 1].
- 5 Terminais de entrada PHONO/LINE
- 6 Interruptores PHONO/LINE
- 7 Terminal SIGNAL GND

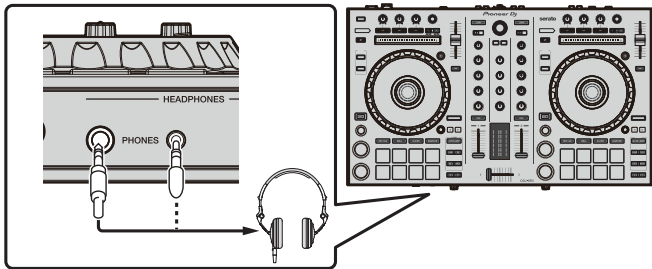
Ligue um cabo de terra de um leitor analógico para reduzir o ruído que ocorre quando está ligado um leitor analógico.
- 8 Terminal MIC
- 9 Porta USB
- 10 Terminal DC IN
- 11 Gancho do cabo
- 12 Interruptor STANDBY/ON

Este interruptor é utilizado para alternar entre o modo de espera e o modo ligado.

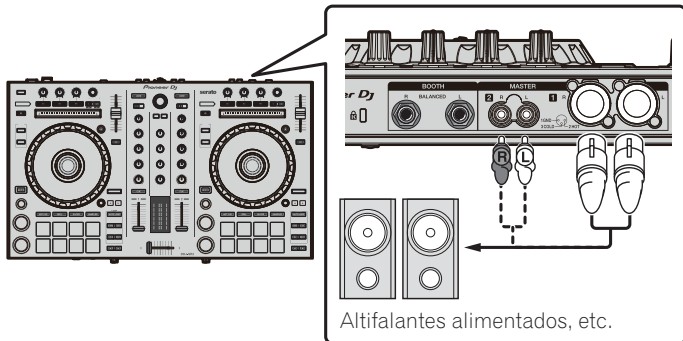
Funcionamento

Ligações

1 Ligue os auscultadores ao terminal [PHONES].

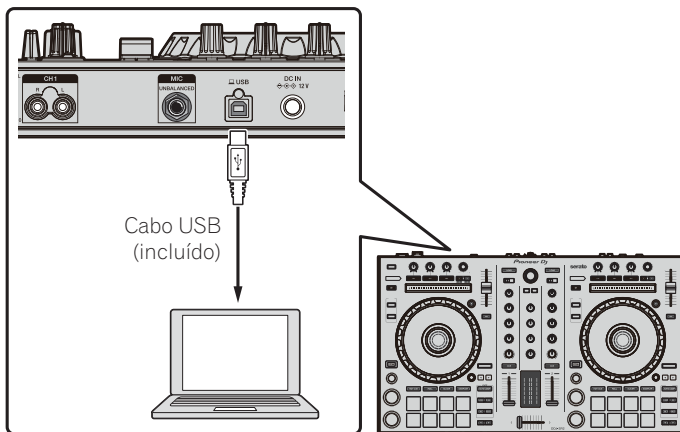


2 Ligue colunas alimentadas, um amplificador de potência, componentes, etc., ao terminal [MASTER 1] ou [MASTER 2].



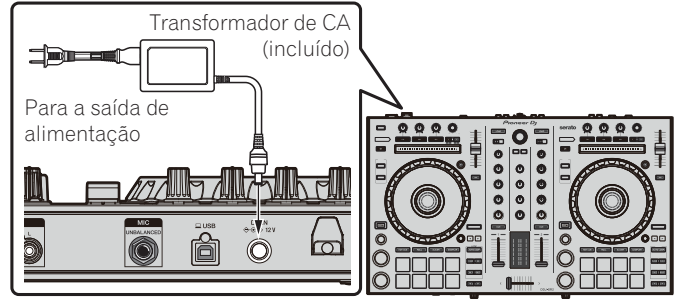
- Para emitir som a partir dos terminais [BOOTH], ligue colunas, etc., aos terminais [BOOTH].
- Para obter mais informações sobre a ligação dos terminais de entrada/saída, consulte o Manual de instruções.

3 Ligue esta unidade ao computador utilizando um cabo USB.

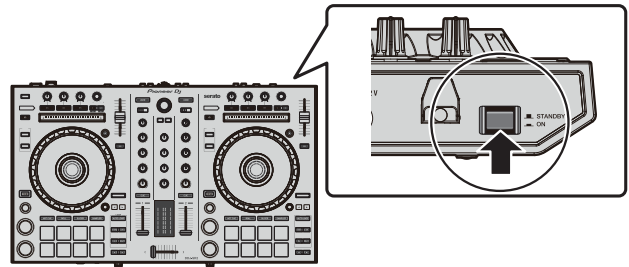


4 Ligue o computador.

5 Ligue o transformador de CA



6 Prima o interruptor [STANDBY/ON] no painel posterior desta unidade para ligar a alimentação desta unidade.



Ligue a alimentação desta unidade.

- Para utilizadores do Windows
É possível que apareça [Installing device driver software] quando a unidade for ligada ao computador pela primeira vez ou quando for ligada a uma porta USB diferente no computador. Aguarde um pouco até aparecer [Your devices are ready for use].

7 Ligue a alimentação dos dispositivos ligados aos terminais de saída (altifalantes alimentados, amplificador alimentado, componentes, etc.).

- Quando um microfone, um leitor DJ ou outro dispositivo externo é ligado aos terminais de entrada, o dispositivo ligado também se liga.

Iniciar o sistema

Iniciar o Serato DJ

Para o Windows 7

No menu [Start], clique em [All Programs] > [Serato] > [Serato DJ] > ícone [Serato DJ] por ordem.

Para o Windows 10/8.1

Em [Apps view], clique no ícone [Serato DJ].

Para Mac OS X

No Finder, abra a pasta [Applications] e, em seguida, clique no ícone [Serato DJ].

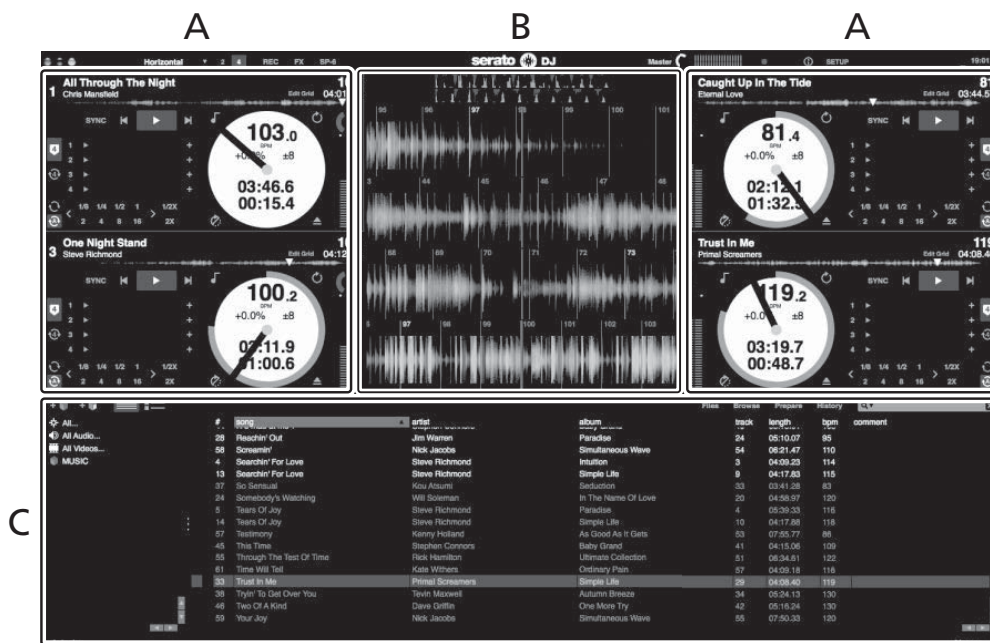
Ecrã do computador imediatamente após o software Serato DJ ser executado



- 1 O ícone [BUY/ACTIVATE] pode surgir do lado direito do ecrã que aparece da primeira vez que se abre o Serato DJ, mas não é preciso ativar ou comprar uma licença para quem utiliza o **DDJ-SR2**.
- 2 Clique em [Online] para utilizar a unidade tal como está.

Ecrã do computador apresentado quando uma faixa é carregada no software Serato DJ

Clique em [Library] na parte superior esquerda do ecrã e selecione [Vertical] ou [Horizontal] na lista pendente para definir o estilo de visualização do ecrã do Serato DJ.



A Secções dos decks

Mostra as informações da faixa (nome da faixa carregada, nome do intérprete, BPM, etc.), a forma de onda geral e outras informações.

B Exibição da forma de onda

Mostra a forma de onda da faixa carregada.

C Secção do browser

Mostra as caixas em que estão guardadas as faixas incluídas na biblioteca ou conjuntos de várias faixas.

Este manual é composto principalmente por explicações de funções desta unidade como hardware. Para obter instruções detalhadas sobre o funcionamento do software Serato DJ, consulte o manual do software Serato DJ.

Importar faixas

O procedimento básico para importar faixas é o seguinte.

- Existem várias formas para importar faixas com o software Serato DJ. Para obter mais informações, consulte o manual do software Serato DJ.
- Pode utilizar as bibliotecas de faixas que criou utilizando as funções do Serato DJ (Scratch Live, ITCH ou Serato DJ Intro).
- Poderá ser necessário analisar de novo as faixas para utilizar as bibliotecas de faixas que criou utilizando a função Serato DJ Intro.

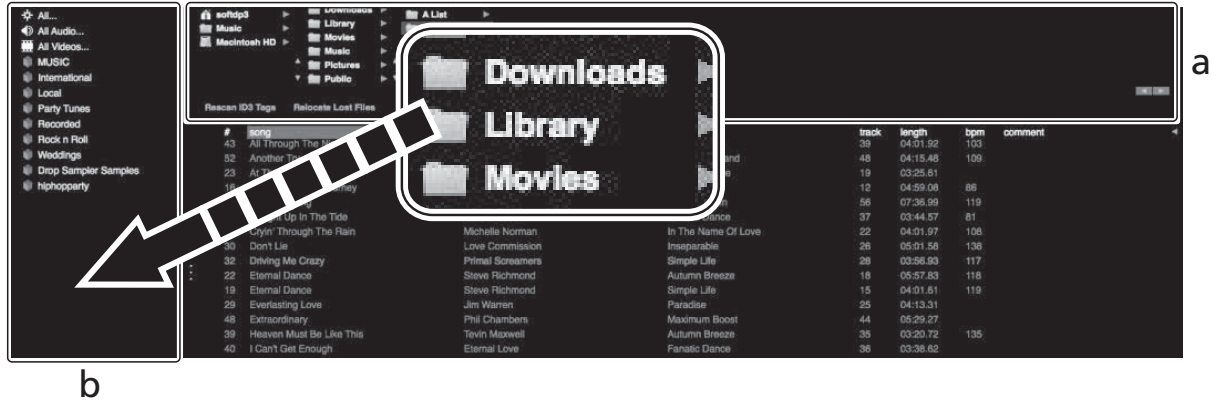
1 Clique na tecla [Files] no ecrã do Serato DJ para abrir o painel [Files].

O conteúdo do computador ou os componentes que estão ligados ao computador aparecem no painel [Files].

2 Clique numa pasta que contenha as faixas que pretende adicionar à biblioteca no painel [Files].

3 Arraste e largue a pasta selecionada no painel de caixas.

É criada uma caixa e as faixas são adicionadas à biblioteca.

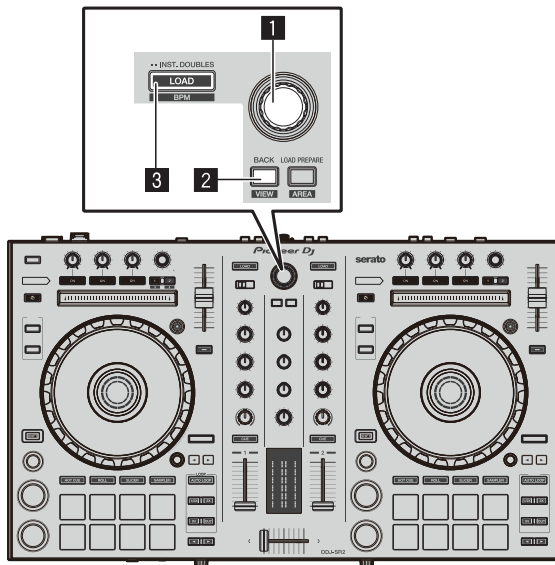


a Painel [Files]

b Painel de caixas

Carregar e reproduzir faixas

A seguir é descrito o procedimento para carregar faixas no deck [1] como exemplo.



1 Seletor rotativo

2 Botão BACK (VIEW)

3 Botão LOAD

1 Prima o botão [BACK (VIEW)] na unidade, desloque o cursor para o painel de caixas no ecrã do Serato DJ e rode o seletor rotativo na unidade para selecionar a caixa, etc.

2 Prima o seletor rotativo, desloque o cursor para o painel da biblioteca no ecrã do Serato DJ e rode o seletor rotativo para selecionar uma faixa.



a Biblioteca

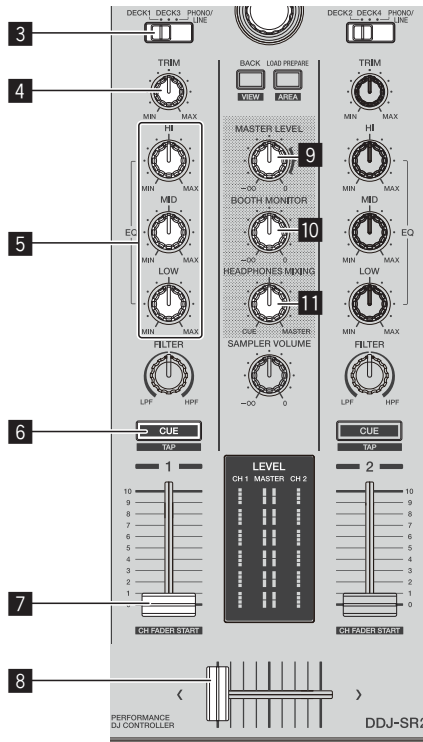
b Painel de caixas

3 Prima o botão [LOAD] para carregar a faixa selecionada no deck.

Reproduzir faixas e emitir o som

A seguir é descrito o procedimento para emitir o som do canal 1 como exemplo.

- Regule o volume dos componentes (amplificador de potência, colunas alimentadas, etc.) ligados aos terminais **[MASTER 1]** e **[MASTER 2]** para um nível apropriado. Tenha em atenção que é emitido som alto se regular o volume para um nível alto.

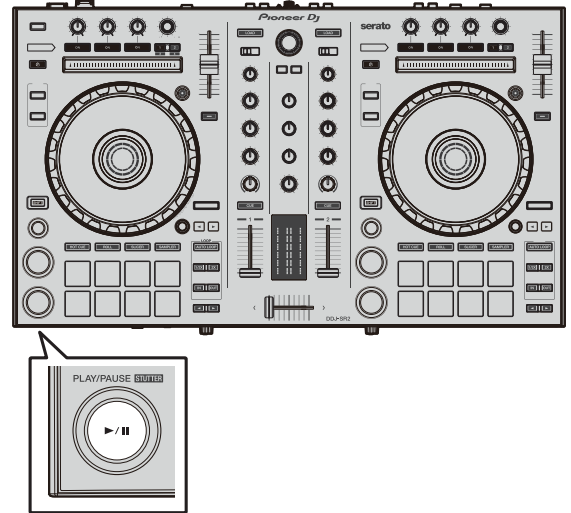


- Interruptor INPUT SELECT
- Controlo TRIM
- Controlos EQ (HI, MID, LOW)
- Botão CUE dos auscultadores
- Fader dos canais
- Crossfader
- Controlo MASTER LEVEL
- Controlo BOOTH MONITOR
- Controlo HEADPHONES MIXING

1 Ajuste os controlos, etc., da seguinte forma.

Nome da peça	Operação
Controlo MASTER LEVEL	Rodar no sentido dos ponteiros do relógio até parar.
Interruptor INPUT SELECT	Colocar na posição [DECK] .
Controlo TRIM	Rodar no sentido dos ponteiros do relógio até parar.
Controlos EQ (HI, MID, LOW)	Colocar na posição central.
Fader dos canais	Deslocar para a frente.

2 Prima o botão [▶/II] para reproduzir a faixa.



3 Rode o controlo [TRIM].

Ajuste o controlo **[TRIM]** para confirmar que o indicador do nível dos canais se acende a cor de laranja no volume mais alto.

4 Desloque o fader dos canais para a frente.

5 Rode o controlo [MASTER LEVEL] para ajustar o nível de áudio dos altifalantes.

Ajuste a saída do nível de som dos terminais **[MASTER 1]** e **[MASTER 2]** para um nível apropriado.

Monitorizar som com auscultadores

Ajuste os controlos, etc., da seguinte forma.

Nome da peça	Operação
Controlo HEADPHONES MIXING	Colocar na posição central.
Controlo HEADPHONES LEVEL	Rodar no sentido dos ponteiros do relógio até parar.

1 Prima o botão [CUE] dos auscultadores para o canal 1.

2 Rode o controlo [HEADPHONES LEVEL].

Ajuste a saída do nível de som dos auscultadores para um nível apropriado.

Nota

Esta unidade e o software Serato DJ disponibilizam várias funções que possibilitam atuações de DJ personalizadas. Para obter mais informações sobre essas funções, consulte o manual do software Serato DJ.

Desligar o sistema

1 Feche o [Serato DJ].

Aparece no ecrã uma mensagem de confirmação para fechar o software. Clique em **[Yes]** para fechar.

2 Prima o interruptor [STANDBY/ON] no painel posterior desta unidade para colocar a alimentação da unidade no modo de espera.

3 Desligue o cabo USB do computador.

Informações adicionais

Alterar as configurações

- Para obter instruções detalhadas sobre como alterar as definições desta unidade, consulte *Alterar as configurações* no Manual de instruções.

Resolução de problemas

- Se a unidade não estiver a funcionar bem, verifique os problemas descritos na secção “Resolução de problemas” do Manual de instruções da unidade e aceda também ao site de suporte da Pioneer DJ e consulte a secção [FAQ] do modelo [DDJ-SR2]. Alguns problemas ocorrem devido aos componentes ligados. Se não conseguir resolver o problema depois de verificar os componentes ligados, contacte o centro de assistência ou o revendedor para reparações.
- Esta unidade pode não funcionar corretamente devido a eletricidade estática ou outras influências externas. Nesses casos, desligue o cabo de alimentação, aguarde cerca de um minuto e volte a ligar o cabo de alimentação para repor o funcionamento normal.

Marcas comerciais e marcas comerciais registadas

- “Pioneer DJ” é uma marca comercial da PIONEER CORPORATION e é utilizada sob licença.

Os nomes de empresas e produtos aqui mencionados são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos seus respetivos proprietários.

Cuidados a ter relativamente aos direitos de autor

As gravações que fizer são para fruição pessoal e de acordo com as leis de direitos de autor não podem ser utilizadas sem o consentimento do detentor dos direitos de autor.

- A música gravada a partir de CDs, etc., poderá estar protegida por leis de direitos de autor de países individuais, assim como por acordos internacionais. É da inteira responsabilidade da pessoa que gravou a música garantir que é utilizada legalmente.
- Ao manusear músicas transferidas a partir da Internet, etc., é da inteira responsabilidade da pessoa que transferiu a música garantir que é utilizada de acordo com o contrato celebrado com o site a partir do qual fez as transferências.

Especificações

Transformador de CA

Requisitos de energia	CA 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Corrente nominal	0,6 A
Saída nominal	CC 12 V, 2 A
Consumo de energia (em espera)	0,5 W

Geral – Unidade principal

Consumo de energia	CC 12 V, 700 mA
Peso da unidade principal	3,7 kg
Dimensões máximas externas	553 mm (L) × 65,1 mm (A) × 334,5 mm (P)
Temperatura operacional tolerada	+5 °C a +35 °C
Humidade operacional tolerada	5 % a 85 % (sem condensação)

Secção de áudio

Taxa de amostragem	44,1 kHz
Conversor A/D, D/A	24 bits
Característica de frequência	

USB, LINE	20 Hz a 20 kHz
Relação sinal/ruído (saída nominal, A-WEIGHTED)	

USB	105 dB
LINE	80 dB
PHONO	75 dB
MIC	70 dB

Distorção total de harmónicas (20 Hz — 20 kHzBW)

USB	0,003 %
LINE	0,005 %

Nível de entrada/impedância de entrada padrão

LINE	-12 dBu/42 kΩ
PHONO	-52 dBu/42 kΩ
MIC	-52 dBu/7 kΩ

Nível de saída/impedância de carga/impedância de saída padrão

MASTER 1	+6 dBu/10 kΩ/390 Ω
MASTER 2	+2 dBu/10 kΩ/820 kΩ
BOOTH	+6 dBu/10 kΩ/390 Ω
PHONES	+4 dBu/32 Ω/10 Ω

Nível de saída/impedância de carga nominal

MASTER 1	24 dBu/10 kΩ
MASTER 2	20 dBu/10 kΩ

Interferência

LINE	88 dB
-------------------	-------

Terminais de entrada/saída

Terminais de entrada PHONO/LINE

Fichas com pinos RCA	2 conjuntos
----------------------------	-------------

Terminal MIC

Tomada TS de 1/4"	1 conjunto
-------------------------	------------

Terminal de saída MASTER 1

Conector XLR	1 conjunto
--------------------	------------

Terminal de saída MASTER 2

Fichas com pinos RCA	1 conjunto
----------------------------	------------

Terminal de saída BOOTH

Tomada TRS de 1/4"	1 conjunto
--------------------------	------------

Terminal de saída PHONES

Tomada TRS de 1/4"	1 conjunto
Mini tomada estéreo de 3,5 mm	1 conjunto

Terminais USB

Tipo B	1 conjunto
--------------	------------

- Utilize os terminais [MASTER 1] para uma saída balanceada. Se fizer a ligação a uma entrada não balanceada (por exemplo, RCA) com um cabo conversor XLR para RCA (ou um adaptador conversor), etc., pode ocorrer uma diminuição da qualidade sonora ou ruído. Utilize os terminais [MASTER 2] para uma entrada não balanceada (por exemplo, RCA).
- As especificações e design deste produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
- © 2017 Pioneer DJ Corporation. Todos os direitos reservados.

Благодарим вас за покупку данного изделия Pioneer. Пожалуйста, внимательно изучите данные инструкции по эксплуатации для надлежащего использования данной модели. По завершению изучения инструкций, храните их в надежном месте для справок в будущем. В некоторых странах или регионах форма вилки питания и розетки может иногда отличаться от того, что отображено на иллюстрациях. Однако способ подключения и работы аппарата остается неизменным.



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты-в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

K058b_A1_Ru

ВНИМАНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.

D3-4-2-1-1_B1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-1-3_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи).

D3-4-2-1-7a_A1_Ru

Условия эксплуатации

Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:

+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)

Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света).

D3-4-2-1-7c*_A1_Ru

ВНИМАНИЕ

Выключатель **STANDBY/ON** данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-2a*_A1_Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ

Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлов на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший сервисный центр или к Вашему дилеру.

S002*_A1_Ru

ВНИМАНИЕ

Данное изделие испытывалось в условиях умеренного и тропического климата.

D3-8-2-1-7a_A1_Ru

Графический символ , нанесенный на изделие, обозначает переменный ток. Графический символ , нанесенный на изделие, обозначает постоянный ток. Графический символ , нанесенный на изделие, обозначает оборудование класса защиты II.

D3-8-2-4_A1_Ru

При использовании данного изделия, прочтите информацию по мерам безопасности на нижней стороне аппарата.

D3-4-2-2-4_B1_Ru

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 5 см сзади и по 5 см слева и справа).

D3-4-2-1-7b*_A1_Ru

Содержание

Как следует читать данное руководство

- Благодарим вас за покупку данного изделия Pioneer DJ. Перед использованием устройства прочитайте это руководство и инструкцию по эксплуатации, которые можно найти на сайте Pioneer DJ. Эти материалы содержат важную информацию, понимание которой необходимо для правильного пользования изделием. После прочтения этих документов сохраните их в надежном месте для дальнейшего использования.
- В этом пособии названия кнопок и терминалов станции, а также заголовки экранов и меню, отображающихся на экране компьютера, заключены в квадратные скобки ([]). (Например: кнопка [CUE], панель [Files], терминал [MIC]).
- Снимки экранов, внешний вид и характеристики программного обеспечения и оборудования в этом руководстве относятся к продукту, разработка которого еще не закончена, поэтому могут отличаться от конечных характеристик.
- В зависимости от операционной системы настройки веб-браузера и т. п., а также описанные в этом руководстве процедуры могут отличаться от фактически необходимых.

В данном руководстве в основном описаны функции данного аппарата как оборудования. Подробные инструкции по управлению программным обеспечением Serato DJ смотрите в руководстве к программному обеспечению Serato DJ.

01 До начала

Свойства	4
Принадлежности	4
Получение руководства	4
Установка программного обеспечения	5
Названия частей	7

02 Управление

Подключения	9
Запуск системы	10
Выключение системы	12

03 Дополнительная информация

Изменение настроек	13
Возможные неисправности и способы их устранения	13
Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки	13
Предупреждения по авторским правам	13
Технические характеристики	13

До начала

Свойства

Это устройство является специальным контроллером, оборудованным интерфейсами для интуитивного управления различными функциями программы Serato DJ. Благодаря компактному расположению рабочих интерфейсов, воплотивших в себе философию дизайна профессионального оборудования Pioneer DJ, таких как “BIG JOG”, “PERFORMANCE PADS”, “2-CHANNEL MIXER” и “KEY SHIFT”, вы сможете насладиться свободой движений при проведении любого DJ-выступления.

Устройство также оборудовано специальными кнопками функций KEY SYNC, KEY SHIFT и KEY RESET, с помощью которых можно быстро создавать аранжировки, используя регулятор тональности. Кроме того, большой выбор входных и выходных терминалов обеспечивает поддержку различных диджейских стилей. Стильный и качественный дизайн верхней алюминиевой панели гармонично вписывается в любую обстановку – от ночного клуба до домашней вечеринки.

BIG JOG и ON JOG INDICATOR

Станция оборудована джогом BIG JOG, обладающим оптимальным размером и надежностью для быстрого перемещения вперед или назад по дорожке вручную, а также для выполнения скрэтчей. Благодаря этому скрэтчи звучат более эффектно, как при работе с аналоговой записью. Кроме того, расположение индикатора ON JOG INDICATOR в центре джога позволяет диджею мгновенно узнать статус деки и выбранный режим по цвету подсветки.

Цветные пэды для живого исполнения (“MULTI-COLOR PERFORMANCE PADS”)

MULTI-COLOR PERFORMANCE PADS – большие резиновые пэды, расположенные в передней части устройства и используемые для вызова различных функций, таких как HOT CUE, ROLL и SAMPLER.

В музыку можно добавлять динамические действия, такие как бит и ролл.

Встроенная многоцветная подсветка пэдов позволяет получать различную информацию о ходе выступления.

Профессиональный дизайн

Алюминиевая верхняя панель и джог-диск демонстрируют высокий класс устройства,

благодаря чему оно отлично смотрится во время диджейских выступлений как в клубе, так и на домашней вечеринке.

High sound quality

Использование осциллятора с низким уровнем джиттера и высокопроизводительного цифро-аналогового преобразователя, оптимизированных для цепи аудиовыхода, позволяет точно воспроизводить исходный аудиосигнал, достигая чистого звучания. Более того, благодаря технологии сохранения качества звука, разработанной для профессиональной серии устройств Pioneer DJ, этому DJ-контроллеру удалось достигнуть высочайшего уровня звучания.

Гибкие возможности подключения

Устройство оснащено двумя системами входа для внешнего оборудования, а также MIC-входом, которые можно использовать для

подключения DJ-проигрывателей, аналоговых проигрывателей и другой аппаратуры.

Также поддерживается микширование аудио из внешних источников. Помимо этого, два выхода MASTER OUT (XLR/RCA) и выход BOOTH OUT (TRS) позволяют выводить звук на различное трансляционное оборудование.

Needle Search

Точки воспроизведения можно перемещать простым прикосновением к пэду. Это позволяет быстро выполнять интуитивный поиск, создавая ощущение непосредственного соприкосновения с музыкой.

Поддержка Serato DJ

Устройство поддерживает программу Serato DJ, в которой представлено множество функций, использующихся во время диджейских выступлений. Все кнопки и регуляторы на устройстве изначально совместимы с этой программой, поэтому можно сразу же начать использование Serato DJ на выступлениях, просто подключив устройство к компьютеру.

PITCH 'N TIME DJ

В комплекте с устройством поставляется пакет расширения Pitch 'n Time DJ, в котором представлены алгоритмы растягивания по времени и управления тональностью для программы Serato DJ. Пакет Pitch 'n Time DJ улучшает качество воспроизведения при значительном изменении темпа, а также позволяет использовать функции “KEY SYNC”, “KEY SHIFT”, and “KEY RESET”.

Функции Key Sync и Key Shift

Устройство оснащено специальными интерфейсами быстрого доступа к функции “KEY SHIFT”, позволяющей управлять тональностью дорожек, функции “KEY SYNC”, которая автоматически исправляет тональность дорожки, приводя ее в соответствие с тональностью других микшируемых дорожек, и функции “KEY RESET”, позволяющей сбросить изменения и восстановить исходную тональность дорожки. Эти функции упрощают аранжировку дорожек посредством изменения тональности, а также обеспечивают высокое качество микширования благодаря выравниванию тональностей.

Принадлежности

- Адаптер переменного тока x1
- Силовой кабель x1
- USB-кабель x1
- Гарантия (для некоторых регионов)¹ x1
- Инструкция по эксплуатации (Краткое руководство пользователя) (этот документ) x1
- Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER² x1

¹ Прилагающаяся гарантия предназначена для Европейского региона.

² Имейте в виду, что повторный выпуск Serato DJ EXPANSION PACK VOUCHER невозможен. Для активации пакета расширения необходимо использовать код ваучера. Сохраните его в надежном месте, чтобы не потерять.

Получение руководства

Различные инструкции иногда имеются в виде файлов в формате PDF. Для просмотра файлов в формате PDF требуется установить Adobe® Reader®.

Просмотр последней версии инструкции по эксплуатации

1 Запустите веб-браузер на компьютере и зайдите на следующий сайт Pioneer DJ.

pioneerdj.com

- Чтобы переключить язык экрана на японский, пролистайте экран до конца, щелкните индикацию [EN] в нижней правой части экрана и выберите [JA].

2 Щелкните [Support].

3 Нажмите [FIND TUTORIAL & MANUALS].

4 Выберите [DDJ-SR2] в категории [DJ CONTROLLER].

5 Выберите нужный язык на странице загрузки.

Загрузите интересующие инструкции по эксплуатации.

Установка программного обеспечения

Перед установкой программного обеспечения

Программа Serato DJ и ПО драйвера не входят в комплект поставки.
Загрузить программу можно с сайта поддержки Pioneer DJ: pioneerdj.com/support/

- Вам понадобится компьютер или другое устройство, подключенное у Интернету.

Драйвер

Для вывода аудиосигналов с компьютера необходим специальный драйвер.

Проверка самой последней информации о программном драйвере

Подробную информацию о программном драйвере, предназначенном для данного аппарата смотрите на сайте поддержки Pioneer DJ ниже.

pioneerdj.com/support/

Как получить драйвер

1 Зайдите на сайт Pioneer DJ.

pioneerdj.com

2 Щелкните [Support].

3 Щелкните [Software & Firmware Updates].

4 Выберите [DDJ-SR2] в категории [DJ CONTROLLER].

5 Щелкните [Drivers].

6 Нажмите значок [Downloadlink] и сохраните файл.

Программа Serato DJ

Serato DJ – это программа для диджеев, разработанная компанией Serato. Установив эту программу на компьютер и подключив

к нему данную DJ-систему, вы сможете проводить диджейские выступления.

Системные требования

Поддерживаемые операционные системы	ЦП и требуемая память
Mac: macOS Sierra 10.12, OS X 10.11/10.10/10.9 (последнее обновление)	Процессор Intel® Core™ i5 и i7 с тактовой частотой 1,07 ГГц или выше ОЗУ 4 ГБ или более
Windows® 10 / Windows® 8.1 / Windows® 7 (с новейшим пакетом обновлений)	32-битовая версия: Процессор Intel® Core™ i5 и i7 с тактовой частотой 1,07 ГГц или выше ОЗУ 4 ГБ или более 64-битовая версия: Процессор Intel® Core™ i5 и i7 с тактовой частотой 1,07 ГГц или выше ОЗУ 4 ГБ или более

Другие неисправности

USB порт	Для подключения компьютера к данному аппарату требуется наличие USB 2.0 порта.
Разрешение дисплея	1280 x 720 или выше
Подключение к Интернет	Для регистрации учетной записи пользователя "Serato.com" и загрузки программного обеспечения необходимо подключение к Интернету.

- Для получения самой последней информации по требуемой операционной среде и совместимости, а также по получению самой последней операционной системы смотрите "Software Info" в "DDJ-SR2" на сайте поддержки Pioneer DJ ниже: pioneerdj.com/support/
- Поддержка операционной системы предполагает, что используется новейшая версия.
- Не гарантируется функционирование на всех компьютерах, даже если выполняются все указанные здесь условия по операционной среде.
- При определенных настройках энергосбережения компьютера центральный процессор и жесткий диск могут не обеспечивать достаточной производительности. Обеспечьте постоянную высокую производительность компьютера (например, подключите компьютер к стабильно работающей электросети), особенно при использовании программы Serato DJ на ноутбуке.
- Для использования Интернет требуется составить отдельный контракт с провайдером Интернет-услуг и оплатить услуги провайдера.

❖ Как получить ПО Serato DJ

1 Зайдите на сайт Serato.

<http://serato.com/>

2 В разделе [DJ PRODUCTS] выберите [Serato DJ].

Откроется страница загрузки Serato DJ.

- Страница загрузки может изменяться без предупреждения.

3 Щелкните [DOWNLOAD SERATO DJ].

4 Создайте учетную запись на "Serato.com".

- Если вы уже зарегистрировали ваш аккаунт пользователя на "Serato.com", то перейдите на шаг 6.
- Зарегистрируйте учетную запись пользователя, выполнив нижеприведенные действия.
 - Следуя инструкциям на экране введите адрес вашей электронной почты и пароль, который хотите установить, затем выберите регион вашего проживания.
 - Если вы установите галочку в [E-mail me Serato newsletters], то сможете получать рассылку от Serato с наиболее свежей информацией по изделиям Serato.
 - По завершении регистрации аккаунта пользователя вам будет направлено электронное письмо на введенный адрес электронной почты. Прочтите электронное письмо, отправленное с "Serato.com".
- Будьте внимательны и не забывайте адрес электронной почты и пароль, указанные при регистрации пользователя. Они еще пригодятся при обновлении программного обеспечения.
- Личная информация, введенная во время регистрации аккаунта нового пользователя может собираться, обрабатываться и использоваться в соответствии с политикой конфиденциальности, указанной на вебсайте Serato.

5 Щелкните по ссылке, указанной в электронном сообщении, отправленном с “Serato.com”.

Для открытия страницы загрузки Serato DJ также можно перейти по ссылке. Перейдите к шагу 7.

6 Выполните вход на сайте.

Введите зарегистрированный адрес электронной почты и пароль и войдите в “Serato.com”.

7 Загрузите программное обеспечение Serato DJ со страницы загрузки.

❖ Установка (Windows)

Не подключайте данный аппарат к компьютеру, пока установка не завершена.

- Перед установкой войдите в систему компьютера с правами администратора.
- Если на компьютере запущены любые другие программы, закройте их.

1 Распакуйте загруженное программное обеспечение драйвера (DDJ-SR2_X.XXX.zip).

2 Дважды щелкните [DDJ-SR2_X.XXX.exe].

3 Выполните установку, следуя инструкциям на экране.

Если во время установки на экране отображается [Windows Security], щелкните [Install this driver software anyway] и продолжите установку.

По окончании установки отобразится сообщение о ее успешном завершении.

После установки драйвера установите программу Serato DJ.

4 Разархивируйте загруженный файл ПО Serato DJ.

5 Для запуска программы установки дважды щелкните по программе Serato DJ.

6 Прочитайте лицензионное соглашение, установите флажок в поле [I agree to the license terms and conditions], если вы принимаете условия, и нажмите [Install] для выполнения установки.



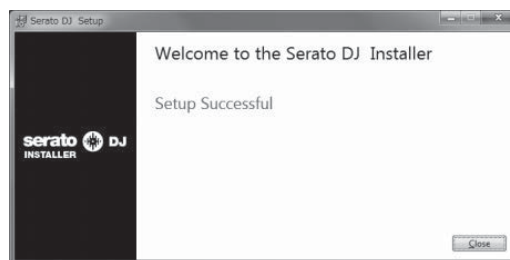
- Если вы не принимаете условия соглашения, нажмите [Close], чтобы отменить установку.

Запускается установка.



По завершении установки отображается сообщение об успешной установке.

7 Нажмите [Close], чтобы закрыть программу установки Serato DJ.



❖ Установка (Mac)

Не подключайте данный аппарат к компьютеру, пока установка не завершена.

- Если на компьютере запущены любые другие программы, закройте их.

1 Распакуйте загруженное программное обеспечение драйвера (DDJ-SR2_M_X.X.X.dmg).

2 Дважды щелкните [DDJ-SR2_M_X.X.X.dmg].

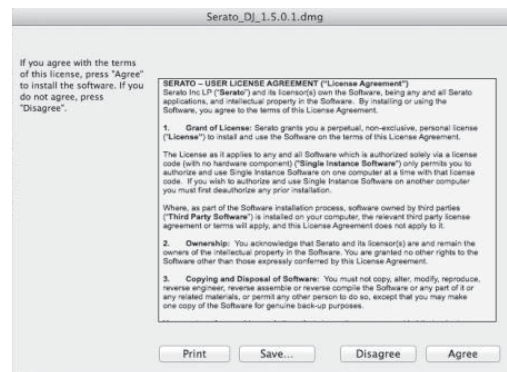
3 Дважды щелкните [DDJ-SR2_AudioDriver.pkg].

4 Выполните установку, следуя инструкциям на экране.

5 Разархивируйте загруженный файл ПО Serato DJ.

6 Для запуска программы установки дважды щелкните по программе Serato DJ.

7 Прочитайте лицензионное соглашение и установите флажок в поле [Agree], если вы принимаете условия.



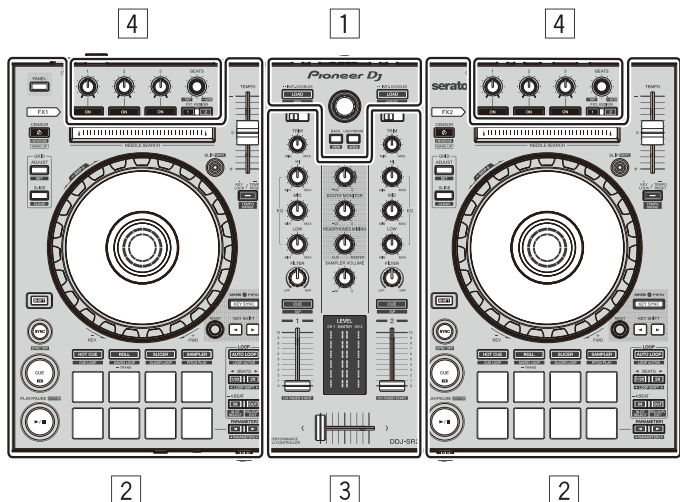
- Если вы не принимаете условия соглашения, нажмите [Disagree], чтобы отменить установку.

8 Если отображается следующий экран, перетащите иконку [Serato DJ] на иконку с изображением папки [Applications].



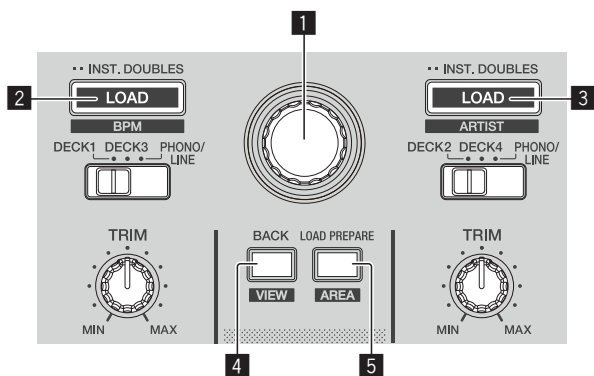
Названия частей

- Подробные сведения о кнопках и регуляторах см. в разделе *Названия компонентов и функций инструкции по эксплуатации.*



- 1 Раздел браузера
- 2 Области дек
- 3 Раздел микшера
- 4 Раздел эффектов

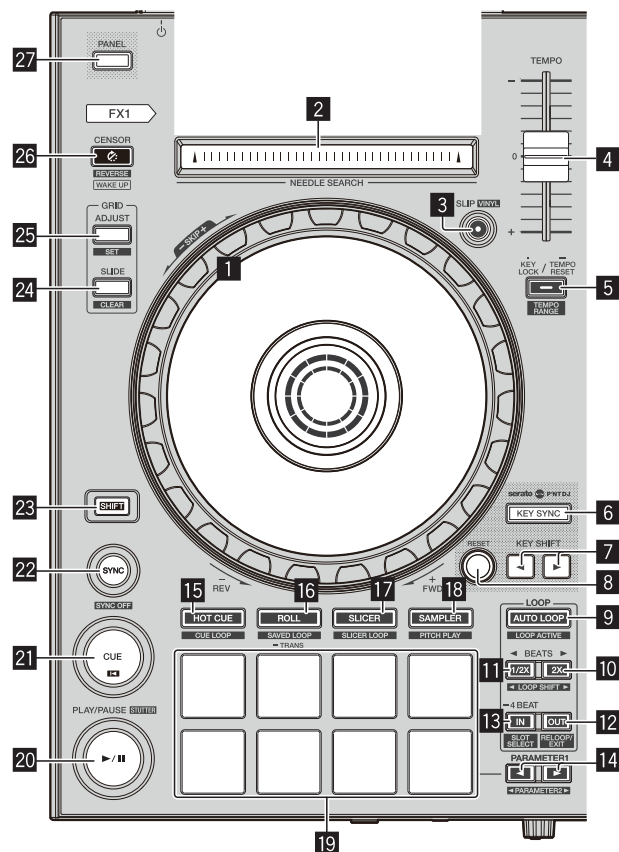
Раздел браузера



- 1 Поворотный селектор
- 2 Кнопка LOAD (BPM)
- 3 Кнопка LOAD (ARTIST)
- 4 Кнопка BACK (VIEW)
- 5 Кнопка LOAD PREPARE (AREA)

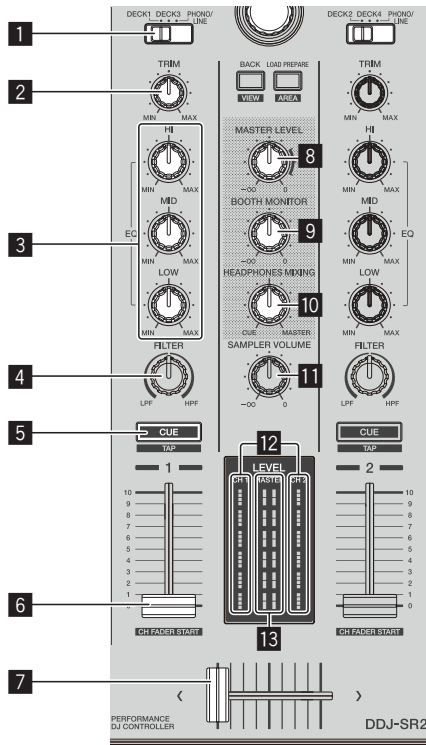
Области дек

В областях дек расположены элементы управления четырьмя деками. Кнопки и регуляторы для управления деками 1 и 3 находятся в левой части контроллера, а кнопки и регуляторы для управления деками 2 и 4 – в правой.



- 1 Поворотный переключатель
- 2 Контактная площадка NEEDLE SEARCH
- 3 Кнопка SLIP (VINYL)
- 4 Ползунок TEMPO
- 5 Кнопка KEY LOCK/TEMPO RESET (TEMPO RANGE)
- 6 Кнопка KEY SYNC
- 7 Кнопка KEY SHIFT ◀, кнопка KEY SHIFT ▶
- 8 Кнопка RESET
- 9 Кнопка AUTO LOOP
- 10 Кнопка LOOP 2X
- 11 Кнопка LOOP 1/2X
- 12 Кнопка LOOP OUT
- 13 Кнопка LOOP IN
- 14 PARAMETER1 (PARAMETER2) кнопка ◀, кнопка ▶
- 15 Кнопка режима HOT CUE
- 16 Кнопка режима ROLL
- 17 Кнопка режима SLICER
- 18 Кнопка режима SAMPLER
- 19 Площадки для исполнения
- 20 Кнопка PLAY/PAUSE ▶/||
- 21 Кнопка CUE
- 22 Кнопка SYNC
- 23 Кнопка SHIFT
- 24 Кнопка GRID SLIDE (CLEAR)
- 25 Кнопка GRID ADJUST (SET)
- 26 Кнопка SENSOR (REVERSE/WAKE UP)
- 27 Кнопка PANEL

Раздел микшера



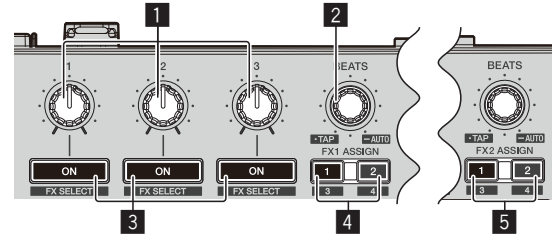
- 1 Переключатель INPUT SELECT
- 2 Ручка TRIM
- 3 Ручки EQ (HI, MID, LOW)
- 4 Ручка FILTER
- 5 Кнопка CUE наушников
- 6 Фейдер канала
- 7 Кроссфейдер
- 8 Ручка MASTER LEVEL
- 9 Ручка BOOTH MONITOR
- 10 Ручка HEADPHONES MIXING
- 11 Ручка SAMPLER VOLUME

12 Индикатор уровня канала

13 Индикатор контрольного уровня

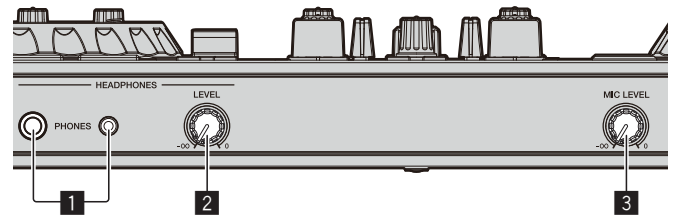
Раздел эффектов

В области эффектов находятся элементы управления двумя блоками эффектов (FX1 и FX2). Регуляторы и кнопки для управления блоком FX1 находятся в левой части контроллера, а регуляторы и кнопки для управления блоком FX2 – в правой. С помощью кнопок назначения эффектов в области микширования можно выбрать целевые каналы для применения эффектов.



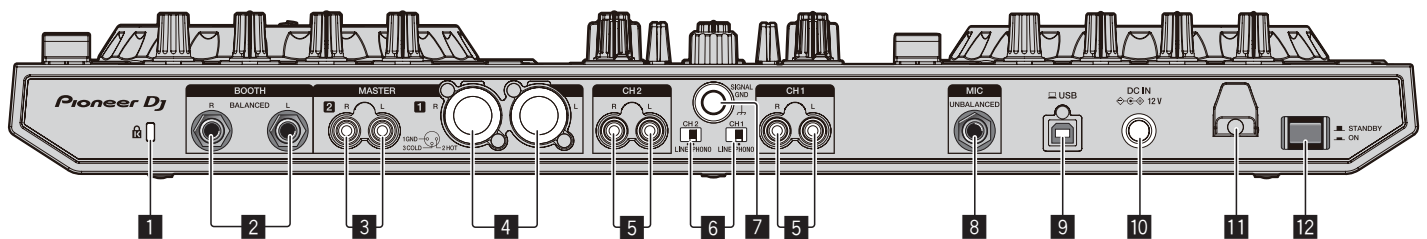
- 1 Ручки параметров эффектов
- 2 Ручка FX BEATS
- 3 Кнопки параметров эффектов
- 4 Кнопка FX 1 ASSIGN
- 5 Кнопка FX 2 ASSIGN

Фронтальная панель



- 1 Гнезда PHONES
- 2 Ручка HEADPHONES LEVEL
- 3 Ручка MIC LEVEL

Задняя панель



- 1 Слот замка Кенсингтона
- 2 Терминалы BOOTH
- 3 Терминалы MASTER 2
- 4 Терминалы MASTER 1
 - Будьте внимательны, чтобы случайно не подключить силовой кабель от другого аппарата к терминалу [MASTER 1].
 - Не подключайте к разъему, с которого может подаваться фантомное питание на разъем [MASTER 1].
- 5 Входные терминалы PHONO/LINE
- 6 Переключатели PHONO/LINE
- 7 Терминал SIGNAL GND

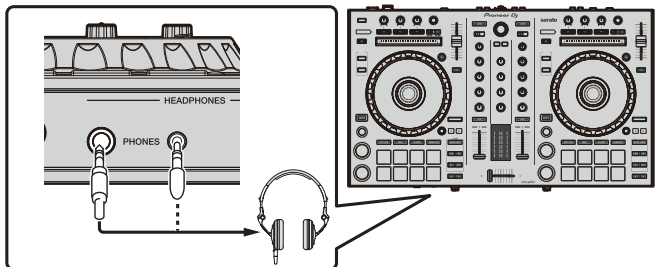
Подключение провода заземления аналогового проигрывателя с целью снижения уровня шума при подключении аналогового проигрывателя.
- 8 Терминал MIC
- 9 Порт USB
- 10 Терминал DC IN
- 11 Крюк проводки
- 12 Переключатель STANDBY/ON

Этот переключатель используется для перехода между режимами ожидания и включения.

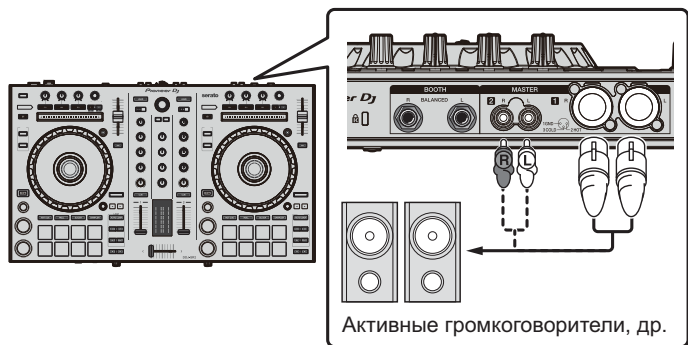
Управление

Подключения

1 Терминал [PHONES] предназначен для подключения наушников.



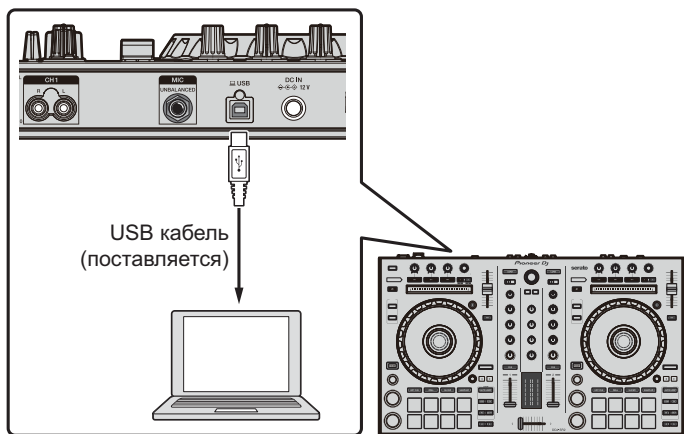
2 Терминалы [MASTER 1] и [MASTER 2] предназначены для подключения динамиков, усилителя и других компонентов.



Активные громкоговорители, др.

- Для вывода звука через терминалы [BOOTH] подключите динамики или другое устройство к терминалам [BOOTH].
- Подробные сведения о подключении к входным или выходным терминалам см. в инструкции по эксплуатации.

3 Подключите устройство к компьютеру с помощью USB-кабеля.



USB кабель
(поставляется)

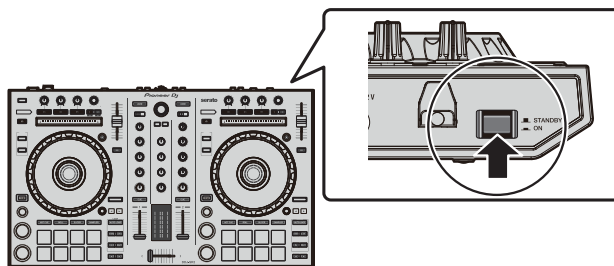
4 Включите питание компьютера.

5 Подключите адаптер переменного тока



Адаптер переменного тока
(поставляется)
К розетке

6 Нажмите переключатель [STANDBY/ON] на задней панели данного аппарата и включите питание данного аппарата.



Включите питание данного аппарата.

- Для пользователей Windows
При первом подключении устройства к компьютеру или при подключении к другому USB-порту компьютера может отобразиться сообщение [Installing device driver software] (Установка программного обеспечения драйвера устройства). Подождите, пока отобразится сообщение [Your devices are ready for use] (Устройство готово к использованию).

7 Включите питание устройств, подключенных к выходным терминалам (активные громкоговорители, усилитель мощности, компоненты, др.).

- При подключении к входным терминалам микрофона, DJ-проигрывателя или другого внешнего устройства, подключенное устройство также включится.

Запуск системы

Запуск Serato DJ

Для Windows 7

В меню [Start] (Пуск) последовательно выберите [All Programs] (Все программы) > [Serato] > [Serato DJ] > значок [Serato DJ].

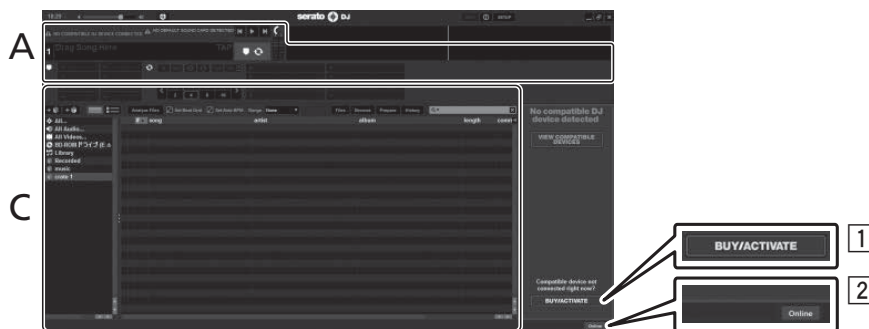
Для Windows 10/8.1

В [Apps view] щелкните по значку [Serato DJ].

Для Mac OS X

В Finder откройте папку [Applications], затем щелкните по иконке [Serato DJ].

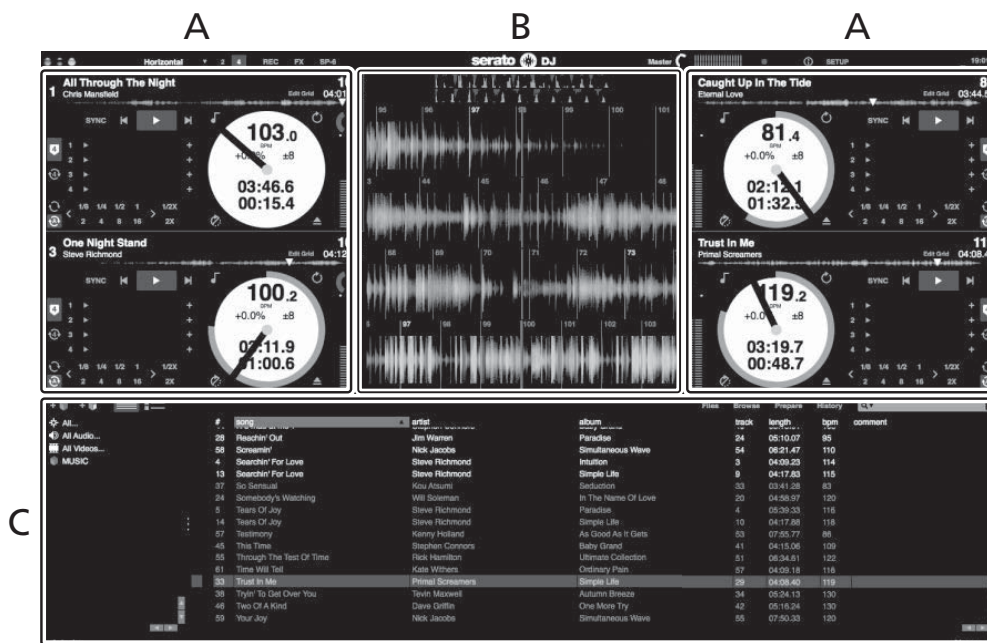
Компьютерный экран, отображающийся сразу-же после запуска программного обеспечения Serato DJ



- 1 В правой части экрана, отображаемого при первоначальном запуске Serato DJ может отобразиться иконка [BUY/ACTIVATE], но для тех, кто использует DDJ-SR2, нет необходимости активировать или приобрести лицензию.
- 2 Выберите [Online], чтобы использовать устройство без изменений.

Вид экрана компьютера при загрузке дорожки в программу Serato DJ

Щелкните [Library] в левом верхнем углу экрана и в раскрывающемся списке выберите [Vertical] или [Horizontal], чтобы выбрать стиль отображения программы Serato DJ.



A Области дек

Здесь отображаются сведения о дорожках (название загруженной дорожки, имя исполнителя, BPM и т. д.), общая осциллограмма и прочая информация.

B Дисплей формы колебаний сигнала

Здесь отображается осциллограмма загруженной дорожки.

C Раздел браузера

Здесь отображаются папки аудиотеки или группы дорожек.

В данном руководстве в основном описаны функции данного аппарата как оборудования. Подробные инструкции по управлению программным обеспечением Serato DJ смотрите в руководстве к программному обеспечению Serato DJ.

Импорт дорожек

Далее описана общая процедура импорта дорожек.

- Существует несколько методов импорта дорожек с помощью программного обеспечения Serato DJ. Подробнее, смотрите руководство к программному обеспечению Serato DJ.
- Можно использовать аудиотеки дорожек, созданные при использовании DJ-функций Serato (Scratch Live, ITCH или Serato DJ Intro).
- Для использования аудиотек дорожек, созданных при использовании функции Serato DJ Intro, может понадобиться повторный анализ дорожек.

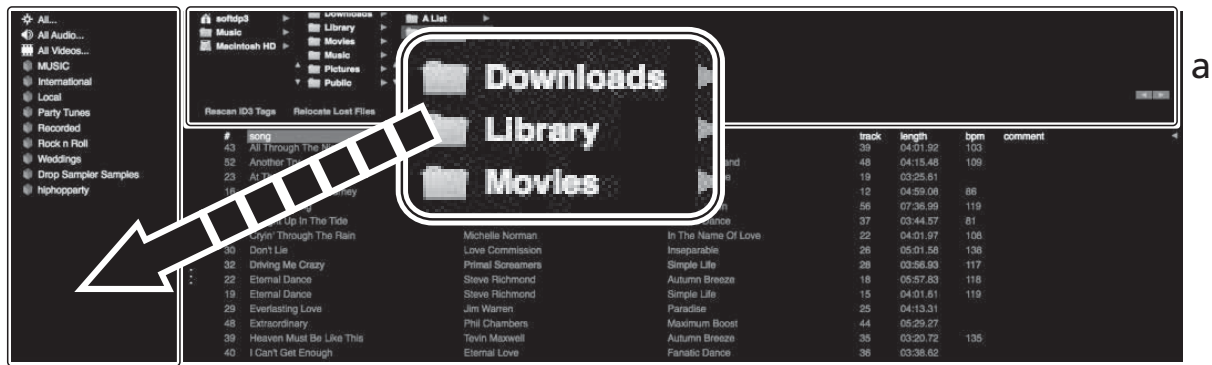
1 Щелкните кнопку [Files] на экране Serato DJ, чтобы открыть панель [Files].

Данные, хранящиеся на компьютере или подключенных к нему устройствах, отображаются на панели [Files].

2 На панели [Files] выберите папку с дорожками, которые вы желаете добавить в аудиотеку.

3 Перетащите выбранную папку на панель крейтов.

Создается crate и дорожки добавляются в библиотеку.



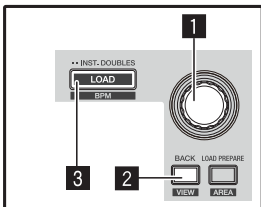
b

a Панель [Files]

b Панель crate

Загрузка и воспроизведение дорожек

Далее в качестве примера описана процедура загрузки дорожек на деку [1].



1 Поворотный селектор

2 Кнопка BACK (VIEW)

3 Кнопка LOAD

1 На устройстве нажмите кнопку [BACK (VIEW)], переместите курсор на панель крейтов на экране Serato DJ и поверните поворотный селектор на устройстве, чтобы выбрать крейт и т. д.

2 Нажмите поворотный селектор, переместите курсор на панель аудиотеки на экране программы Serato DJ, а затем поверните поворотный селектор, чтобы выбрать дорожку.



b

a Библиотека

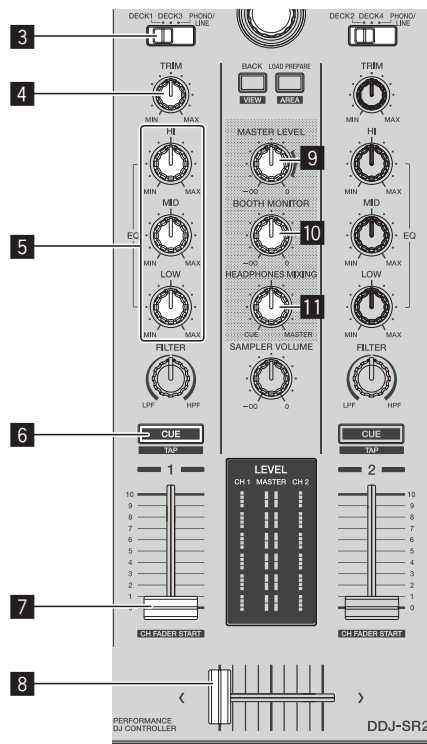
b Панель crate

3 Нажмите кнопку [LOAD] и загрузите выбранную дорожку в деку.

Воспроизведение дорожек и вывод звучания

Далее в качестве примера описана процедура вывода звучания канала 1.

- Установите нужный уровень громкости для устройств (усилителя, динамиков и т. д.), подключенных к терминалам [MASTER 1] и [MASTER 2]. Обратите внимание, что при установке высокого уровня громкости громкость воспроизводимого звука будет высокой.



3 Переключатель INPUT SELECT

4 Ручка TRIM

5 Ручки EQ (HI, MID, LOW)

6 Кнопка CUE наушников

7 Фейдер канала

8 Кроссфейдер

9 Ручка MASTER LEVEL

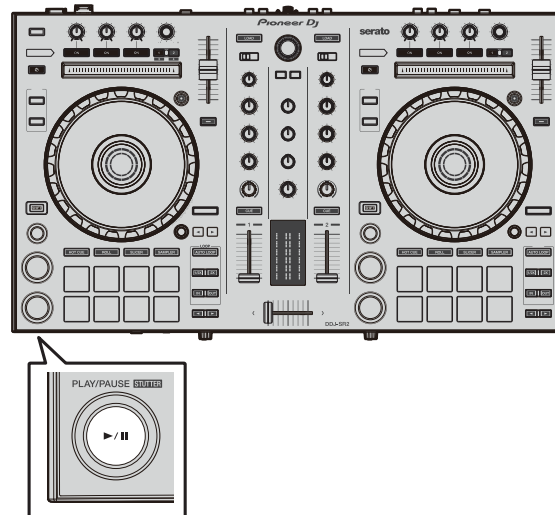
10 Ручка BOOTH MONITOR

11 Ручка HEADPHONES MIXING

1 Установите регуляторы и другие элементы управления в указанные положения.

Название регулятора	Действие
Ручка MASTER LEVEL	Поверните по часовой стрелке до упора.
Переключатель INPUT SELECT	Установите в положение [DECK].
Ручка TRIM	Поверните по часовой стрелке до упора.
Ручки EQ (HI, MID, LOW)	Установите в центральное положение.
Фейдер канала	Переместите вперед.

2 Нажмите кнопку [▶/||] и запустите воспроизведение дорожки.



3 Вращайте ручку [TRIM].

Установите регулятор [TRIM] в такое положение, при котором индикатор уровня канала засветится оранжевым цветом с максимальной интенсивностью.

4 Переместите фейдер канала вперед.

5 Вращая ручку [MASTER LEVEL], отрегулируйте уровень звучания громкоговорителей.

Отрегулируйте до соответствующего уровня уровень звучания, выводимый от терминалов [MASTER 1] и [MASTER 2].

Контроль звучания с помощью наушников

Установите регуляторы и другие элементы управления в указанные положения.

Название регулятора	Действие
Ручка HEADPHONES MIXING	Установите в центральное положение.
Ручка HEADPHONES LEVEL	Поверните по часовой стрелке до упора.

1 Для канала 1 нажмите кнопку [CUE] наушников.

2 Поверните регулятор [HEADPHONES LEVEL].

Отрегулируйте до соответствующего уровня уровень звучания, выводимый от наушников.



Примечание

Это устройство и программа Serato DJ поддерживают различные функции, обеспечивающие индивидуальность DJ-выступлений. Подробные сведения о таких функциях см. в руководстве к программе Serato DJ.

Выключение системы

1 Закройте программу [Serato DJ].

На экране отобразится окно подтверждения закрытия программы. Для закрытия щелкните [Yes].

2 Нажмите переключатель [STANDBY/ON] на задней панели данного аппарата и переведите питание аппарата в режим ожидания.

3 Отсоедините USB кабель от компьютера.

Дополнительная информация

Изменение настроек

- Подробные указания по изменению настроек данного устройства см. в разделе *Изменение настроек* Инструкции по эксплуатации.

Возможные неисправности и способы их устранения

- В случае неполадок устройства ознакомьтесь с разделом "Устранение неисправностей" в инструкции по эксплуатации настоящего устройства, а также посетите сайт поддержки Pioneer DJ, выберите модель [DDJ-SR2] и откройте раздел [FAQ]. Иногда проблемы могут вызывать подключенные устройства. Если после проверки подключенных устройств устранить проблему не удастся, обратитесь в сервисный центр или к дилеру по вопросам ремонта.
- Статическое электричество и другие внешние факторы могут препятствовать правильной работе устройства. В таких случаях отсоедините кабель питания, подождите около минуты и снова подключите кабель, чтобы восстановить нормальную работу устройства.

Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки

- «Pioneer DJ» является зарегистрированным товарным знаком корпорации PIONEER CORPORATION и используется по лицензии.

Указанные здесь названия компаний и изделий являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

Предупреждения по авторским правам

- Выполненные вами записи предназначены для вашего личного удовольствия и по законам о защите авторских прав не могут использоваться без согласия владельца авторских прав.
- Музыка, записанная на CD дисках, др., защищается законами о защите авторских прав отдельных стран и международными соглашениями. Ответственность за легальное использование записанной музыки полностью лежит на человеке, выполнившим запись.
 - При обращении с музыкой, загруженной с Интернета, др., загрузивший музыку человек несет полную ответственность за использование музыки в соответствии с контрактом, заключенным с сайтом загрузки.

Технические характеристики

Адаптер переменного тока

Требования к питанию	100 В до 240 В переменного тока, 50 Гц/60 Гц
Номинальный ток	0,6 А
Номинальный выход	постоянного тока 12 В, 2 А
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)	0,5 Вт

Общий раздел – Основной блок

Энергопотребление	12 В, 700 мА пост. тока
Вес основного аппарата	3,7 кг
Макс. габариты	553 мм (Ш) × 65,1 мм (В) × 334,5 мм (Г)
Допускаемая рабочая температура	от +5 °С до +35 °С
Допускаемая рабочая влажность	от 5 % до 85 % (без конденсации)

Аудиораздел

Частота дискретизации	44,1 кГц
Преобразователь A/D, D/A	24 бит
Частотная характеристика	
USB, LINE	от 20 Гц до 20 кГц
Соотношение сигнал/шум (номинальный выход, A-WEIGHTED)	
USB	105 дБ
LINE	80 дБ
PHONO	75 дБ
MIC	70 дБ
Общее нелинейное искажение (от 20 Hz Гц до 20 kHzBW)	
USB	0,003 %
LINE	0,005 %
Стандартный уровень входа / Импеданс входа	
LINE	-12 дБу/42 кΩ
PHONO	-52 дБу/42 кΩ
MIC	-52 дБмкВ/7 кΩ
Стандартный уровень выхода / Импеданс нагрузки / Импеданс выхода	
MASTER 1	+6 дБу/10 кΩ/390 Ω
MASTER 2	+2 дБу/10 кΩ/820 Ω
BOOTH	+6 дБу/10 кΩ/390 Ω
PHONES	+4 дБу/32 Ω/10 Ω
Номинальный уровень выхода / Импеданс нагрузки	
MASTER 1	24 дБу/10 кΩ
MASTER 2	20 дБу/10 кΩ
Переходное затухание	
LINE	88 дБ

Терминалы входа / выхода

Входные терминалы PHONO/LINE	
Штырьковые гнезда RCA	2 набор
Терминал MIC	
Гнездо 1/4" TS	1 набор
Выходной терминал MASTER 1	
Коннектор XLR	1 набор
Выходной терминал MASTER 2	
Штырьковые гнезда RCA	1 набор
Выходной терминал BOOTH	
Гнездо 1/4" TRS	1 набор
Выходной терминал PHONES	
Гнездо 1/4" TRS	1 набор
Стерео миништекер 3,5 мм	1 набор
Терминалы USB	
Тип B	1 набор

- Для сбалансированного выхода используйте разъемы [MASTER 1]. Подключение к источнику несбалансированного входного сигнала (например, RCA) с помощью преобразующего кабеля XLR на RCA (или преобразующего адаптера) и т. п. может привести к снижению качества звука и возникновению шумов.
- Для несбалансированного выхода (например, RCA) используйте разъемы [MASTER 2].
- Технические характеристики и конструкция данного изделия могут изменяться без уведомления.
- © Pioneer DJ Corporation 2017. Все права защищены.

Примечание:

Корпорация Пайонир Диджей устанавливает следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

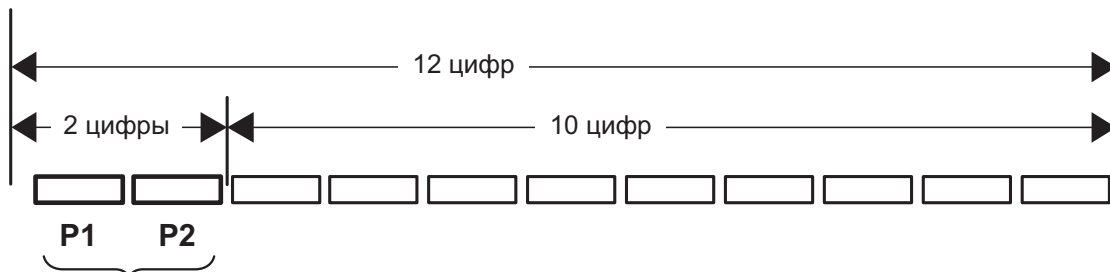
Аудио и видеооборудование: 7 лет

Переносное аудиооборудование: 6 лет

Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

D3-7-10-6b_B1_Ru

Дату изготовления оборудования можно определить по серийному номеру, который содержит информацию о месяце и годе производства.

Серийный номер

Дата изготовления оборудования

P1 - Год изготовления

Год	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

Год	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Символ	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T

P2 - Месяц изготовления

Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L

D3-7-10-7_A1_Ru

Информация для покупателей в ЕАЭС:

Уполномоченной организацией в соответствии с требованиями ТР ТС 004/2011, 020/2011, 017/2011 является ООО "ПИОНЕР РУС", Россия, 105064, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 19, т. (495) 9568901

D3-7-10-8b_A1_Ru

© 2017 Pioneer DJ Corporation. All rights reserved.
© 2017 Pioneer DJ Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Pioneer DJ Corporation

6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN

Pioneer DJ 株式会社

〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

Корпорация Пайонир Диджей

6F, Йокогама i-Mark Пласе, 4-4-5 Минатомирай, Ниси-ку, Йокогама, Канагава 220-0012 ЯПОНИЯ

Pioneer DJ Europe Limited

Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QQ, U.K. TEL: +44-203-7617-220

Pioneer DJ Americas, Inc.

2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A. TEL: +1 (424) 488-0480

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

2 Jalan Kilang Barat, #07-01, Singapore 159346 TEL: +65-6378-7888

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: +61-3-9586-6300

PIONEER ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.

17th Fl., KPN Tower, 719 Rama 9 Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok 10310
TEL: +66-2-717-0777

PIONEER TECHNOLOGY (MALAYSIA) SDN. BHD

16th Floor, Menara Uni. Asia 1008 Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur
TEL: +60-3-2697-2920

先鋒股份有限公司

台灣台北市內湖區瑞光路 407 號 8 樓 TEL: +886-(0)2-2657-3588

先鋒電子（香港）有限公司

香港九龍長沙灣道 909 號 5 樓 TEL: +852-2848-6488

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col. Lomas de Chapultepec,
Mexico, D.F. 11000 TEL: +52-55-9178-4270

PIONEER INDIA ELECTRONICS PRIVATE LTD.

216, Second Floor, Time Tower, M.G. Road, Sector 28, Gurgaon 122001,
Haryana, India TEL: +91-124-463-6100

PDJ_001_all

Сделано в Малайзии

Printed in Malaysia / Imprimé en Malaisie

<DRH1462-A>

